

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips

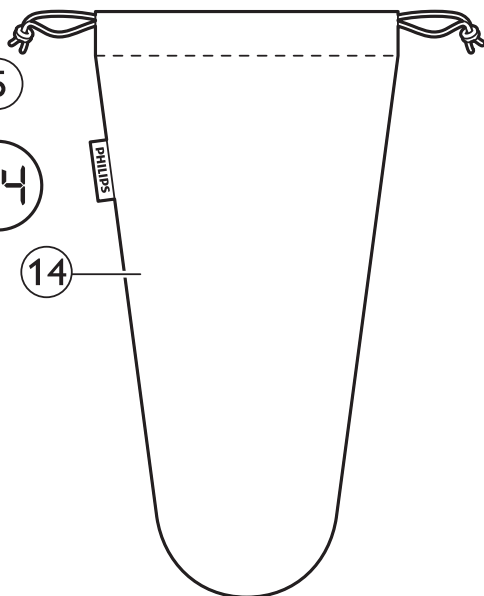
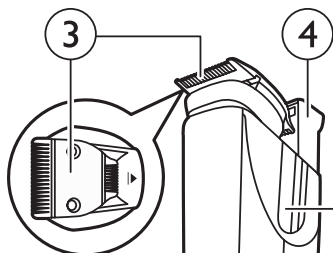
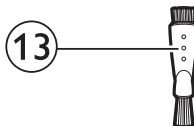
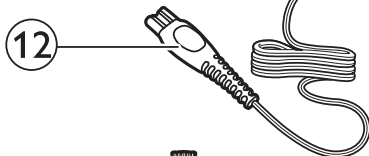
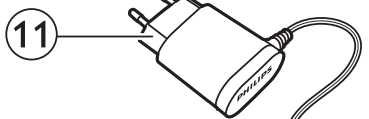
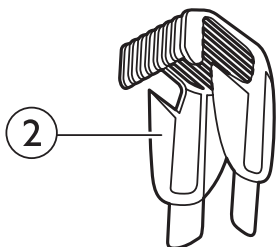
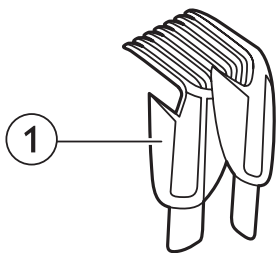
BT9295
BT9290
BT9280



User manual

PHILIPS





ENGLISH 6
ESPAÑOL 17
FRANÇAIS 28
FRANÇAIS (CANADA) 39
INDONESIA 50
한국어 61
BAHASA MELAYU 71
PORTUGUÊS 82
ภาษาไทย 93
TIÊNG VIỆT 103
繁體中文 113
فارسی 132
العربية 142

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- 1 Precision trimming comb
- 2 Standard trimming comb
- 3 Turnable trimming head
- 4 Laser guide
- 5 Guiding groove for trimming comb
- 6 Length setting display
- 7 Zoom wheel for length setting
- 8 On/off button
- 9 Battery lights
- 10 Socket for small plug
- 11 Adapter
- 12 Small plug
- 13 Cleaning brush
- 14 Storage pouch (BT925/BT9290 only)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

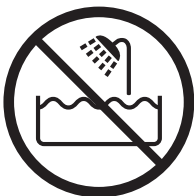
- Keep the adapter dry.

Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Do not use the appliance in the bath or in the shower.

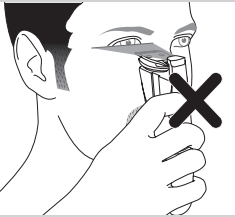
Caution

- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if any of its parts is damaged or broken, as this may cause injury.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Only use the adapter supplied to charge the appliance.
- Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains before you clean it under the tap.





CLASS 1 LASER PRODUCT



- If the appliance is subjected to a major change in temperature, pressure or humidity, let the appliance acclimatise for 30 minutes before you use it.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Noise level: $L_c = 65\text{dB(A)}$

Compliance with standards

- The appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.
- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Class 1 laser product

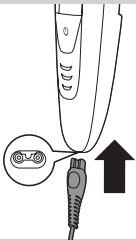
- The product contains a class 1 laser guide which complies with IEC60825-1.
- To avoid all risks, point the laser beam away from your eyes and do not stare directly into the laser beam.

Preparing for use

Charging

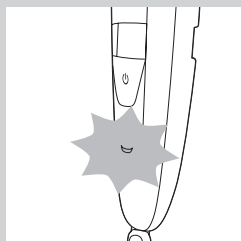
Charge the appliance fully before you use it for the first time and after a long period of disuse.
Charging takes about 60 minutes if the appliance is completely empty.

- 1** Make sure the appliance is switched off and the laser guide is in 'off' position.
- 2** Insert the small plug into the appliance and put the adapter in the wall socket.

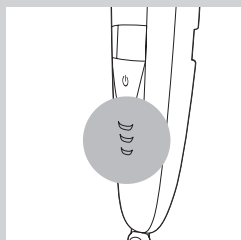


- ▶ First the bottom battery light flashes orange and white alternately.



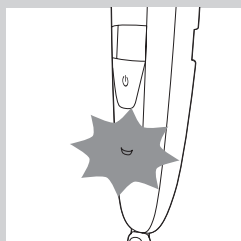


- ▶ After about 3 minutes the bottom battery light flashes white only. At this point the battery contains enough energy for one cordless trimming session.
- ▶ When the charging process continues, more lights start flashing to show that the charge level of the battery increases.



- ▶ When the appliance is fully charged, all battery lights light up solid white.

If the appliance is still connected to the mains when it is fully charged, the battery lights go out after 30 minutes.

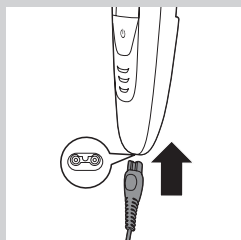


Battery low and battery empty signals

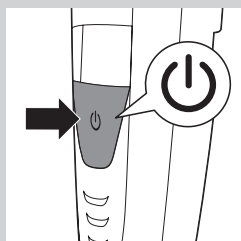
- ▶ When the battery is almost empty, the bottom battery light starts flashing orange. When you switch off the appliance, the bottom battery light continues to flash orange for a few seconds.
- ▶ The battery light at the bottom of the appliance flashes orange at a higher frequency when the battery is empty and if you:
 - press the on/off button
 - turn the zoom wheel
 - activate the laser guide

Corded trimming

You can also operate the appliance from the mains.



- 1** Insert the small plug into the socket of the appliance.
- 2** Put the adapter in a wall socket.



- 3** Press the on/off button to switch on the appliance.

Using the appliance

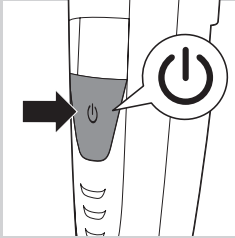
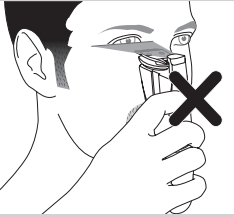
You can use the appliance to trim facial hair (beard, moustache and sideburns). This appliance is not intended for trimming lower body parts or scalp hair.

Trimming with the laser guide

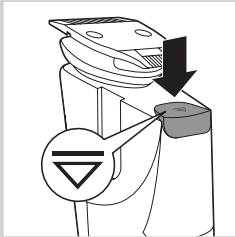
You can use the laser guide to define the edges of your beard, sideburns and moustache. The laser guide can be used with the 32mm (1.25in) side as well as the 15mm (0.6in) side of the trimming head.

Note: The laser guide can only be used when you trim without comb.

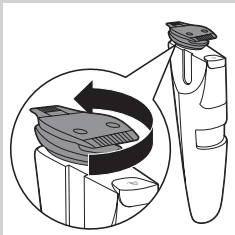
Note: Although the light from the laser guide is not harmful to the eyes, we advise you not to stare into the light and to avoid shining the light into your eyes.



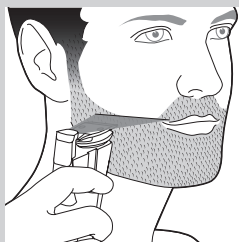
- 1 Press the on/off button to switch on the appliance.



- 2 To trim with the laser guide, press the top of the laser guide to switch it on.
 - ▶ The laser guide pops up and its light shines over the top of the trimming head.

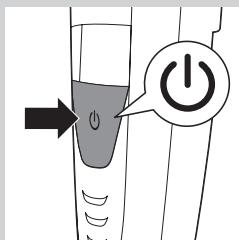


Note: If you trim with the laser guide, make sure you push the laser guide to 'off' position before you turn the trimming head. You may damage the laser guide if you try to turn the trimming head while the laser guide is still popped up.



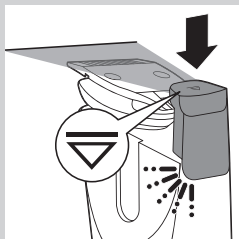
- 3** Start trimming where you want to define the edges of your beard and use the laser guide to guide you during trimming.

Tip: Hold the appliance so that the laser light shines exactly on the edge you want to trim and then place the trimming head on your skin.



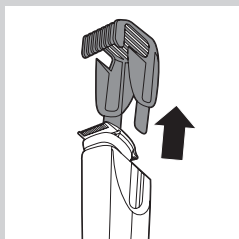
- 4** When you are finished, press the on/off button to switch off the appliance.

Tip: When the motor of the appliance is not operating, the laser guide switches off automatically within 3 minutes. In the 3 minutes before the automatic switch-off of the laser guide, you can use the laser guide to check if the contours of your beard are symmetrical or straight.



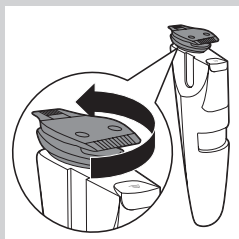
- 5** Push down the top of the laser guide to lock it in 'off' position ('click').

Trimming without comb

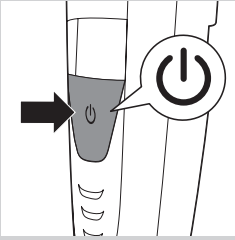


If you trim without comb, your hair is cut off close to the skin. The trimming head has a 32mm (1.25in) side and a 15mm (0.6in) side. The 15mm (0.6in) side of the trimming head allows more precise styling and contouring than the 32mm (1.25in) side.

- 1** If one of the combs is still on the trimming head, pull it off. Never pull at the flexible top of the comb. Always pull at the sides.



- 2** Turn the trimming head until the side you want to use points to the front of the appliance.



3 Press the on/off button to switch on the appliance.

4 Hold the appliance in the position that is most convenient for the area you want to trim and make strokes in the desired direction.

Tip: For a comfortable trim close to your skin, place the flat side of the trimming head against your skin and make strokes in the desired direction.

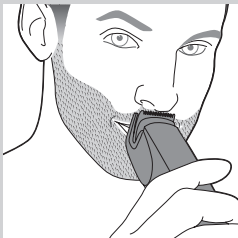
5 When you are finished, press the on/off button to switch off the appliance.

Trimming with comb

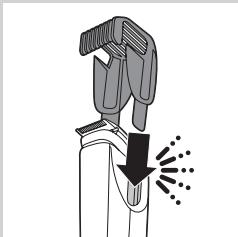


The appliance comes with two combs: a standard comb and a precision comb. These combs keep the trimming head at a certain distance from your skin. This distance determines the remaining hair length and can be adjusted by turning the zoom wheel.

- Use the standard comb to trim your beard.

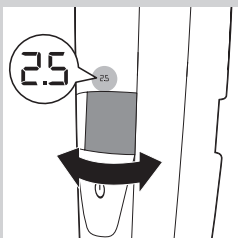


- Use the precision comb to trim hard-to-reach areas, for instance under your nose.



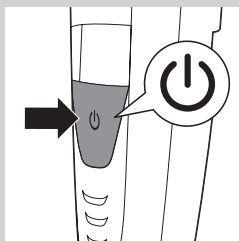
1 Slide the comb into the guiding grooves on both sides of the appliance ('click').

Note: The comb does not fit on the trimming head when the 15mm (0.6in) side is pointing towards the front of the appliance. If this is the case, turn the trimming head before you slide the comb onto the trimming head.



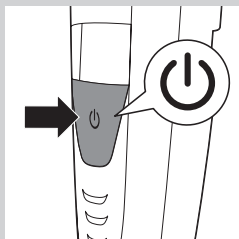
2 Turn the zoom wheel to select a length setting.

- The length setting selected lights up on the front of the appliance.
- You can select a length from 0.4mm to 7mm (see table in section 'Length settings' below).



3 Press the on/off button to switch on the appliance.

4 To trim your beard, move the trimming comb through the hair slowly.



5 When you are finished, press the on/off button to switch off the appliance.

Tips

- Always make sure that the tips of the trimming comb point in the direction in which you move the appliance.
- Make sure that the flat part of the trimming comb is always in full contact with the skin to obtain an even hair length result.
- Since hair grows in different directions, you need to move the appliance in different directions (upward, downward or across).
- Trimming is easier when skin and hair are dry.

Length settings

| mm | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0.4 | 0.6 | 0.8 | 1.0 | 1.2 |
| 1.4 | 1.6 | 1.8 | 2.0 | 2.5 |
| 3.0 | 3.5 | 4.0 | 4.5 | 5.0 |
| 6.0 | 7.0 | | | |

Cleaning and maintenance

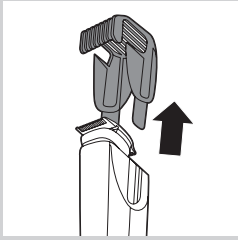
Clean the appliance after every use.

Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

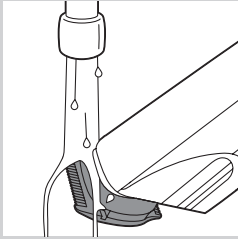
Note: The trimming head does not need any lubrication.

Cleaning the appliance and the combs

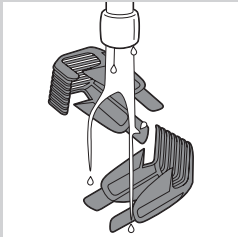
1 Switch off the appliance.



2 Pull the comb off the trimming head.



3 Clean the trimming head under the tap with lukewarm water or clean it with the cleaning brush supplied.

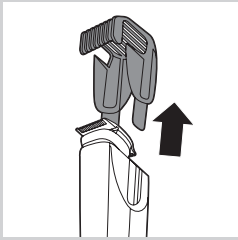


4 Clean the trimming combs under the tap or clean them with the cleaning brush supplied.

Tip: To make sure that the appliance is dry before you store it in the pouch, let it dry in a well-ventilated room with the laser popped up.

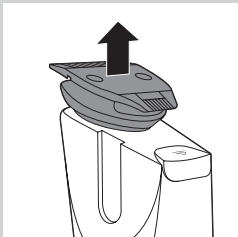
Cleaning the trimming head connector

Note: Make sure you clean the trimming head connector at least once every three months.



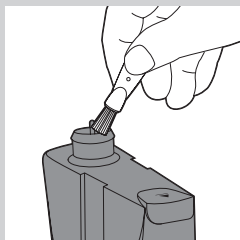
1 Switch off the appliance.

2 Pull the comb off the trimming head.

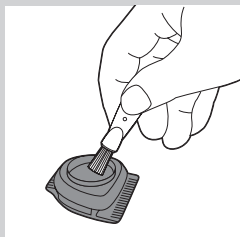


3 Pull the trimming head off the appliance.

Note: To prevent damage to the laser guide, put the laser guide in 'off' position before you remove the trimming head.



- 4** Clean the trimming head connector with the cleaning brush supplied.



- 5** Clean the inside of the trimming head with the cleaning brush supplied.

- 6** After cleaning, put the trimming head back onto the appliance.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit the Philips website at www.philips.com/support or read the worldwide guarantee leaflet.

Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Frequently asked questions

| Question | Answer |
|--|--|
| Is the laser light harmful to my eyes? | No, it is not. The appliance has been thoroughly tested for home use. Nevertheless, we advise you not to stare into the light and to avoid shining the light directly into your eyes. |
| I cannot turn the trimming head. Why? | You have to push the laser guide to 'off' position before you can turn the trimming head. |
| Can I clean this appliance under a running tap? | The appliance is watertight and you can clean it under a running tap with lukewarm water. Tip: To prevent condensation on the laser window of the laser guide, we advise you not to rinse the appliance under the tap. |
| Why doesn't the comb fit on the trimming head? | The combs can only be used when the wide side of the trimming head points towards the front of the appliance. If the comb does not fit: 1) you may have tried to fit it onto the trimming head when the narrow side of the trimming head points towards the front of the appliance. Turn the trimming head to normal trimming position and then slide the comb onto it. 2) The laser guide is still on. To trim with one of the combs, you first have to push the laser guide to 'off' position. |
| What is the difference between the combs? | The standard comb is most suitable for trimming your beard to an even length. The precision comb is especially suitable for trimming hard-to-reach areas, for instance beneath your nose. |
| Why can't I see the laser light? | The laser guide is in 'off' position. Switch on the laser guide by pressing the top of the laser guide. You switched off the appliance with the laser guide still popped up. After 3 minutes, the laser guide switches off automatically. Switch on the laser guide by pressing the top of the laser guide. You are using the appliance in a room or area where the light is very bright. Move to a room or area where the light is less bright. |
| Why can't I see the hairs when I use the laser guide? | You are probably using the appliance in a room or area that is too dark. Switch on the light in the room or go to a room or area where there is more light. |
| How long does it take to charge the appliance for just one trimming session? | This appliance has a quick-charge function. When the appliance starts charging, the bottom light flashes orange and white alternately. After 3 minutes the bottom light stops flashing orange and only flashes white. At this point, the battery contains enough energy for one trimming session. |

| Question | Answer |
|--|--|
| Why don't I see a straight uninterrupted laser line? | The laser light from the laser guide may be interrupted because: |
| | The laser window of the laser guide is dirty. Pop up the laser guide and wipe the laser window clean with a cloth. |
| | There is condensation behind the laser window. Pop up the laser guide and let it dry in a well-ventilated room. The laser guide switches off automatically after 3min. |
| | You did not assemble the trimming head correctly. Push down the trimming head to make sure it is assembled correctly. |

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Descripción general (fig. 1)

- 1 Peine-guía de precisión
- 2 Peine-guía estándar
- 3 Cabezal de corte giratorio
- 4 Guía láser
- 5 Ranura de guía para peine-guía
- 6 Pantalla de posición de longitud
- 7 Rueda de zoom de posición de longitud
- 8 Botón de encendido/apagado
- 9 Pilotos de la batería
- 10 Toma para clavija pequeña
- 11 Adaptador de corriente
- 12 Clavija pequeña
- 13 Cepillo de limpieza
- 14 Funda (solo modelos BT925/BT9290)

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Mantenga el adaptador seco.

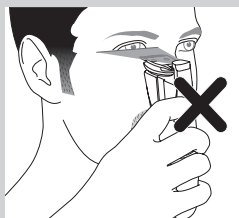
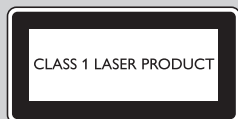
Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el adaptador se corresponde con el voltaje de red local.
- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- No utilice el aparato en la bañera o en la ducha.

Precaución

- Compruebe siempre el aparato antes de utilizarlo. No utilice el aparato si alguna de sus piezas está dañada o rota, y que podría ocasionar lesiones.
- Utilice este aparato solo para el uso al que está destinado como se indica en el manual de usuario.
- Utilice, cargue y guarde el aparato a una temperatura entre 5 °C y 35 °C.
- Utilice únicamente el adaptador suministrado para cargar el aparato.
- Antes de empezar a limpiarlo bajo el grifo, asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado de la red.





- Si el aparato sufre un cambio brusco de temperatura, presión o humedad, deje que se aclimate durante 30 minutos antes de utilizarlo.
- Si el adaptador está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.
- Nivel de ruido: Lc = 65 dB(A)

Cumplimiento de normas

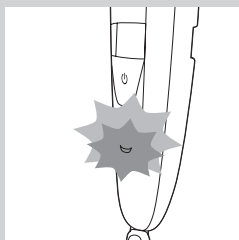
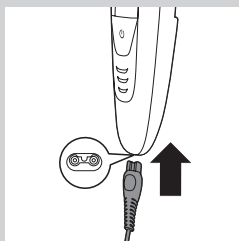
- El aparato cumple las normas de seguridad IEC aprobadas internacionalmente y se puede limpiar bajo el grifo de forma segura.
- Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Producto con láser de clase 1

- El producto contiene una guía láser de clase 1 que cumple con IEC60825-1.
- Para evitar cualquier riesgo, no apunte con el láser a los ojos y no lo mire directamente.

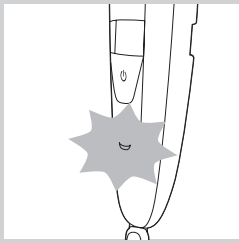
Preparación para su uso

Carga

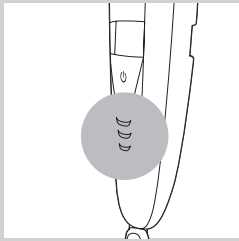


Cargue completamente el aparato antes de usarlo por primera vez o tras un largo período sin usarlo. El aparato tarda aproximadamente 60 minutos en cargarse si está totalmente descargado.

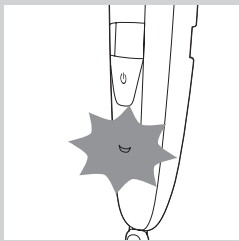
- 1** Asegúrese de que el aparato está apagado y la guía láser está en posición de apagado.
 - 2** Inserte la clavija pequeña en el aparato y enchufe el adaptador a la toma de corriente.
- Primero, el piloto de la batería parpadea en naranja y blanco alternativamente.



- ▶ Después de unos 3 minutos, el piloto de la batería inferior parpadea solo en blanco. En ese momento, la batería contiene suficiente energía para una sesión de corte sin cable.
- ▶ Cuando el proceso de carga continúa, más pilotos empiezan a parpadear para mostrar que el nivel de carga de la batería aumenta.



- ▶ Cuando el aparato está totalmente cargado, todos los pilotos de la batería se iluminan en blanco de forma permanente. Si el aparato sigue conectado a la red eléctrica cuando está totalmente cargado, los pilotos de la batería se apagan después de 30 minutos.

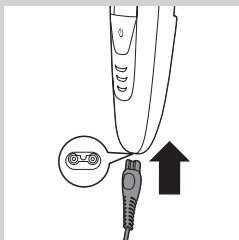


Señales de batería baja y batería descargada

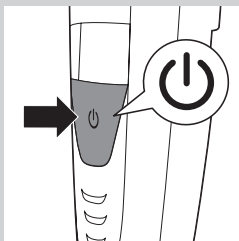
- ▶ Cuando la batería está casi descargada, el piloto de la batería inferior empieza a parpadear en naranja. Al apagar el aparato, el piloto de la batería inferior sigue parpadeando en naranja durante unos segundos.
- ▶ El piloto de la batería de la parte inferior del aparato parpadea en naranja con una frecuencia superior cuando la batería está descargada y:
 - pulsa el botón de encendido/apagado
 - gira la rueda de zoom
 - activa la guía láser

Corte con el aparato enchufado a la red

El aparato también funciona enchufado a la red eléctrica.



- 1** Inserte la clavija pequeña en la toma del aparato.
- 2** Enchufe el adaptador a la red.



- 3** Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.

Uso del aparato

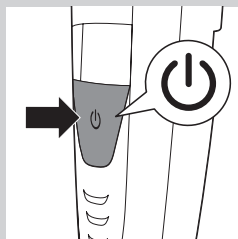
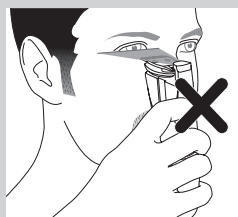
Puede utilizar el aparato para recortar el vello facial (barba, bigote y patillas). Este aparato no ha sido diseñado para recortar las partes inferiores del cuerpo ni el pelo de la cabeza.

Cómo recortar con la guía láser

Puede utilizar la guía láser para definir los bordes de la barba, las patillas y el bigote. La guía láser se puede utilizar con el lado de 32 mm (1,25 pulgadas) y con el lado de 15 mm (0,6 pulgadas) del cabezal de corte.

Nota: La guía láser solo se puede utilizar al recortar sin el peine-guía.

Nota: Aunque la luz de la guía láser no es nociva para los ojos, le recomendamos que no mire directamente a la misma y evite dirigir la luz hacia los ojos.

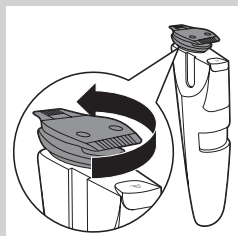


1 Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.



2 Para recortar con la guía láser, presione la parte superior de la misma para encenderla.

► La guía láser salta y su luz brilla sobre la parte superior del cabezal de corte.

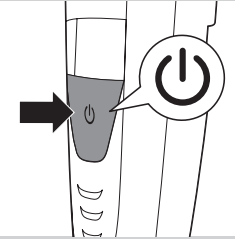


Nota: Si recorta con la guía láser, asegúrese de ponerla en la posición de apagado antes de girar el cabezal de corte. Puede dañar la guía láser si intenta girar el cabezal de corte mientras esta sigue fuera.



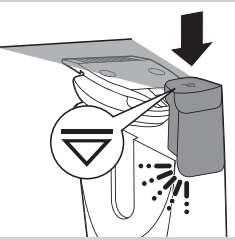
- 3** Empiece a recortar donde desee definir los bordes de la barba y utilice la guía láser para guiarse mientras recorta.

Consejo: Sostenga el aparato de forma que la luz láser se dirija exactamente hacia el borde que desea recortar y, a continuación, coloque el cabezal de corte sobre la piel.



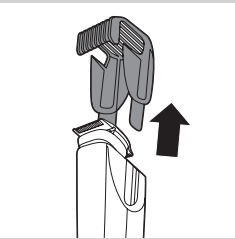
- 4** Cuando haya terminado, pulse el botón de encendido/apagado para apagar el aparato.

Consejo: Cuando el motor del aparato no está funcionando, la guía láser se apaga automáticamente en 3 minutos. En los 3 minutos anteriores a que se apague automáticamente la guía láser, puede utilizarla para comprobar que los contornos de la barba son simétricos o rectos.



- 5** Presione hacia abajo la parte superior de la guía láser para bloquearla en la posición de apagado (“clic”).

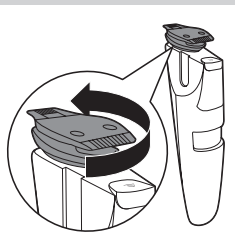
Cómo recortar sin peine-guía



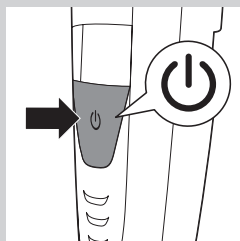
Si recorta sin el peine-guía, el pelo se corta a ras de la piel. El cabezal de corte tiene un lado de 32 mm (1,25 pulgadas) y otro de 15 mm (0,6 pulgadas). El lado de 15 mm (0,6 pulgadas) del cabezal de corte permite dar estilo y perfilar con mayor precisión que el lado de 32 mm (1,25 pulgadas).

- 1** Si uno de los peines-guía sigue en el cabezal de corte, extráigalo.

Nunca tire de la parte superior flexible del peine-guía. Tire siempre de los lados.



- 2** Gire el cabezal de corte hasta que el lado que desea utilizar apunte hacia la parte delantera del aparato.



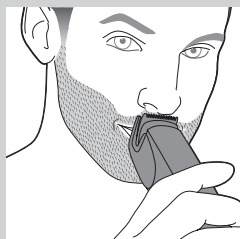
- 3** Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.
 - 4** Sostenga el aparato en la posición que resulte más cómoda para la zona que desea recortar y realice pasadas en la dirección que desee.
- Consejo: Para recortar de forma cómoda a ras de la piel, coloque el lado plano del cabezal de corte sobre la piel y realice pasadas en la dirección que desee.*
- 5** Cuando haya terminado, pulse el botón de encendido/apagado para apagar el aparato.

Cómo recortar con el peine-guía

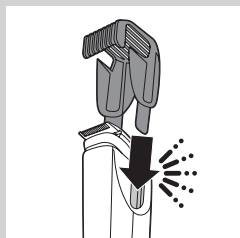


El aparato incluye dos peines-guía: uno estándar y otro de precisión. Estos peines-guía mantienen el cabezal de corte a una distancia determinada de la piel. La distancia determina la longitud del pelo restante y se puede ajustar girando la rueda de zoom.

- Utilice el peine-guía estándar para recortar la barba.

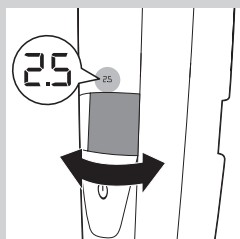


- Utilice el peine-guía de precisión para recortar las zonas difíciles, por ejemplo debajo de la nariz.

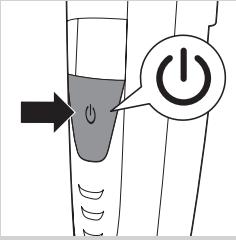


- 1** Deslice el peine-guía por las ranuras de guía situadas a ambos lados del aparato ("clic").

Nota: El peine-guía no encaja en el cabezal de corte si el lado de 15 mm (0,6 pulgadas) apunta hacia la parte delantera del aparato. En ese caso, gire el cabezal de corte antes de deslizar el peine-guía en el cabezal de corte.

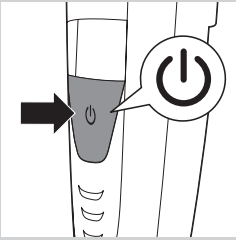


- 2** Gire la rueda de zoom para seleccionar una posición de longitud.
 - La posición de longitud seleccionada se ilumina en la parte frontal del aparato.
 - Puede seleccionar una longitud entre 0,4 mm y 7 mm (consulte la tabla de la sección "Posiciones de longitud" que aparece más abajo).



3 Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.

4 Para recortar la barba, mueva el peine-guía a través del pelo lentamente.



5 Cuando haya terminado, pulse el botón de encendido/apagado para apagar el aparato.

Consejos

- Asegúrese siempre de que las puntas del peine-guía apunten en la dirección en la que mueve el aparato.
- Asegúrese de que la parte plana del peine-guía esté siempre totalmente en contacto con la piel, para conseguir un resultado uniforme en la longitud del vello.
- Debido a que el cabello crece en direcciones diferentes, necesita mover el aparato en diferentes direcciones (hacia arriba, hacia abajo o en diagonal).
- Es más fácil recortar el vello cuando este y la piel están secos.

Posiciones de longitud

| mm | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0,4 | 0,6 | 0,8 | 1 | 1,2 |
| 1,4 | 1,6 | 1,8 | 2,0 | 2,5 |
| 3 | 3,5 | 4 | 4,5 | 5 |
| 6 | 7 | | | |

Limpieza y mantenimiento

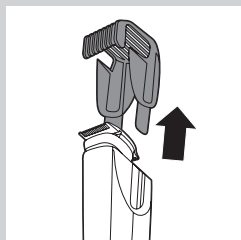
Limpie siempre el aparato después de usarlo.

No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

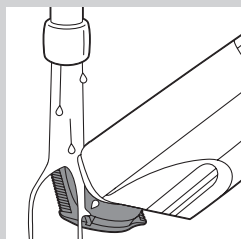
Nota: El cabezal de corte no requiere lubricación.

Limpieza del aparato y los peines-guía

1 Apague el aparato.



2 Extraiga el peine-guía del cabezal de corte.



3 Limpie el cabezal de corte bajo el grifo con agua tibia o con cepillo de limpieza suministrado.

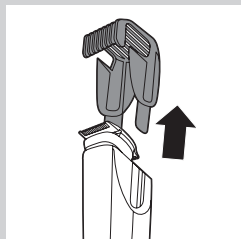


4 Limpie los peines-guía bajo el grifo o límpielos con el cepillo de limpieza suministrado.

Consejo: Para asegurarse de que el aparato está seco antes de guardarlo en la bolsa, deje que se seque en una habitación bien ventilada con la guía láser extraída.

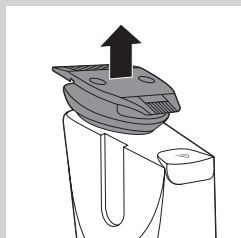
Limpieza del conector del cabezal de corte

Nota: Asegúrese de limpiar el conector del cabezal de corte al menos un vez cada tres meses.



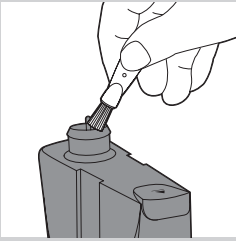
1 Apague el aparato.

2 Extraiga el peine-guía del cabezal de corte.

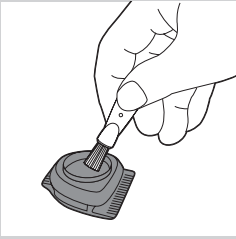


3 Extraiga el cabezal de corte del aparato.

Nota: Para evitar que se dañe la guía láser, póngala en la posición de apagado antes de quitar el cabezal de corte.



- 4 Limpie el conector del cabezal de corte con el cepillo de limpieza suministrado.



- 5 Limpie el interior del cabezal del corte con el cepillo de limpieza suministrado.
- 6 Después de limpiarlo, vuelva a colocar el cabezal de corte en el aparato.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite www.shop.philips.com/service o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite el sitio Web de Philips en www.philips.com/support o lea el folleto de garantía mundial.

Medio ambiente



- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Lévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.



- La batería recargable incorporada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse del aparato o de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede extraer la batería, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips. El personal del servicio de asistencia extraerá la batería y se deshará de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente.

Preguntas más frecuentes

| Pregunta | Respuesta |
|--|---|
| ¿La guía láser es nociva para los ojos? | No. El aparato se ha probado a conciencia para su uso en casa. No obstante, le aconsejamos que no mire directamente a la luz y evite dirigirla directamente a los ojos. |
| No puedo girar el cabezal de corte. ¿Por qué? | Debe presionar la guía láser hasta la posición de apagado antes de girar el cabezal de corte. |
| ¿Puedo limpiar el aparato bajo el grifo? | El aparato es hermético y puede lavarlo bajo el grifo con agua tibia. Consejo: Para evitar la condensación en la ventana de la guía láser, le aconsejamos que no enjuague el aparato bajo el grifo. |
| ¿Por qué no encaja el peine-guía en el cabezal de corte? | Los peines-guía solo se pueden utilizar cuando el lado ancho del cabezal de corte apunta hacia la parte frontal del aparato. Si el peine-guía no encaja: 1) Puede que haya intentado encajarlo en el cabezal de corte cuando el lado estrecho del mismo apunta hacia la parte frontal del aparato. Gire el cabezal de corte hasta la posición de corte normal y, a continuación, deslice el peine-guía sobre el mismo. 2) La guía láser sigue encendida. Para recortar con uno de los peines-guía, primero debe presionar la guía láser hasta la posición de apagado. |
| ¿Cuál es la diferencia entre los peines-guía? | El peine-guía estándar es más adecuado para recortar la barba con una longitud uniforme. El peine-guía de precisión es especialmente adecuado para recortar zonas difíciles, por ejemplo debajo de la nariz. |
| ¿Por qué no veo la luz láser? | La guía láser está en la posición de apagado. Encienda la guía láser presionando la parte superior de la misma. Ha apagado el aparato cuando la guía láser estaba extraída. Después de 3 minutos, la guía láser se apaga automáticamente. Encienda la guía láser presionando la parte superior de la misma. Está utilizando el aparato en una habitación o zona en la que la luz es muy brillante. Vaya a una habitación o zona en la que la luz sea menos brillante. |
| ¿Por qué no veo el pelo cuando utilizo la guía láser? | Puede que esté utilizando el aparato en una habitación o zona demasiado oscura. Encienda la luz de la habitación o vaya a una zona donde haya más luz. |
| ¿Cuánto tarda en cargarse el aparato para una sesión de corte? | Este aparato dispone de una función de carga rápida. Cuando el aparato empieza a cargarse, el piloto inferior parpadea en naranja y blanco alternativamente. Después de 3 minutos, el piloto inferior deja de parpadear en naranja y parpadea solo en blanco. En ese momento, la batería contiene suficiente energía para una sesión de corte. |

Pregunta

Respuesta

¿Por qué no veo una línea láser recta y continua?

Puede que la luz de la guía láser no sea continua debido a que:

La ventana de la guía láser esta sucia. Extraiga la guía láser y limpie la ventana con un paño.

Hay condensación detrás de la ventana de la guía láser. Extraiga la guía láser y deje que se seque en una habitación bien ventilada. La guía láser se apaga automáticamente después de 3 minutos.

No ha montado el cabezal de corte correctamente. Presione hacia abajo el cabezal de corte para asegurarse de que está bien montado.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

- 1 Sabot de tonte de précision
- 2 Sabot de tonte standard
- 3 Tête de tonte double face
- 4 Guide laser
- 5 Rainure pour sabot
- 6 Affichage de la hauteur de coupe
- 7 Molette de réglage pour la hauteur de coupe
- 8 Bouton marche/arrêt
- 9 Témoin de charge
- 10 Prise pour petite fiche
- 11 Adaptateur
- 12 Petite fiche
- 13 Brossette de nettoyage
- 14 Housse de rangement (BT925/BT9290 uniquement)

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Gardez l'adaptateur au sec.

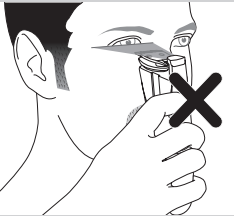
Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'adaptateur secteur correspond à la tension du secteur.
- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Tenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais l'appareil dans le bain ni sous la douche.

Attention

- Vérifiez systématiquement l'appareil avant de l'utiliser. N'utilisez pas l'appareil si l'un de ses éléments est endommagé ou cassé car il existe un risque de blessure.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu (voir le mode d'emploi).
- Utilisez, rechargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni pour charger l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché avant de le nettoyer sous le robinet.





- Si l'appareil devait être soumis à une forte variation de température, de pression ou d'humidité, laissez-le s'acclimater pendant 30 minutes avant de l'utiliser.
- Si l'adaptateur secteur est endommagé, il doit toujours être remplacé par un adaptateur secteur de même type pour éviter tout accident.
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.
- Niveau sonore : $L_c = 65 \text{ dB(A)}$

Conforme aux normes

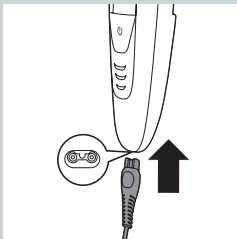
- Cette tondeuse est conforme aux normes internationales IEC et peut être nettoyée sous l'eau en toute sécurité.
- Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Produit laser de classe 1

- Le produit comporte un guide laser de classe 1 qui est conforme à la norme IEC60825-1.
- Afin d'éviter tout risque, ne dirigez pas le faisceau laser vers vos yeux et ne le fixez pas.

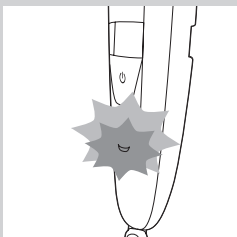
Avant utilisation

Charge

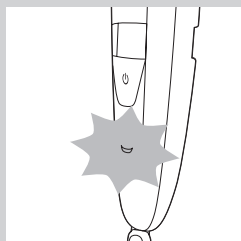


Chargez l'appareil entièrement avant la première utilisation et après une longue période d'inutilisation.
La charge dure environ 60 minutes si l'appareil est complètement déchargé.

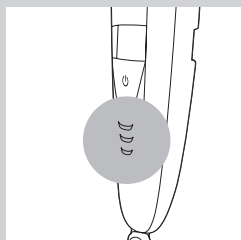
- 1** Assurez-vous que l'appareil est éteint et que le guide laser est en position d'arrêt.
- 2** Insérez la petite fiche dans l'appareil et l'adaptateur secteur dans la prise secteur.



- Tout d'abord, le voyant de charge inférieur clignote successivement en orange et en blanc.

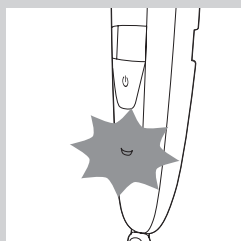


- ▶ Après 3 minutes environ, le voyant de charge inférieur clignote en blanc uniquement. À ce stade, la batterie contient assez d'énergie pour une utilisation sans fil.
- ▶ À mesure que le processus de charge se poursuit, d'autres voyants commencent à clignoter pour indiquer que le niveau de charge de la batterie augmente.



- ▶ Lorsque l'appareil est entièrement chargé, tous les voyants de charge restent allumés en blanc.

Si l'appareil reste branché sur le secteur alors qu'il est entièrement chargé, les voyants de charge s'éteignent au bout de 30 minutes.

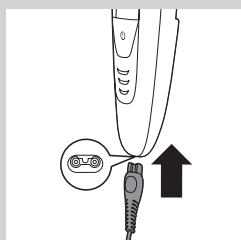


Signaux de batterie faible et batterie vide

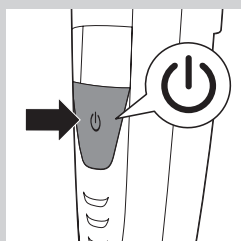
- ▶ Lorsque la batterie est presque vide, le voyant de charge inférieur commence à clignoter en orange. Lorsque vous éteignez l'appareil, le voyant de charge inférieur continue de clignoter en orange pendant quelques secondes.
- ▶ Le voyant de charge au bas de l'appareil clignote en orange à une fréquence plus élevée lorsque la batterie est vide et si vous :
 - appuyez sur le bouton marche/arrêt.
 - tournez la molette de réglage.
 - activez le guide laser.

Utilisation de la tondeuse sur secteur

Vous pouvez aussi faire fonctionner l'appareil sur secteur.



- 1** Insérez la petite fiche dans la prise de l'appareil.
- 2** Branchez l'adaptateur sur une prise secteur.



- 3** Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

Utilisation de l'appareil

Vous pouvez utiliser l'appareil pour tondre les poils du visage (barbe, moustache et favoris). Cet appareil n'est pas destiné à la tonte des parties inférieures du corps ni des cheveux.

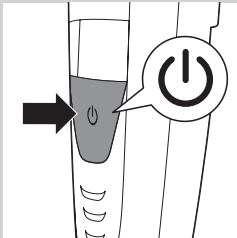
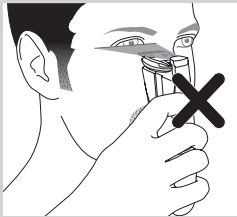
Tonte avec le guide laser

Vous pouvez utiliser le guide laser pour dessiner les bords de votre barbe, de vos favoris et de votre moustache. Le guide laser peut être utilisé avec la face de 32 mm ou la face de 15 mm de la tête de tonte.

Remarque : Le guide laser ne peut être utilisé que lorsque vous tondez sans sabot.

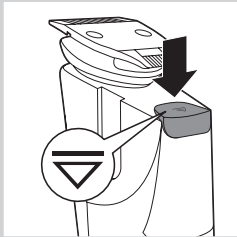
Remarque : Bien que le faisceau du guide laser ne présente aucun danger pour vos yeux, nous vous conseillons de ne pas le fixer des yeux afin d'éviter que la lumière vous éblouisse.

1 Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

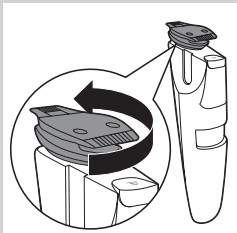


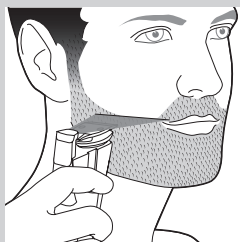
2 Pour tondre avec le guide laser, appuyez sur le dessus du guide laser pour l'allumer.

► Le guide laser ressort et sa lumière brille sur le sommet de la tête de tonte.



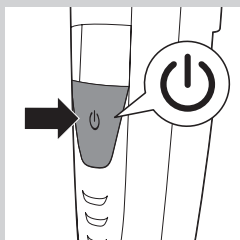
Remarque : Si vous tondez avec le guide laser, veillez à régler le guide laser sur la position d'arrêt avant de tourner la tête de tonte. Vous pourriez endommager le guide laser si vous essayez de tourner la tête de tonte lorsque le guide laser est toujours sorti.





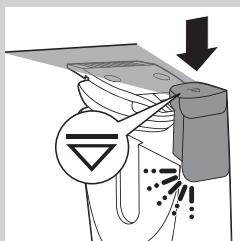
- 3** Commencez par tondre où vous voulez définir les bords de votre barbe et utilisez le guide laser pour vous diriger pendant la tonte.

Conseil : Maintenez l'appareil de façon à ce que la lumière du laser brille exactement sur le bord que vous voulez tondre, puis placez la tête de tonte sur votre peau.



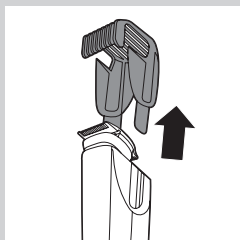
- 4** Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil.

Conseil : Lorsque le moteur de l'appareil ne fonctionne pas, le guide laser s'éteint automatiquement dans un délai de 3 minutes. Dans les 3 minutes précédant l'arrêt automatique du guide laser, vous pouvez utiliser le guide laser pour vérifier si les contours de votre barbe sont symétriques ou droits.



- 5** Abaissez le sommet du guide laser pour le verrouiller en position d'arrêt (clic).

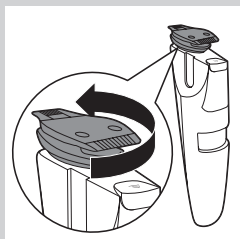
Tonte sans sabot



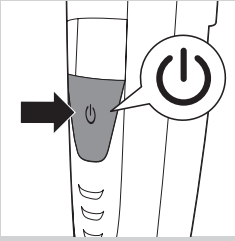
Si vous tondez sans sabot, vos poils seront coupés au plus près de la peau. La tête de tonte est dotée d'une face de 32 mm et d'une face de 15 mm. La face de 15 mm de la tête de tonte permet une mise en forme et des contours plus précis que la face de 32 mm.

- 1** Si l'un des sabots est toujours sur la tête de tonte, retirez-le.

Ne tirez jamais sur la partie supérieure flexible du sabot. Tirez toujours sur les côtés.



- 2** Tournez la tête de tonte jusqu'à ce que la face que vous voulez utiliser soit dirigée vers l'avant de l'appareil.



3 Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

4 Maintenez l'appareil dans la position la plus pratique pour la zone que vous voulez tondre et déplacez-le dans la direction souhaitée.

Conseil : Pour une tonte confortable au plus près de la peau, placez la partie plate de la tête de tonte contre votre peau et déplacez l'appareil dans la direction souhaitée.

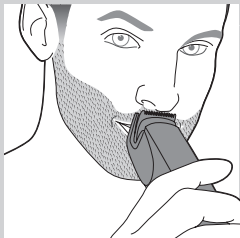
5 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil.

Tonte avec le sabot

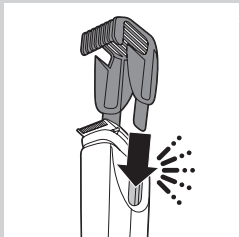


L'appareil est fourni avec deux sabots : un sabot standard et un sabot de précision. Ces sabots maintiennent la tête de tonte à une certaine distance de votre peau. Cette distance détermine la hauteur de coupe restante et peut être adaptée à l'aide de la molette de réglage.

- Utilisez le sabot standard pour tondre votre barbe.

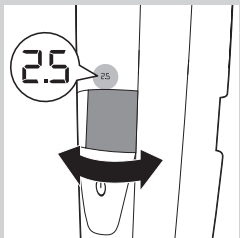


- Utilisez le sabot de précision pour tondre des zones difficiles à atteindre, par exemple sous votre nez.



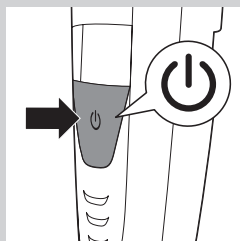
1 Faites glisser le sabot sur les rainures situées sur les deux côtés de l'appareil (clic).

Remarque : Le sabot ne s'adapte pas sur la tête de tonte lorsque la face de 15 mm est dirigée vers l'avant de l'appareil. Si tel est le cas, faites tourner la tête de tonte avant de glisser le sabot sur la tête de tonte.



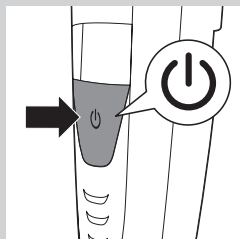
2 Faites tourner la molette de réglage pour sélectionner une hauteur de coupe.

- La hauteur de coupe sélectionnée s'allume sur le devant de l'appareil.
- Vous pouvez sélectionner une hauteur comprise entre 0,4 mm et 7 mm (voir le tableau à la section « Hauteurs de coupe » ci-dessous).



3 Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

4 Pour tondre votre barbe, déplacez lentement le sabot de tonte parmi vos poils.



5 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil.

Conseils

- Assurez-vous que les dents du sabot sont orientées dans le sens de déplacement de l'appareil.
- Assurez-vous que la partie plate du sabot est toujours bien en contact avec la peau pour obtenir une coupe régulière.
- Dans la mesure où les poils ne poussent pas tous dans le même sens, vous devez adapter les mouvements de l'appareil (vers le haut, le bas ou en travers).
- Vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous utilisez la tondeuse sur une peau ou des poils secs.

Hauteurs de coupe

| mm | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0,4 | 0,6 | 0,8 | 1,0 | 1,2 |
| 1,4 | 1,6 | 1,8 | 2,0 | 2,5 |
| 3,0 | 3,5 | 4,0 | 4,5 | 5,0 |
| 6,0 | 7,0 | | | |

Nettoyage et entretien

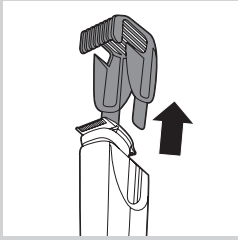
Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

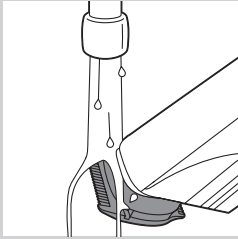
Remarque : La tête de tonte n'a pas besoin d'être lubrifiée.

Nettoyage de l'appareil et des sabots

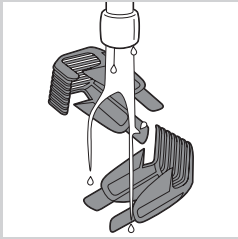
1 Éteignez l'appareil.



2 Retirez le sabot de la tête de tonte.



3 Nettoyez la tête de tonte sous l'eau tiède du robinet ou nettoyez-la à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.

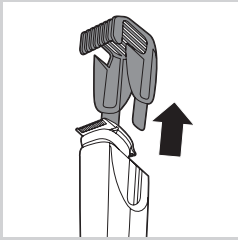


4 Nettoyez les sabots sous l'eau ou nettoyez-les à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.

Conseil : Pour vous assurer que l'appareil est sec avant de le ranger dans la housse, laissez-le sécher dans une pièce bien ventilée avec le laser sorti.

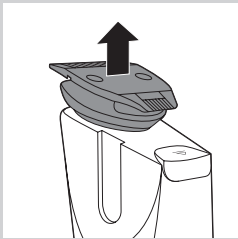
Nettoyage du connecteur de la tête de tonte

Remarque : Veillez à nettoyer le connecteur de la tête de tonte au moins une fois tous les trois mois.



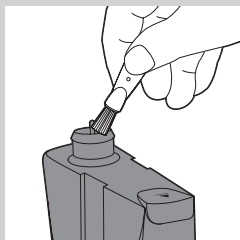
1 Éteignez l'appareil.

2 Retirez le sabot de la tête de tonte.

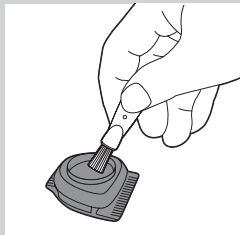


3 Retirez la tête de tonte de l'appareil.

Remarque : Pour éviter tout dommage au guide laser, réglez le guide laser sur la position d'arrêt avant d'enlever la tête de tonte.



- 4** Nettoyez le connecteur de la tête de tonte à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.



- 5** Nettoyez l'intérieur de la tête de tonte à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.

- 6** Une fois le nettoyage terminé, remplacez la tête de tonte sur l'appareil.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces détachées, visitez le site Web **www.shop.philips.com/service** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

Environnement



- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.



- La batterie rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veuillez à toujours retirer la batterie avant de jeter l'appareil ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement.

Foire aux questions

Question

Réponse

Le faisceau laser est-il dangereux pour mes yeux ?

Non. L'appareil a été rigoureusement testé pour un usage domestique. Néanmoins, nous vous conseillons de ne pas fixer le faisceau des yeux et d'éviter de diriger le faisceau directement dans vos yeux.

Je ne parviens pas à tourner la tête de tonte. Pourquoi ?

Vous devez régler le guide laser sur la position d'arrêt avant de pouvoir tourner la tête de tonte.

Puis-je nettoyer cet appareil sous l'eau ?

L'appareil est étanche et peut être nettoyé sous l'eau tiède du robinet.

Conseil : pour éviter la formation de condensation sur la fenêtre laser du guide laser, nous vous conseillons de ne pas rincer l'appareil sous l'eau.

Pourquoi le sabot ne s'adapte-t-il pas sur la tête de tonte ?

Les sabots ne peuvent être utilisés que lorsque la face large de la tête de tonte est dirigée vers l'avant de l'appareil. Si le sabot ne s'adapte pas :

1) vous avez peut-être essayé de le fixer sur la tête de tonte alors que la face étroite de la tête de tonte était dirigée vers l'avant de l'appareil. Tournez la tête de tonte sur la position de tonte normale, puis faites glisser le sabot dessus.

2) le guide laser est toujours sorti. Pour tondre avec l'un des sabots, vous devez tout d'abord régler le guide laser sur la position d'arrêt.

Quelle est la différence entre les sabots ?

Le sabot standard convient à la tonte de votre barbe à une même hauteur. Le sabot de précision est conçu spécialement pour tondre les zones difficiles à atteindre, par exemple sous le nez.

Pourquoi ne puis-je pas voir le faisceau laser ?

Le guide laser est en position d'arrêt. Allumez le guide laser en appuyant sur son sommet.

Vous avez éteint l'appareil avec le guide laser toujours sorti. Après 3 minutes, le guide laser s'éteint automatiquement. Allumez le guide laser en appuyant sur son sommet.

Vous utilisez l'appareil dans une pièce ou un espace où la luminosité est très forte. Déplacez-vous dans une pièce ou un espace où la luminosité est moins importante.

| Question | Réponse |
|---|---|
| Pourquoi ne puis-je pas voir les poils lorsque j'utilise le guide laser ? | Vous utilisez probablement l'appareil dans une pièce ou un espace trop sombre. Allumez la lumière dans la pièce ou déplacez-vous dans une pièce ou un espace plus clair(e). |
| Quelle est la durée de charge de l'appareil pour une seule utilisation ? | Cet appareil est doté d'une fonction de charge rapide. Lorsque l'appareil commence à se charger, le voyant inférieur clignote successivement en orange et en blanc. Au bout de 3 minutes, le voyant inférieur cesse de clignoter en orange et clignote uniquement en blanc. À ce stade, la batterie contient assez d'énergie pour une utilisation. |
| Pourquoi ne vois-je pas une ligne laser droite et continue ? | Le faisceau du guide laser peut être interrompu parce que : La fenêtre laser du guide laser est sale. Sortez le guide laser et essuyez la fenêtre laser à l'aide d'un chiffon. Il y a de la condensation derrière la fenêtre laser. Sortez le guide laser et laissez-le sécher dans une pièce bien ventilée. Le guide laser s'éteint automatiquement après 3 minutes. Vous n'avez pas assemblé la tête de tonte correctement. Appuyez la tête de tonte vers le bas pour vous assurer qu'elle est correctement assemblée. |

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips! Pour profiter pleinement du soutien de Philips, enregistrez votre produit sur le site : www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

- 1 Peigne de coupe de précision
- 2 Peigne de coupe standard
- 3 Tête de tonte pivotante
- 4 Guidage laser
- 5 Fente de guidage pour peigne de coupe
- 6 Affichage du réglage de longueur
- 7 Molette de verrouillage de la longueur
- 8 Bouton marche/arrêt
- 9 Témoins de charge
- 10 Prise pour minifiche d'adaptateur
- 11 Adaptateur
- 12 Petite fiche
- 13 Brosse de nettoyage
- 14 Étui de rangement (modèles BT925 et BT9290 uniquement)

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

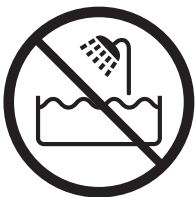
- Évitez de mouiller l'adaptateur.

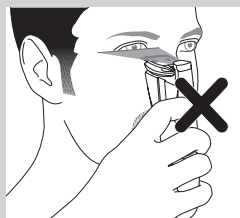
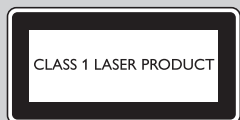
Mise en garde

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension indiquée sur l'adaptateur correspond à celle du secteur de l'endroit où vous vous trouvez.
- L'adaptateur contient un transformateur. Pour éviter tout accident, n'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur en la coupant.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (incluant des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu de cette personne des directives concernant l'utilisation de l'appareil.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants.
- N'utilisez jamais l'appareil dans le bain ni sous la douche.

Avertissement

- Inspectez toujours l'appareil avant de l'utiliser. Pour éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil si l'une de ses pièces est endommagée ou brisée.
- N'utilisez cet appareil qu'aux fins décrites dans le mode d'emploi.
- Utilisez, rechargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni pour charger l'appareil.
- Avant de nettoyer l'appareil sous l'eau du robinet, assurez-vous qu'il est en position «arrêt» et débranché.





- Si l'appareil est soumis à un changement important de température, de pression ou d'humidité, laissez-le à la température ambiante pendant 30 minutes avant de l'utiliser.
- Si l'adaptateur est endommagé, remplacez-le toujours par un adaptateur de même type pour éviter tout accident.
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de détergents abrasifs ou de solvants tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.
- Niveau sonore : $L_c = 65 \text{ dB(A)}$

Conformité aux normes

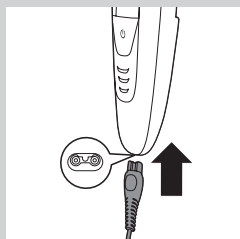
- Ce rasoir est conforme aux normes internationales IEC et peut être nettoyé à l'eau du robinet en toute sécurité.
- Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et réglementations relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Produit laser de classe 1

- Ce produit comprend un système de guidage laser de classe 1 conforme à la norme IEC60825-1.
- Ne dirigez pas le laser sur vos yeux et ne regardez pas le rayon directement pour éviter les risques de blessure.

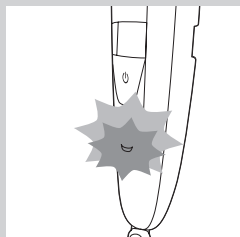
Avant l'utilisation

Recharge

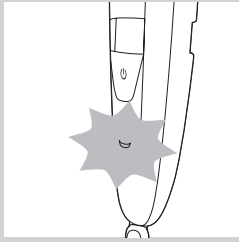


Chargez l'appareil complètement avant la première utilisation ou après une période d'inutilisation prolongée. Il faudra environ 60 minutes pour charger l'appareil si la batterie est complètement déchargée.

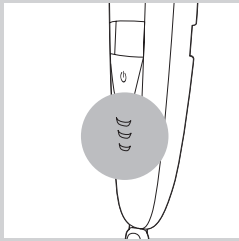
- 1** Assurez-vous que l'appareil est hors tension et que le guide laser est en position «arrêt».
- 2** Insérez la petite fiche dans l'appareil et branchez l'adaptateur dans la prise secteur.



- ▶ Le voyant de charge inférieur commence par clignoter en alternant entre l'orange et le blanc.

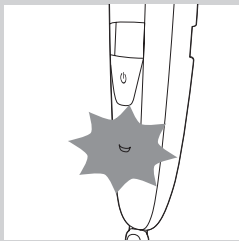


- Après environ 3 minutes, le voyant de charge inférieur clignote uniquement en blanc. Cela indique que la batterie est suffisamment chargée pour une seule utilisation sans fil.
- Tandis que la charge se poursuit, le nombre de voyants clignotants augmente en fonction du niveau de charge de la batterie.



- Une fois l'appareil complètement chargé, tous les voyants s'illuminent en blanc.

Si l'appareil reste branché au secteur alors qu'il est complètement chargé, les voyants de charge s'éteindront après 30 minutes.

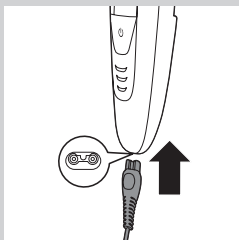


Indicateurs de batterie faible ou vide

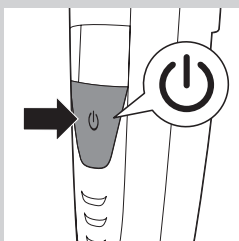
- Lorsque la batterie est presque vide, le voyant de charge inférieur clignote en orange. Il continue à clignoter pendant quelques secondes après la mise hors tension de l'appareil.
- Le voyant de charge inférieur clignote en orange plus rapidement lorsque la batterie est vide et que vous :
 - appuyez sur le bouton marche/arrêt;
 - tournez la molette de verrouillage;
 - activez le guidage laser.

Utilisation de la tondeuse à barbe avec fil

Vous pouvez également brancher l'appareil au secteur pour l'utiliser:



- 1** Insérez la petite fiche dans la prise de l'appareil.
- 2** Branchez l'adaptateur dans une prise murale.



- 3** Mettez l'appareil en marche en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt.

Utilisation de l'appareil

Vous pouvez utiliser l'appareil pour tondre les poils du visage (barbe, moustache et favoris). Cet appareil ne doit pas être utilisé pour les cheveux ou sur le reste du corps.

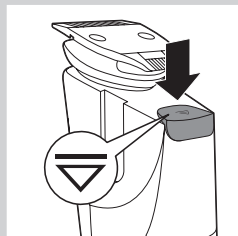
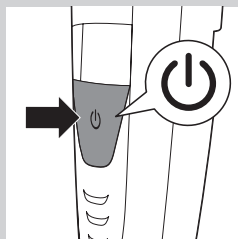
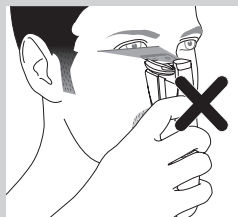
Utilisation du guidage laser

Vous pouvez vous servir du système de guidage laser pour définir les contours de votre barbe, de votre moustache ou de vos favoris. Le guide laser peut être utilisé avec la partie de 32 mm (1,25") ou de 15 mm (0,6") de la tête de tonte.

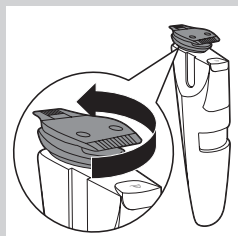
Remarque : Le guidage laser n'est pas possible si vous utilisez un peigne de coupe.

Remarque : Bien que la lumière émise par le guide laser ne soit pas dangereuse pour les yeux, il est recommandé de ne pas regarder le rayon directement et d'éviter de le diriger vers vos yeux.

- 1 Mettez l'appareil en marche en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt.



- 2 Pour utiliser le système de guidage lors de la tonte, appuyez sur le dessus du guide laser pour l'activer.
 - Le guide laser s'ouvre et émet un faisceau de lumière depuis le dessus de la tête de tonte.

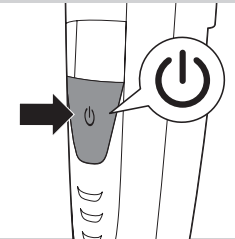


Remarque : Si vous utilisez le guidage laser, assurez-vous de le mettre en position «arrêt» avant de faire pivoter la tête de tonte. Vous risquez d'endommager le guide laser si vous faites pivoter la tête de tonte alors qu'il est encore ouvert.



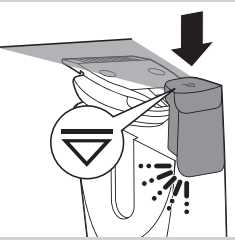
- 3** Commencez à tailler les contours de votre barbe et servez-vous du guide laser pour mieux les définir.

Suggestion : Tenez l'appareil de façon à diriger le laser précisément sur le contour que vous souhaitez tailler, puis placez la tête de tonte contre votre peau.



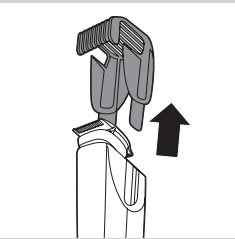
- 4** Lorsque vous avez terminé, mettez l'appareil hors tension en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

Suggestion : Lorsque le moteur de l'appareil n'est pas en marche, le guide laser s'éteint automatiquement après 3 minutes. Pendant ce délai, vous pouvez utiliser le guide laser pour vérifier que les contours de votre barbe sont droits et symétriques.



- 5** Appuyez sur le dessus du guide laser pour le verrouiller en position «arrêt» (vous entendrez un déclic).

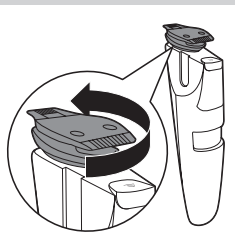
Taille sans peigne



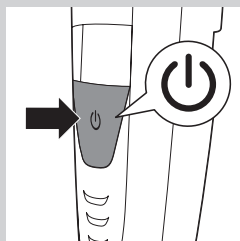
Si vous n'utilisez pas de peigne de coupe, le poil est taillé près de la peau. La tête de tonte comporte une partie de 32 mm (1,25") et une de 15 mm (0,6"). La partie de 15 mm (0,6") permet de définir le style et les contours avec davantage de précision que celle de 32 mm (1,25").

- 1** Retirez le peigne déjà fixé sur la tête de tonte, le cas échéant.

Ne tirez jamais sur la partie supérieure flexible du peigne. Tirez toujours sur les côtés.



- 2** Faites pivoter la tête de tonte pour placer la partie que vous souhaitez utiliser sur le devant de l'appareil.



3 Mettez l'appareil en marche en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt.

4 Tenez l'appareil de façon à atteindre confortablement la région à tailler, puis déplacez-le par petits coups dans le sens désiré.

Suggestion : Pour tailler les poils en tout confort près de la peau, placez le côté plat de la tête de tonte contre votre peau, puis déplacez-la par petits coups dans le sens désiré.

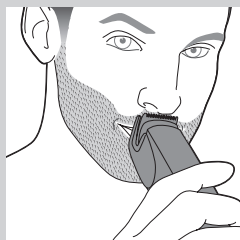
5 Lorsque vous avez terminé, mettez l'appareil hors tension en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

Taille avec les peignes de coupe

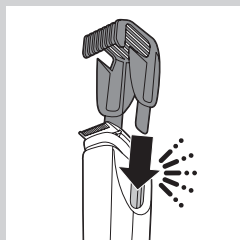


Cet appareil est livré avec deux peignes : un peigne standard et un peigne de précision. Ceux-ci gardent la tête de tonte à une certaine distance de votre peau. Vous pouvez choisir la longueur des poils en ajustant la distance avec la molette de verrouillage.

- Utilisez le peigne standard pour tailler votre barbe.

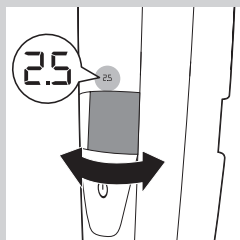


- Utilisez le peigne de précision pour tailler les zones difficiles d'accès, par exemple sous le nez.



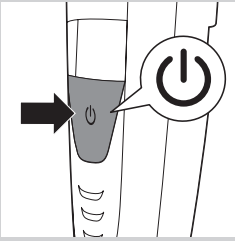
1 Insérez le peigne dans les rainures situées des deux côtés de l'appareil (vous entendrez un déclic).

Remarque : Vous ne pouvez pas insérer le peigne dans la tête de tonte lorsque la partie de 15 mm (0,6") est placée vers le devant de l'appareil. Si c'est le cas, faites pivoter la tête de tonte avant d'y glisser le peigne.



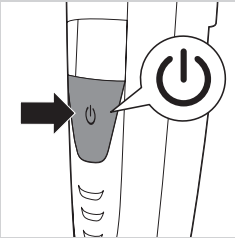
2 Réglez la longueur à l'aide de la molette de verrouillage.

- Le paramètre de longueur choisi s'illumine à l'avant de l'appareil.
- Vous pouvez choisir une longueur entre 0,4 mm et 7 mm (consultez le tableau dans la section «Paramètres de longueur» ci-dessous).



3 Mettez l'appareil en marche en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt.

4 Pour tailler votre barbe, déplacez lentement le peigne de coupe sur les poils.



5 Lorsque vous avez terminé, mettez l'appareil hors tension en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

Suggestions

- Assurez-vous que les dents du peigne de coupe sont orientées dans le sens de déplacement de l'appareil.
- Assurez-vous que la partie plate du peigne de coupe est toujours bien en contact avec la peau pour obtenir une coupe régulière.
- Comme les poils ne poussent pas tous dans le même sens, vous devez adapter vos mouvements (vers le haut, vers le bas ou en travers).
- Vous obtiendrez une meilleure taille si vous utilisez l'appareil sur une peau ou des poils secs.

Paramètres de longueur

| mm | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0,4 | 0,6 | 0,8 | 1 | 1,2 |
| 1,4 | 1,6 | 1,8 | 2 | 2,5 |
| 3 | 3,5 | 4,0 | 4,5 | 5 |
| 6 | 7 | | | |

Nettoyage et entretien

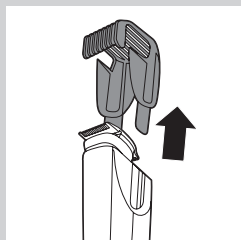
Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de détergents abrasifs ou de solvants tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

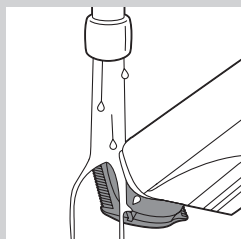
Remarque : La tête de tonte n'a pas besoin d'être lubrifiée.

Nettoyage des peignes et de l'appareil

1 Éteignez l'appareil.



2 Enlevez le peigne de la tête de tonte en tirant dessus.



3 Nettoyez la tête de tonte à l'eau tiède sous l'eau courante ou à l'aide de la brosse fournie.

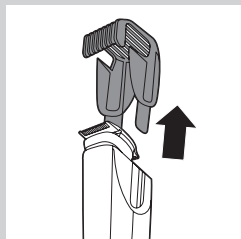


4 Nettoyez les peignes de coupe sous l'eau du robinet ou à l'aide de la brosse fournie.

Suggestion : Pour vous assurer que l'appareil est complètement sec avant de le ranger dans son étui, laissez-le sécher dans une pièce bien aérée en gardant le guide laser ouvert.

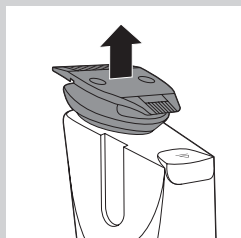
Nettoyage du connecteur de la tête de tonte

Remarque : Assurez-vous de nettoyer le connecteur de la tête de tonte au moins une fois par trimestre.



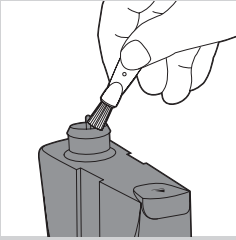
1 Éteignez l'appareil.

2 Enlevez le peigne de la tête de tonte en tirant dessus.

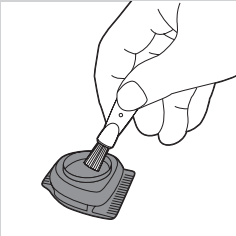


3 Enlevez la tête de tonte en tirant dessus.

Remarque : Pour éviter d'endommager le guide laser, placez-le en position «arrêt» avant de retirer la tête de tonte.



- 4** Nettoyez le connecteur de la tête de tonte à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.



- 5** Nettoyez l'intérieur de la tête de tonte à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.
- 6** Après le nettoyage, remettez la tête de tonte sur l'appareil.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, rendez-vous sur **www.shop.philips.com/service** ou chez votre détaillant Philips. Vous pouvez également communiquer avec le Centre de service à la clientèle Philips de votre pays (consultez le dépliant de garantie internationale pour obtenir les coordonnées).

Assistance et garantie

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, rendez-vous sur le site Philips **www.philips.com/support** ou lisez le feuillet de garantie internationale.

Environnement



- Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères à la fin de sa vie utile; déposez-le plutôt dans un point de collecte de recyclage. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.



- La batterie rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veuillez à toujours la retirer avant de mettre le rasoir au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à la retirer, vous pouvez apporter le rasoir dans un Centre de service agréé Philips, qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement.

Foire aux questions

Question

Réponse

La lumière émise par le laser est-elle dangereuse pour mes yeux?

Non. L'appareil a fait l'objet de tests rigoureux en vue d'une utilisation domestique. Il est malgré tout recommandé de ne pas regarder le rayon directement et d'éviter de le diriger sur vos yeux.

Pourquoi la tête de tonte ne pivote-t-elle pas?

Vous devez placer le guide laser en position «arrêt» avant de faire pivoter la tête de tonte.

Puis-je nettoyer l'appareil sous l'eau du robinet?

L'appareil est étanche, vous pouvez donc le nettoyer à l'eau tiède sous l'eau du robinet.

Suggestion : Pour éviter la formation de condensation sur la fenêtre du guide laser, il est recommandé de ne pas rincer l'appareil sous l'eau du robinet.

Pourquoi ne puis-je pas insérer le peigne dans la tête de tonte?

Vous ne pouvez utiliser les peignes que si la partie large de la tête de tonte est placée vers le devant de l'appareil. Si vous n'arrivez pas à insérer le peigne :

1) Vous tentez peut-être de l'insérer alors que la partie étroite de la tête de tonte est placée vers le devant de l'appareil. Placez la partie large vers le devant de l'appareil avant d'y glisser le peigne.

2) Le guidage laser est peut-être activé. Placez-le en position «arrêt» avant d'utiliser un peigne.

En quoi les deux peignes sont-ils différents?

Le peigne standard convient pour égaliser la longueur de votre barbe. Le peigne de précision est conçu pour tailler les zones difficiles d'accès, par exemple sous le nez.

Pourquoi le laser n'est-il pas visible?

Le guide laser est en position «arrêt». Appuyez sur le dessus du guide laser pour l'activer.

Vous avez mis l'appareil hors tension alors que le guide laser était ouvert. Le guide laser s'éteint automatiquement après 3 minutes. Appuyez sur le dessus du guide laser pour l'activer.

Vous utilisez l'appareil dans une pièce fortement éclairée. Installez-vous dans un endroit où l'éclairage est plus doux.

Pourquoi ne puis-je pas voir les poils lorsque j'utilise le guide laser?

La pièce où vous utilisez l'appareil est peut-être trop sombre. Allumez la lumière ou installez-vous dans un endroit plus éclairé.

Question

Réponse

Quelle est la durée de charge de l'appareil pour une seule utilisation?

Cet appareil est doté d'une fonction de charge rapide. Au début de la charge, le voyant inférieur clignote en alternant entre l'orange et le blanc. Après 3 minutes, il clignote uniquement en blanc. Cela indique que la batterie est suffisamment chargée pour une seule utilisation.

Pourquoi le rayon laser n'est-il pas droit et continu?

La trajectoire du laser peut être gênée pour différentes raisons :

La fenêtre du guide laser est sale. Ouvrez le guide laser et essuyez la fenêtre avec un chiffon propre.

De la condensation s'est formée derrière la fenêtre. Ouvrez le guide laser et laissez-le sécher dans une pièce bien aérée. Le guidage laser s'éteint automatiquement après 3 minutes.

La tête de tonte n'est pas placée correctement. Appuyez sur la tête de tonte pour vous assurer qu'elle est bien en place.

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Gambaran umum (Gbr. 1)

- 1 Sisir pemangkas presisi
- 2 Sisir pemangkas standar
- 3 Kepala pemangkas yang dapat diputar
- 4 Pemandu laser
- 5 Ulir pemandu untuk sisir pemangkas
- 6 Tampilan setelan panjang
- 7 Roda zoom untuk setelan panjang
- 8 Tombol on/off
- 9 Lampu baterai
- 10 Soket untuk steker kecil
- 11 Adaptor
- 12 Steker kecil
- 13 Sikat pembersih
- 14 Kantung penyimpanan (BT925/BT9290 saja)

Penting

Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpanlah sebagai referensi di masa mendatang.

Bahaya

- Jaga adaptor agar tetap kering.

Peringatan

- Periksa apakah voltase pada adaptor sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Adaptor berisi trafo. Jangan memotong adaptor untuk menggantinya dengan steker lain, karena ini dapat membahayakan.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Jauhkan alat dan kabelnya dari jangkauan anak-anak.
- Jangan menggunakan alat di saat mandi atau di bawah pancuran.

Perhatian

- Selalu cek alat terlebih dulu sebelum Anda menggunakannya. Jangan gunakan alat atau komponennya jika rusak, karena dapat menyebabkan cedera.
- Hanya gunakan alat ini untuk keperluan yang dimaksud di petunjuk pengguna.
- Gunakan, isi daya dan simpan alat pada suhu antara 5 °C dan 35 °C.
- Gunakan hanya steker yang telah disediakan untuk mengisi baterai alat ini.
- Pastikan alat sudah dimatikan dan dicabut dari listrik sebelum Anda membersihkannya di bawah keran.





- Jika alat mengalami perubahan besar akibat suhu, tekanan atau kelembaban, biarkan alat menyesuaikan dengan kondisi lingkungan selama 30 menit sebelum menggunakannya.
- Jika adaptor rusak, gantilah selalu dengan salah satu tipe yang asli agar terhindar dari bahaya.
- Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat.
- Tingkat kebisingan: $L_c = 65\text{dB(A)}$

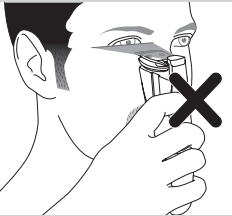
Memenuhi standar

- Alat ini mematuhi peraturan keselamatan IEC yang disetujui secara internasional dan aman dibersihkan di bawah keran.
- Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.



Produk laser kelas 1

- Produk ini berisi panduan laser kelas 1 yang mematuhi IEC60825-1.
- Untuk menghindari segala risiko, jangan arahkan sinar laser ke mata Anda dan jangan menatap langsung ke sinar laser.

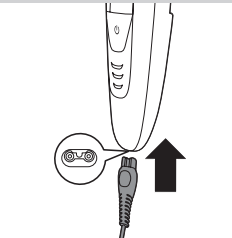


Persiapan penggunaan

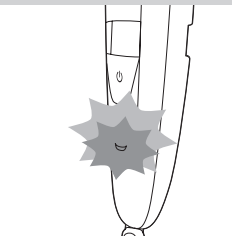
Pengisian daya

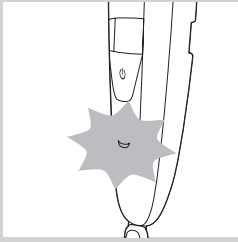
Isilah daya alat sampai penuh sebelum digunakan untuk pertama kali dan jika sudah lama tidak digunakan. Pengisian daya memerlukan waktu 60 menit jika daya alat benar-benar habis.

- 1** Pastikan alat dimatikan dan pemandu laser dalam posisi 'off'.
- 2** Masukkan steker kecil ke alat dan pasang adaptor ke stopkontak dinding.

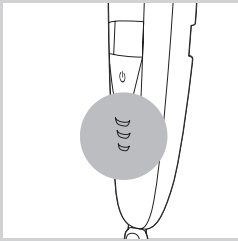


- Awalnya, lampu baterai bawah berkedip oranye dan putih secara bergantian.

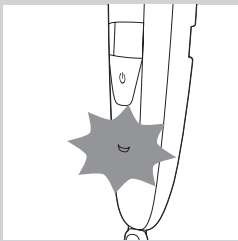




- ▶ Setelah sekitar 3 menit, lampu baterai bawah hanya berkedip putih. Pada saat ini, baterai punya cukup daya untuk satu sesi pemangkasan tanpa kabel.
- ▶ Jika proses pengisian daya berlanjut, lebih banyak lampu mulai berkedip untuk menunjukkan tingkat daya baterai meningkat.



- ▶ Saat alat terisi penuh, semua lampu baterai menyala putih. Jika alat masih tersambung ke kabel daya saat terisi penuh, lampu baterai mati setelah 30 menit.

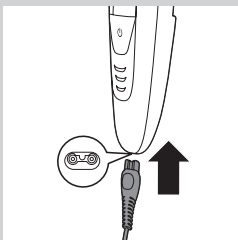


Sinyal baterai lemah dan baterai kosong

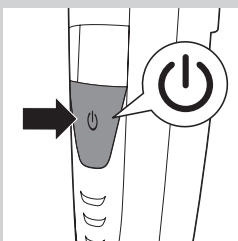
- ▶ Jika daya baterai hampir kosong, lampu baterai bawah mulai berkedip oranye. Jika Anda mematikan alat, lampu baterai bawah terus berkedip oranye untuk beberapa detik.
- ▶ Lampu baterai di bawah alat berkedip oranye pada frekuensi lebih tinggi saat baterai kosong dan jika Anda:
 - menekan tombol on/off
 - memutar roda zoom
 - mengaktifkan pemandu laser

Pemangkasan menggunakan kabel

Anda juga dapat mengoperasikan alat dari kabel listrik.



- 1 Colokkan steker kecil ke soket pada alat.
- 2 Pasang adaptor ke stopkontak dinding.

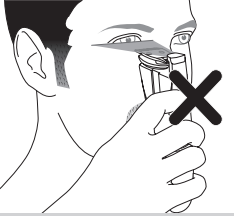


- 3 Tekan tombol on/off untuk menghidupkan alat.

Menggunakan alat

Anda dapat menggunakan alat untuk memangkas atau mencukur bulu wajah (jenggot, kumis, dan cambang). Alat ini tidak ditujukan untuk mencukur atau memangkas bagian tubuh lainnya.

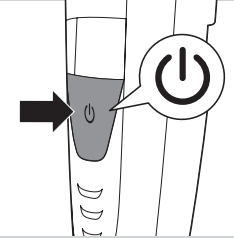
Memangkas dengan panduan laser



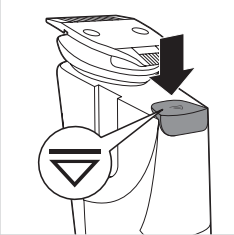
Anda dapat menggunakan pemandu laser untuk membentuk tepi jenggot, cambang, dan kumis. Pemandu laser dapat digunakan dengan sisi 32mm (1,25 inci) dan sisi 15mm (0,6 inci) dari kepala pemangkas.

Catatan: Pemandu laser hanya dapat digunakan jika memangkas tanpa sisir.

Catatan: Meskipun cahaya dari pemandu laser tidak berbahaya bagi mata, kami sarankan untuk tidak memandang langsung ke cahaya dan hindari menyorotkan cahaya ke mata.



1 Tekan tombol on/off untuk menghidupkan alat.



2 Untuk memangkas dengan pemandu laser, tekan bagian atas pemandu laser untuk menyalakannya.

▶ Pemandu laser muncul dan cahayanya memancar di atas kepala pemangkas.

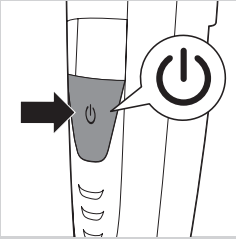


Catatan: Jika Anda memangkas dengan pemandu laser, pastikan untuk menekan pemandu laser ke posisi 'off' sebelum memutar kepala pemangkas. Anda dapat merusak pemandu laser jika mencoba memutar kepala pemangkas saat pemandu laser masih muncul.



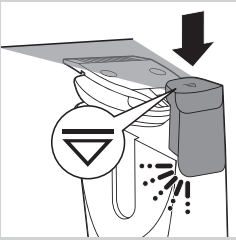
- 3** Mulailah memangkas di mana pinggiran jenggot ingin dibentuk dan gunakan pemandu laser untuk memandu Anda selama pemangkasan.

Tip: Tahan alat agar cahaya laser menyinari tepat di pinggiran yang ingin dipangkas lalu letakkan kepala pemangkas pada kulit.



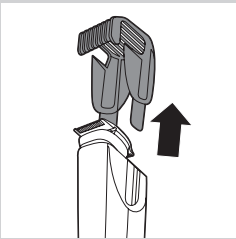
- 4** Setelah selesai mencukur, tekan tombol on/off untuk mematikan alat.

Tip: Jika motor alat tidak beroperasi, pemandu laser akan mati secara otomatis dalam 3 menit. Dalam 3 menit sebelum pemandu laser mati secara otomatis, Anda dapat menggunakan pemandu laser untuk memeriksa apakah kontur jenggot Anda simetris atau lurus.



- 5** Tekan bagian atas pemandu laser untuk menguncinya di posisi 'off' (hingga berbunyi 'klik').

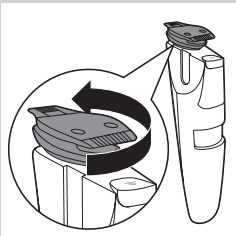
Memangkas tanpa sisir



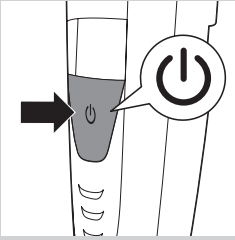
Jika Anda memangkas tanpa sisir, rambut dipangkas dekat dengan kulit. Kepala pemangkas memiliki sisi 32mm (1,25 inci) dan sisi 15mm (0,6 inci). Sisi 15mm (0,6 inci) kepala pemangkas memudahkan penataan dan pembuatan kontur yang lebih presisi daripada sisi 32mm (1,25 inci).

- 1** Jika salah satu sisir masih terpasang pada kepala pemangkas, tarik sisir untuk melepas.

Jangan pernah menarik bagian atas sisir yang fleksibel. Selalu tarik bagian sampingnya.



- 2** Putar kepala pemangkas hingga sisi yang ingin Anda gunakan mengarah ke bagian depan alat.



3 Tekan tombol on/off untuk menghidupkan alat.

4 Tahan perangkat pada posisi yang paling nyaman untuk area yang ingin di pangkas dan lakukan gerakan menyisir ke arah yang diinginkan.

Tip: Agar nyaman memangkas dekat dengan kulit, letakkan sisi datar kepala pemangkas pada kulit dan gerakkan ke arah yang diinginkan.

5 Setelah selesai mencukur, tekan tombol on/off untuk mematikan alat.

Pemangkas dengan sisir

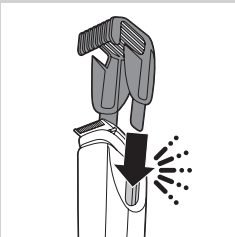


Dua sisir disertakan bersama alat: sisir standar dan sisir presisi. Kedua sisir ini menjaga kepala pemangkas pada jarak tertentu dari kulit. Jarak ini menentukan panjang sisa rambut dan dapat diatur dengan memutar roda zoom.

- Gunakan sisir standar untuk memangkas jenggot.

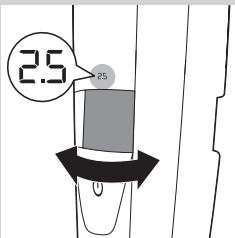


- Gunakan sisir presisi untuk memangkas area yang sulit dicapai, contohnya di bawah hidung.



1 Geser sisir ke alur panduan di kedua sisi alat (hingga berbunyi 'klik').

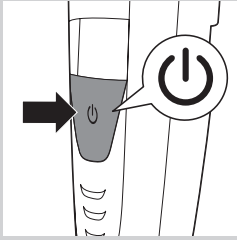
Catatan: Sisir tidak cocok dengan kepala pemangkas saat sisi 15mm (0,6 inci) mengarah ke depan dari alat. Jika hal ini terjadi, putar kepala pemangkas sebelum menggeser sisir ke kepala pemangkas.



2 Putar roda zoom untuk memilih setelan panjang.

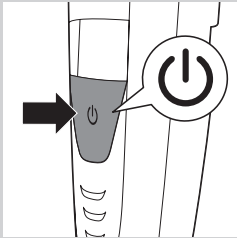
- Setelan panjang yang dipilih menyala pada bagian depan alat.

- Anda dapat memilih panjang mulai dari 0,4mm hingga 7mm (lihat tabel pada bagian 'Setelan panjang' di bawah).



3 Tekan tombol on/off untuk menghidupkan alat.

4 Untuk memangkas jenggot, gerakkan sisir pemangkas pada rambut secara perlahan.



5 Setelah selesai mencukur, tekan tombol on/off untuk mematikan alat.

Tip

- Selalu pastikan bahwa ujung sisir pemangkas menunjuk ke arah Anda menggerakkan alat.
- Pastikan bahwa bagian rata pada sisir pemangkas selalu bersentuhan penuh dengan kulit untuk memperoleh hasil panjang rambut yang merata.
- Karena rambut tumbuh dengan arah yang berbeda-beda, Anda perlu menggerakkan alat ke berbagai arah (ke atas, bawah atau menyilang).
- Pemangkasan akan lebih mudah bila kulit dan rambut dalam keadaan kering.

Setelan panjang

| mm | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0,4 | 0,6 | 0,8 | 1,0 | 1,2 |
| 1,4 | 1,6 | 1,8 | 2,0 | 2,5 |
| 3,0 | 3,5 | 4,0 | 4,5 | 5,0 |
| 6,0 | 7,0 | | | |

Membersihkan dan pemeliharaan

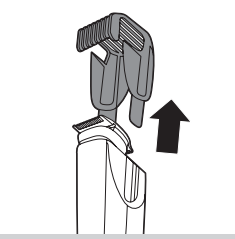
Bersihkan alat setiap kali selesai digunakan.

Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabun gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat.

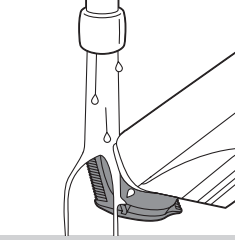
Catatan: Kepala pemangkas tidak perlu pelumas apa pun.

Membersihkan alat dan sisir

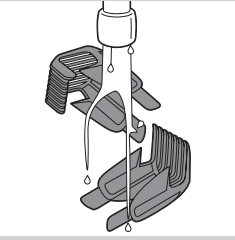
1 Matikan alat.



2 Tarik sisir hingga lepas dari kepala pemangkas.



3 Bersihkan kepala pemangkas di bawah keran dengan air hangat-hangat kuku atau bersihkan dengan sikat pembersih yang disediakan.

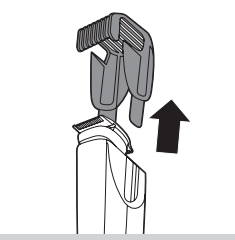


4 Bilas sisir pemangkas di bawah keran atau bersihkan dengan sikat pembersih yang disertakan.

Tip: Untuk memastikan alat kering sebelum menyimpannya di dalam kantung, biarkan alat mengering di ruang dengan ventilasi baik dengan laser dikeluarkan.

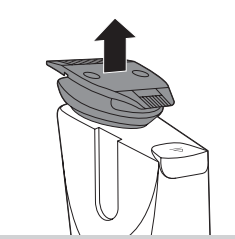
Membersihkan konektor kepala pemangkas

Catatan: Pastikan Anda membersihkan konektor kepala pemangkas setidaknya setiap tiga bulan sekali.



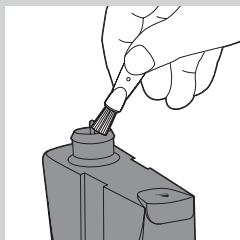
1 Matikan alat.

2 Tarik sisir hingga lepas dari kepala pemangkas.



3 Lepaskan kepala pemangkas dari alat.

Catatan: Untuk mencegah kerusakan pada pemandu laser, setel pemandu laser ke posisi 'off' sebelum melepaskan kepala pemangkas.



- 4** Bersihkan konektor kepala pemangkas dengan sikat pembersih yang disertakan.



- 5** Bersihkan bagian dalam kepala pemangkas dengan sikat pembersih yang disertakan.

- 6** Setelah dibersihkan, pasang kembali kepala pemangkas pada alat.

Memesan aksesoris

Untuk membeli aksesoris atau suku cadang, kunjungi **www.shop.philips.com/service** atau pergi ke dealer Philips Anda. Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (lihat pamflet garansi internasional untuk rincian kontak).

Garansi dan dukungan

Jika Anda membutuhkan informasi atau dukungan, harap kunjungi situs web Philips di **www.philips.com/support** atau bacalah pamflet garansi internasional.

Lingkungan



- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak dapat dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.



- Baterai isi-ulang yang terpasang mengandung bahan yang dapat mencemari lingkungan. Selalu keluarkan baterai sebelum membuang alat atau membawanya ke tempat pengumpulan resmi. Buang baterai bekas di tempat pengumpulan resmi untuk baterai. Jika Anda sulit mengeluarkan baterai, Anda pun dapat membawa alat tersebut ke pusat layanan Philips yang akan membantu mengeluarkan baterai dan membuangnya dengan cara yang aman bagi lingkungan.

Pertanyaan yang sering diajukan

| Pertanyaan | Jawab |
|--|--|
| Apakah cahaya laser berbahaya bagi mata? | Tidak. Alat ini telah diuji dengan saksama untuk pemakaian rumahan. Namun, kami sarankan agar Anda tidak menatap langsung cahaya dan hindari menyorotkan cahaya langsung ke mata. |
| Saya tidak dapat memutar kepala pemangkas. Kenapa? | Anda perlu menekan kepala laser ke posisi 'off' sebelum dapat memutar kepala pemangkas. |
| Bisakah saya membersihkan alat ini di bawah aliran air keran? | Alat ini kedap air dan Anda dapat membersihkan di bawah keran dengan air hangat-hangat kuku. |
| | Tip: Untuk mencegah kondensasi pada jendela laser dari pemandu laser, kami sarankan untuk tidak membilas alat di bawah air keran. |
| Mengapa sisir tidak cocok dengan kepala pemangkas? | Sisir hanya dapat digunakan saat sisi lebar kepala pemangkas mengarah ke depan pada alat. Jika sisir tidak cocok: <ol style="list-style-type: none"> 1) Anda mungkin telah mencoba memasangkannya ke kepala pemangkas saat sisi sempit kepala pemangkas mengarah ke depan alat. Putar kepala pemangkas ke posisi pemangkasan normal lalu geser sisir ke kepala pemangkas. 2) Pemandu laser masih menyala. Untuk memangkas dengan salah satu sisir, Anda harus menekan pemandu laser ke posisi 'off' terlebih dahulu. |
| Apa perbedaan kedua sisir tersebut? | Sisir standar paling cocok untuk memangkas jenggot dengan panjang yang merata. Sisir presisi dikhususkan untuk memangkas area yang sulit dijangkau, misalnya di bawah hidung Anda. |
| Mengapa saya tidak bisa melihat cahaya laser? | Pemandu laser dalam posisi 'off'. Nyalakan pemandu laser dengan menekan bagian atas pemandu laser. <p>Anda mematikan alat dengan pemandu laser masih keluar. Setelah 3 menit, pemandu laser mati secara otomatis. Nyalakan pemandu laser dengan menekan bagian atas pemandu laser.</p> <p>Anda menggunakan alat di ruangan atau area dengan pencahayaan yang sangat terang. Pindahlah ke ruangan atau area dengan pencahayaan yang tidak terlalu terang.</p> |
| Mengapa tidak bisa melihat rambut saat menggunakan pemandu laser? | Anda mungkin menggunakan alat di ruangan atau area yang terlalu gelap. Nyalakan lampu ruangan atau pindah ke ruangan atau area yang lebih terang. |
| Berapa lama waktu yang diperlukan untuk mengisi daya alat untuk satu sesi pemangkasan? | Alat ini memiliki fungsi isi daya cepat. Saat alat mulai mengisi daya, lampu bawah berkedip oranye dan putih bergantian. Setelah 3 menit, lampu bawah berhenti berkedip oranye dan hanya berkedip putih. Pada saat ini, baterai berisi cukup daya untuk satu kali sesi pemangkasan. |

| Pertanyaan | Jawab |
|---|---|
| Mengapa garis-laser-lurus-tak-terganggu tidak terlihat? | Cahaya laser dari pemandu laser mungkin terganggu akibat: |
| | Jendela pemandu laser kotor. Keluarkan pemandu laser dan bersihkan jendela laser dengan kain. |
| | Terjadi kondensasi di belakang jendela laser: Keluarkan pemandu laser dan biarkan mengering di ruangan berventilasi baik. Pemandu laser mati secara otomatis setelah 3 menit. |
| | Anda tidak memasang kepala pemangkas dengan benar. Tekan kepala pemangkas untuk memastikannya dipasang dengan benar: |

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.co.kr에서 제품을 등록하십시오.

각 부분의 명칭 (그림 1)

- 1 프리시전 트리밍 빗
- 2 스탠다드 트리밍 빗
- 3 회전식 트리머 헤드
- 4 레이저 가이드
- 5 트리밍 빗 흡
- 6 길이 설정 디스플레이
- 7 길이 설정 줌 휠
- 8 전원 버튼
- 9 배터리 표시등
- 10 소형 플러그 콘센트
- 11 어댑터
- 12 소형 플러그
- 13 청소용 브러시
- 14 보관용 파우치(BT925/BT9290 모델만 해당)

중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 충전기에 물이 묻지 않도록 주의하십시오.

경고

- 전원을 연결하시기 전에 어댑터에 표시된 전압과 해당 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 어댑터에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로 어댑터를 제거하고 다른 플러그로 교체하지 마십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 제품과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 본 제품을 목욕이나 샤워 중에 사용하지 마십시오.

주의

- 제품을 사용하기 전에 반드시 확인하십시오. 제품의 일부 중 어느 것 하나라도 손상되었거나 고장 난 경우 상처를 입을 수 있으므로 사용하지 마십시오.
- 사용 설명서에 나온 본래 용도로만 제품을 사용하십시오.
- 제품은 5° C - 35° C 사이의 온도에서 사용, 충전 및 보관하는 것이 적합합니다.
- 충전 시 제품과 함께 제공된 어댑터만 사용하십시오.
- 제품의 전원이 꺼져 있고 콘센트에서 분리되었는지 확인한 다음 제품을 수돗물로 세척하십시오.
- 온도, 압력 및 습도 차가 큰 곳에서는 제품을 30분 정도 두었다가 사용하십시오.





- 어댑터에 손상 부위가 있으면, 위험할 수 있으므로 반드시 정품으로 교체하여 사용하십시오.
- 제품을 세척할 때 압축 공기, 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.
- 소음 수준: Lc = 65dB(A)

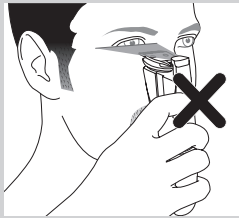
기준 준수

- 본 제품은 국제적으로 공인 받은 IEC 안전 규정을 따르고 있으며, 수돗물로 간편하고 위생적인 물 세척이 가능합니다.
- 이 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.



클래스 1 레이저 제품

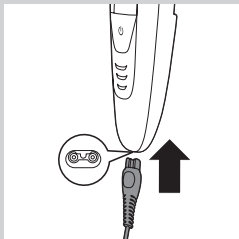
- 이 제품에는 IEC60825-1을 준수하는 클래스 1 레이저 가이드가 포함되어 있습니다.



- 위험한 상황이 발생하지 않도록 레이저 빔을 눈에 쏘거나 레이저 빔을 똑바로 쳐다보지 마십시오.

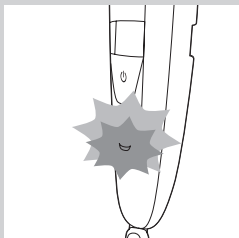
사용 준비

충전

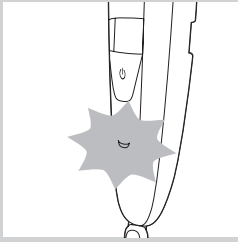


제품을 처음 사용하는 경우 및 오랫동안 사용하지 않았을 경우, 제품을 완전히 충전하십시오. 제품이 완전히 방전된 경우, 충전에 소요되는 시간은 약 60분 정도입니다.

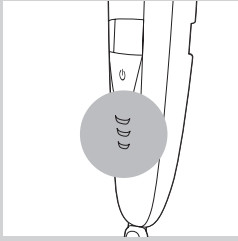
- 1 제품의 전원이 꺼져 있고 레이저 가이드가 '꺼짐' 위치에 있는지 확인하십시오.
- 2 소형 플러그를 제모기에 꽂고 어댑터를 벽면 소켓에 연결하십시오.



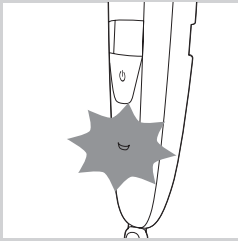
- ▶ 먼저 아래쪽 배터리 표시등이 주황색과 흰색으로 번갈아 깜박입니다.



- ▶ 약 3분 후 아래쪽 배터리 표시등이 흰색으로만 깜박입니다. 이때 1회 트리밍 하기에 충분할 정도로 배터리가 충전됩니다.
- ▶ 충전 과정을 계속 진행하면 배터리 충전량이 늘어날 때 표시등이 추가로 깜박이기 시작합니다.



- ▶ 제품이 완전히 충전되면 모든 배터리 표시등이 흰색으로 켜진 채 유지됩니다.
완전히 충전된 제품을 전원에 계속 연결해 두면 30분 후 배터리 표시등이 꺼집니다.

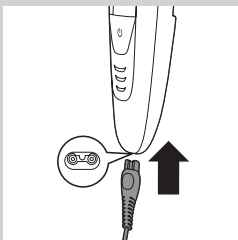


배터리 부족 및 배터리 방전 신호

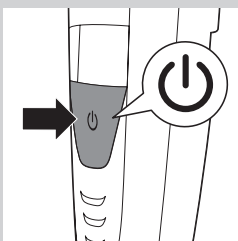
- ▶ 배터리가 거의 방전되면 아래쪽 배터리 표시등이 주황색으로 깜박입니다. 제품의 전원을 끄면 아래쪽 배터리 표시등이 주황색으로 몇 초 동안 깜박입니다.
- ▶ 배터리가 방전된 상태에서 다음을 수행하면 제품 아래쪽의 배터리 표시등이 더 높은 주파수에서 주황색으로 깜박입니다.
 - 전원 버튼 누르기
 - 줌 휠 돌리기
 - 레이저 가이드 작동

유선 트리머

제품을 전원에 연결하여 사용할 수도 있습니다.



- 1 소형 플러그를 제품의 소켓에 꽂으십시오.
- 2 어댑터를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.



- 3 전원 버튼을 눌러 제품을 켜십시오.

제품 사용

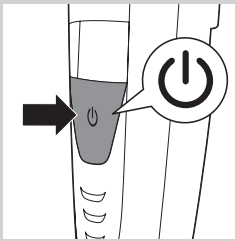
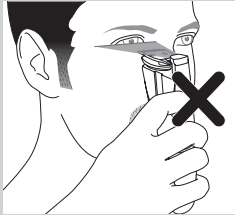
본 제품은 얼굴 트리밍용이며(턱수염, 콧수염 및 구레나룻) 모발이나 하체 부위 트리밍으로 적절하지 않습니다.

레이저 가이드로 트리밍

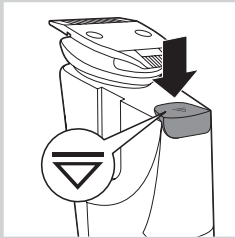
턱수염, 콧수염 및 구레나룻 라인을 완성하려면 레이저 가이드를 사용하십시오. 레이저 가이드는 32mm(1.25인치) 및 15mm(0.6인치) 면의 트리머 헤드와 함께 사용할 수 있습니다.

참고: 레이저 가이드는 빛 없이 트리밍하는 경우에만 사용할 수 있습니다.

참고: 레이저 가이드에서 방출되는 광선은 눈에 무해하지만 광선을 직접 들여다 보거나 눈을 향해서 직접 비치지 마십시오.

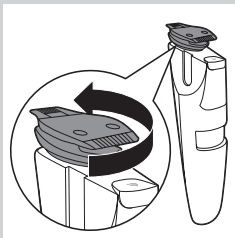


1 전원 버튼을 눌러 제품을 켜십시오.

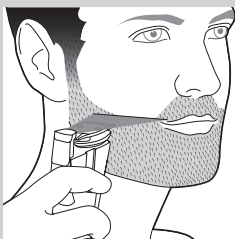


2 레이저 가이드로 트리밍하려면 레이저 가이드 상단을 눌러 전원을 켜십시오.

▶ 레이저 가이드가 튀어 올라오고 레이저 가이드 광선이 트리머 헤드 상단 위로 비칩니다.

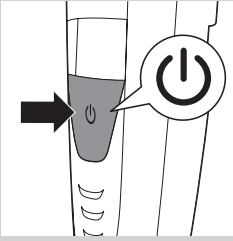


참고: 레이저 가이드로 트리밍하는 경우에는 레이저 가이드가 '꺼짐' 위치에 있는지 확인한 후에 트리머 헤드를 켜십시오. 레이저 가이드가 돌출되어 있는 상태에서 트리머 헤드를 켜 경우 레이저 가이드가 손상될 수 있습니다.



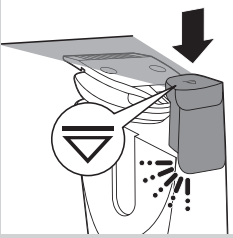
3 턱수염 라인을 만들 부위에서 면도를 시작하고 레이저 가이드를 이용해 다듬을 부위를 확인할 수 있습니다.

도움말: 레이저 광선이 트리밍할 부위에 정확히 비치도록 제품을 잡고 트리머 헤드를 피부에 대십시오.



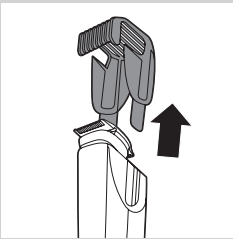
4 끝나면 전원 버튼을 눌러 제품의 전원을 끄십시오.

도움말: 제품의 모터가 작동하지 않으면 3분 내에 레이저 가이드가 자동으로 꺼집니다. 레이저 가이드가 자동으로 꺼지기 전까지 레이저 가이드를 사용하여 턱수염의 윤곽이 좌/우 대칭이고 반듯한지 확인할 수 있습니다.



5 레이저 가이드의 상단을 눌러 '꺼짐' 위치에 고정시키십시오 ('딸깍' 소리가 남).

빛을 사용하지 않는 트리밍



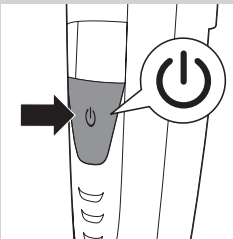
빛 없이 트리밍하는 경우 피부에 밀착하여 면도합니다. 트리머 헤드는 32mm(1.25인치) 면과 15mm(0.6인치) 면이 있습니다. 15mm(0.6인치) 면의 트리머 헤드를 사용하면 32mm(1.25인치) 면보다 정교한 스타일링과 윤곽을 정돈할 수 있습니다.

1 트리머 헤드에 빛이 장착되어 있는 경우에는 빛을 분리하십시오.

빛 상단의 움직이는 부분을 당기지 마시고 항상 옆 부분을 당기십시오.



2 제품 전면을 향하도록 트리머 헤드를 돌리십시오.



3 전원 버튼을 눌러 제품을 켜십시오.

4 면도하기 가장 편안한 위치에서 제품을 잡고 원하는 방향으로 여러 번 사용하십시오.

도움말: 피부에 밀착하여 트리밍하려면 트리머 헤드의 평평한 면을 피부에 대고 원하는 방향으로 여러 번 사용하십시오.

5 끝나면 전원 버튼을 눌러 제품의 전원을 끄십시오.

빗으로 트리밍

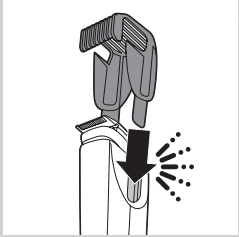


제품에는 스탠다드 빗과 프리시전 빗 2가지가 포함되어 있습니다. 빗은 트리머 헤드가 피부에서 일정한 거리를 유지할 수 있게 해줍니다. 이 거리는 면도 후 남겨지는 수염 길이를 나타내며 줌 휠을 돌려 조정할 수 있습니다.

- 스탠다드 빗은 턱수염을 다듬을 때 사용할 수 있습니다.

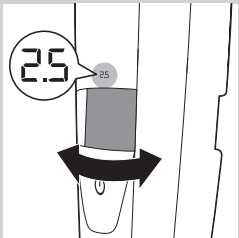


- 프리시전 빗은 코 밑부분처럼 닿기 힘든 부위를 다듬을 때 사용할 수 있습니다.



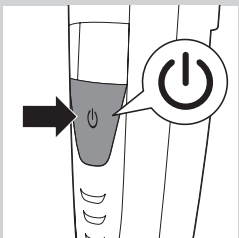
1 빗을 제품 양쪽에 있는 홈에 끼우십시오(‘딸깍’ 소리가 남).

참고: 15mm(0.6인치) 면이 제품 전면을 향해 있을 경우에는 트리머 헤드에 빗이 끼워지지 않습니다. 이 경우에는 트리머 헤드를 돌린 다음 트리머 헤드에 빗을 끼우십시오.



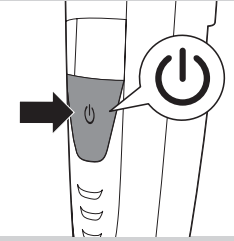
2 줌 휠을 돌려 원하는 길이 설정을 선택하십시오.

- 선택한 길이 설정이 제품 전면에 표시됩니다.
- 0.4mm에서 7mm까지 길이를 선택할 수 있습니다(아래에 있는 ‘길이 설정’ 섹션의 표 참조).



3 전원 버튼을 눌러 제품을 켜십시오.

4 턱수염을 다듬으려면 턱수염을 따라 트리밍 빗을 천천히 움직이십시오.



5 끝나면 전원 버튼을 눌러 제품의 전원을 끄십시오.

도움말

- 트리밍 빗의 끝부분이 항상 제품을 이동하는 방향을 향하도록 하십시오.
- 트리밍 빗의 평평한 면을 피부에 완전히 밀착하여 고른 길이를 유지할 수 있도록 하십시오.
- 수염은 여러 방향으로 자라기 때문에 제품 역시 여러 방향으로 (위, 아래, 가로 질러서) 움직이면서 사용해야 합니다.
- 피부와 체모가 마른 상태에서 트리밍하기가 더 쉽습니다.

길이 설정

| mm | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0.4 | 0.6 | 0.8 | 1.0 | 1.2 |
| 1.4 | 1.6 | 1.8 | 2.0 | 2.5 |
| 3.0 | 3.5 | 4.0 | 4.5 | 5.0 |
| 6.0 | 7.0 | | | |

청소 및 유지관리

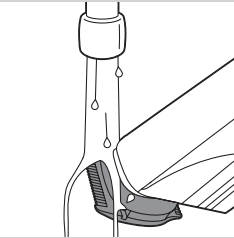
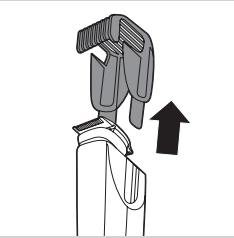
매번 사용 후에는 제품을 청소하십시오.

제품을 세척할 때 압축 공기, 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

참고: 트리머 헤드는 윤활이 필요 없습니다.

제품 및 빗 세척

- 1** 제품 전원을 끄십시오.
- 2** 트리머 헤드에서 빗을 빼내십시오.
- 3** 트리머 헤드를 미지근한 수돗물로 헹구거나 제공된 청소용 브러시로 세척하십시오.



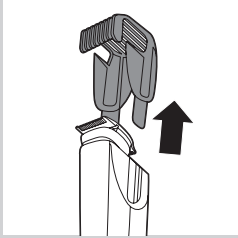
- 4** 트리밍 빗을 수돗물에서 헹구거나 제공된 청소용 브러시로 세척하십시오.

도움말: 제품을 파우치에 보관하기 전에 통풍이 잘 되는 실내에서 레이저 가이드를 분리한 채 완전히 말린 후 넣으십시오.

트리머 헤드 커넥터 세척

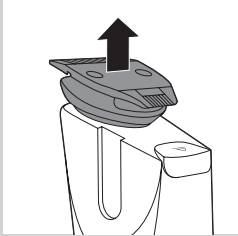
참고: 적어도 3개월에 한 번은 트리머 헤드 커넥터를 세척하십시오.

- 1 제품 전원을 끄십시오.
- 2 트리머 헤드에서 빗을 빼내십시오.

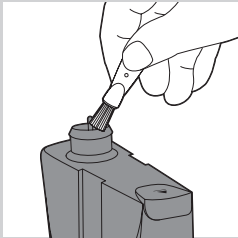


- 3 트리머 헤드를 제품에서 당겨 빼내십시오.

참고: 레이저 가이드가 손상되지 않도록 트리머 헤드를 분리하기 전에 레이저 가이드를 '꺼짐' 위치에 두십시오.



- 4 제공된 청소용 브러시로 트리머 헤드 커넥터를 청소하십시오.



- 5 제공된 청소용 브러시로 트리머 헤드의 안쪽을 청소하십시오.

- 6 세척 후 제품에 다시 트리머 헤드를 끼우십시오.



액세서리 주문

액세서리나 교체 부품을 구입하려면 웹사이트(www.mall.philips.co.kr) 또는 필립스 대리점을 방문하십시오. 해당 지역의 필립스 고객 상담실에 문의하셔도 됩니다. 자세한 연락처는 제품 보증서를 참조하십시오.

보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹사이트 (www.philips.com/support)를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

환경



- 수명이 다 된 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리시면 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.



- 내장형 충전식 배터리에는 환경을 오염시키는 물질이 들어 있습니다. 제품을 버리기 전에 항상 배터리를 분리하거나 지정된 수거함에 버려 주십시오. 배터리는 지정된 배터리 수거함에 버리십시오. 배터리를 분리하기 어려울 경우 필립스 서비스 센터에 제품을 가져오시면 배터리를 분리하여 안전한 방법으로 폐기해 드립니다.

자주 묻는 질문 (FAQ)

질문

답변

레이저 광선은 눈에 해롭습니까?

아니요, 그렇지 않습니다. 본 제품은 가정에서 사용할 수 있도록 철저한 테스트를 거쳤습니다. 레이저 가이드에서 방출되는 광선은 눈에 무해하지만 광선을 직접 들여다 보거나 눈을 향해서 직접 비치지 마십시오.

트리머 헤드가 돌아가지 않는 이유는 무엇입니까?

트리머 헤드를 돌리려면 레이저 가이드를 ‘꺼짐’ 위치로 밀어야 합니다.

제품을 흐르는 수돗물에서 세척해도 됩니까?

본 제품은 방수가 되므로 흐르는 미지근한 수돗물로 세척할 수 있습니다.

도움말: 레이저 가이드의 레이저 창에 수분이 응축되지 않도록 하려면 제품을 물로 헹구지 않는 것이 좋습니다.

트리머 헤드에 빛이 끼워지지 않는 이유는 무엇입니까?

트리머 헤드의 넓은 면이 제품 앞쪽을 향한 경우에만 빛을 사용할 수 있습니다. 빛이 잘 끼워지지 않는 경우는 다음 경우에 해당됩니다.

1) 트리머 헤드의 좁은 면이 제품의 앞쪽을 향한 상태에서 트리머 헤드에 빛을 끼우려고 했습니다. 트리머 헤드를 정상적인 트리밍 위치로 돌린 다음 빛을 끼우십시오.

2) 레이저 가이드를 사용 중입니다. 빛을 사용할 수업을 다듬으려면 먼저 레이저 가이드를 ‘꺼짐’ 위치로 밀어야 합니다.

두 빛의 차이점은 무엇입니까?

스탠드 빛은 턱수염을 고르게 다듬는 용도로 가장 적합하고 프리시전 빛은 코 밑부분처럼 닿기 힘든 부위를 다듬을 때 사용하면 좋습니다.

질문

답변

레이저 광선이 나오지 않는 이유는 무엇입니까?

레이저 가이드가 ‘꺼짐’ 위치에 있습니다. 레이저 가이드 상단을 눌러 전원을 켜십시오.

레이저 가이드가 나와 있는 상태에서 제품의 전원을 껍니다. 이 경우에는 3분 후에 레이저 가이드의 전원이 자동으로 꺼집니다. 레이저 가이드 상단을 눌러 전원을 켜십시오.

제품을 사용하는 장소의 조명이 너무 밝습니다. 조명이 덜 밝은 곳으로 옮겨 사용해 보십시오.

레이저 가이드를 사용해도 수염이 잘 보이지 않는 이유는 무엇입니까?

제품을 사용하는 장소의 조명이 너무 어두운 경우일 수 있습니다. 실내인 경우 불을 켜거나 조명이 더 밝은 곳으로 옮겨 사용해 보십시오.

1회 동안 트리밍하려면 제품을 얼마나 충전해야 합니까?

이 제품에는 급속 충전 기능이 있습니다. 제품 충전을 시작하면 아래쪽 배터리 표시등이 주황색과 흰색으로 번갈아 깜박입니다. 약 3분 후 아래쪽 배터리 표시등이 흰색으로만 깜박입니다. 이때 1회 동안 트리밍 하기에 충분할 정도로 배터리가 충전됩니다.

레이저 광선이 중간 중간 끊기고 일직선으로 비치지 않는 이유는 무엇입니까?

다음에 해당되는 경우 레이저 가이드의 광선이 끊길 수 있습니다.

레이저 가이드의 레이저 창이 지저분합니다. 레이저 가이드를 빼낸 다음 천으로 레이저 창을 닦으십시오.

레이저 창에 수분이 응축되었습니다. 레이저 가이드를 빼낸 다음 통풍이 잘 되는 곳에서 말리십시오. 레이저 가이드를 빼낸 후 3분이 지나면 레이저 가이드가 자동으로 꺼집니다.

트리머 헤드의 조립이 잘못되었습니다. 트리머 헤드를 아래로 눌러 올바르게 조립하십시오.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예)06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

Perihal umum (Gamb. 1)

- 1 Sikat perapian tepat
- 2 Sikat perapian standard
- 3 Kepala perapi boleh diputar
- 4 Panduan laser
- 5 Alur pemandu untuk sikat perapian
- 6 Paparan tetapan kepanjangan
- 7 Roda zum untuk tetapan kepanjangan
- 8 Butang hidup/mati
- 9 Lampu bateri
- 10 Soket untuk plag kecil
- 11 Penyesuai
- 12 Plag kecil
- 13 Berus pembersih
- 14 Pau penyimpanan (BT925/BT9290 sahaja)

Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

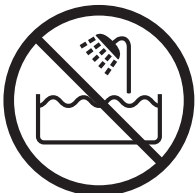
- Pastikan penyesuai sentiasa kering.

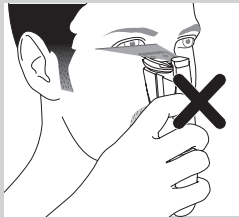
Amaran

- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada penyesuai adalah berpadanan dengan voltan sesalur kuasa tempatan anda sebelum anda menyambung perkakas ini.
- Penyesuai mengandungi pengubah. Jangan potong penyesuai untuk menggantinya dengan plag yang lain, kerana ini akan menyebabkan keadaan berbahaya.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Jauhkan perkakas dan kordnya dari capaian kanak-kanak.
- Jangan gunakan pencukur di dalam tab mandi atau di bawah pancuran.

Awas

- Periksa perkakas setiap kali anda hendak menggunakannya. Jangan gunakan perkakas jika mana-mana bahagiannya rosak, kerana ini boleh menyebabkan kecederaan.
- Hanya gunakan perkakas ini untuk tujuan dimaksudkan seperti ditunjukkan dalam manual pengguna.
- Guna, cas dan simpan perkakas pada suhu antara 5°C dan 35°C.
- Hanya gunakan plag penyesuai yang disediakan untuk mengecap peralatan.





- Pastikan perkakas dimatikan dan plagnya dicabut dari sesalur kuasa sebelum anda membersihkannya di bawah paip.
- Jika perkakas didedahkan kepada perubahan besar dalam suhu, tekanan atau kelembapan, biarkan ia menyesuaikan iklim selama 30 minit sebelum anda menggunakannya.
- Jika penyesuai rosak, sentiasa gantikan dengan jenis asli bagi mengelakkan bahaya.
- Jangan sekali-kali gunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti minyak petrol atau aseton untuk membersihkan perkakas.
- Tahap hingar: $L_c = 65 \text{ dB[A]}$

Pematuhan standard

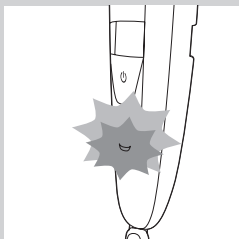
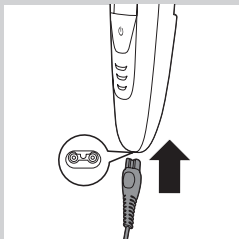
- Perkakas ini mematuhi peraturan keselamatan IEC yang diluluskan antarabangsa dan boleh dibersihkan dengan selamat di bawah paip.
- Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Produk laser kelas 1

- Produk mengandungi panduan laser kelas 1 yang mematuhi IEC60825-1.
- Untuk mengelakkan semua risiko, halakan sinaran laser jauh daripada mata anda dan jangan lihat terus ke arah sinaran laser.

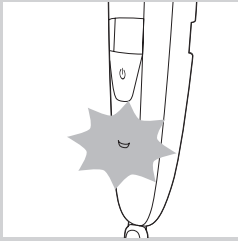
Bersedia untuk menggunakan

Pengecasan

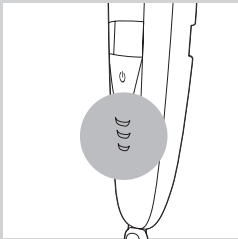


Cas perkakas sepenuhnya sebelum anda menggunakannya buat pertama kali dan selepas tidak digunakan dalam tempoh yang lama. Mengecap mengambil masa kira-kira 60 minit jika perkakas kosong sepenuhnya.

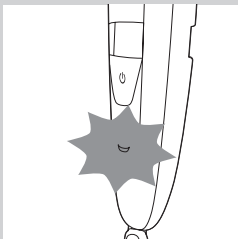
- 1** Pastikan perkakas dimatikan dan panduan laser berada pada kedudukan 'mati'.
 - 2** Masukkan plag kecil ke dalam perkakas dan masukkan plag penyesuai ke dalam soket dinding.
- ▶ Pada mulanya, lampu bateri bawah berkelip jingga dan putih berganti-ganti.



- ▶ Selepas 3 minit, lampu bateri bawah berkelip putih sahaja. Pada ketika ini, bateri mengandungi kuasa yang mencukupi untuk satu sesi perapian tanpa kord.
- ▶ Apabila pengecasan diteruskan, lebih banyak lampu mula berkelip untuk menunjukkan bahawa tahap cas bateri semakin meningkat.



- ▶ Apabila perkakas telah dicas sepenuhnya, semua lampu bateri akan beryala putih.
- Jika perkakas masih bersambung kepada sesalur kuasa apabila ia telah dicaskan sepenuhnya, lampu bateri akan padam selepas 30 minit.

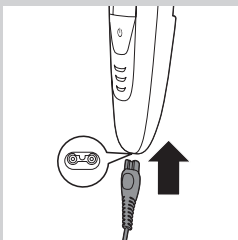


Isyarat bateri rendah dan bateri kosong

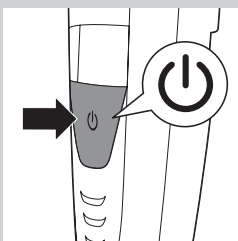
- ▶ Apabila bateri hampir kosong, lampu bateri bawah mula berkelip jingga. Apabila anda mematikan perkakas, lampu bateri bawah akan terus berkelip jingga untuk beberapa saat.
- ▶ Lampu bateri di bahagian bawah perkakas berkelip jingga dengan lebih kerap apabila bateri kosong dan jika anda:
 - tekan butang mati/hidup
 - putarkan roda zum
 - aktifkan panduan laser

Perapian berkord

Anda juga boleh mengendalikan perkakas daripada sesalur kuasa.



- 1** Masukkan plag kecil ke dalam soket perkakas.
- 2** Letakkan penyesuai ke dalam soket dinding.



- 3** Tekan butang hidup/mati untuk menghidupkan perkakas.

Menggunakan perkakas

Anda boleh menggunakan perkakas ini untuk merapikan bulu muka (janggut, misai dan jambang). Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk merapikan bahagian bawah badan atau rambut di kepala.

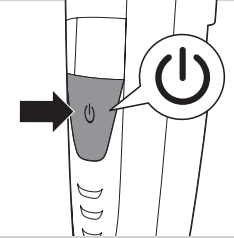
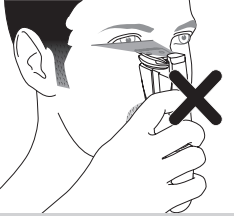
Perapian dengan panduan laser

Anda boleh menggunakan panduan laser untuk membentuk bahagian tepi janggut, jambang dan misai anda. Panduan laser boleh digunakan dengan sisi 32mm (1.25in) serta sisi 15mm (0.6in) kepala perapi.

Nota: Panduan laser hanya boleh digunakan apabila anda merapi tanpa menggunakan sikat.

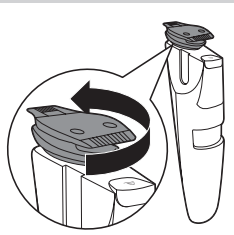
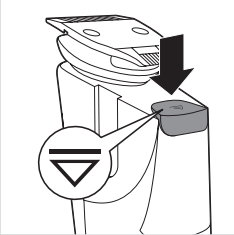
Nota: Walaupun lampu dari panduan laser tidak berbahaya kepada mata anda, kami mengesyorkan agar anda tidak merenungnya dan elakkan daripada menghalakan lampu itu ke mata anda.

1 Tekan butang hidup/mati untuk menghidupkan perkakas.



2 Untuk merapi dengan panduan laser, tekan bahagian atas panduan laser untuk menghidupkannya.

▶ Panduan laser akan muncul dan lampunya menghala ke atas kepala perapi.

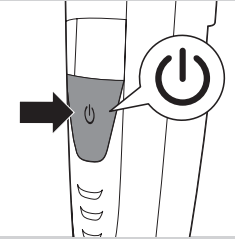


Nota: Jika anda merapi dengan panduan laser, pastikan yang anda tekan panduan laser ke kedudukan 'mati' sebelum anda memutar kepala perapi. Anda mungkin akan merosakkan kepala perapi jika anda cuba memutarkannya sewaktu panduan laser masih timbul.



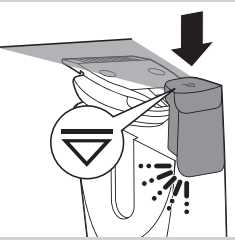
- 3** Mula rapikan kawasan yang anda ingin bentukkan bahagian tepi janggut dan gunakan panduan laser untuk memandu anda sewaktu perapian.

Petua: Pegang perkakas supaya lampu laser menghala tepat pada bahagian yang anda ingin rapikan kemudian letakkan kepala perapi pada kulit anda.



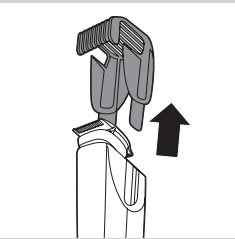
- 4** Apabila anda selesai, tekan butang hidup/mati untuk memamatkan perkakas.

Petua: Apabila motor perkakas tidak berfungsi, panduan laser akan dimatikan secara automatik selepas 3 minit. Dalam masa 3 minit sebelum panduan laser dimatikan secara automatik, anda boleh menggunakan panduan laser untuk memastikan jika bentuk janggut anda bersimetri atau lurus.



- 5** Tolak bahagian atas panduan laser ke bawah untuk menguncinya pada kedudukan 'mati' ('klik').

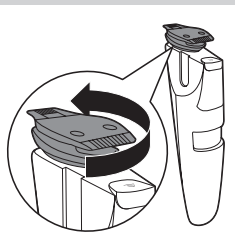
Merapikan tanpa sikat



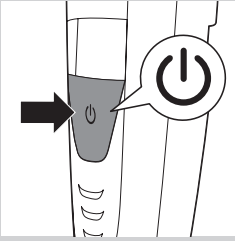
Jika anda merapi tanpa menggunakan sikat, rambut anda akan dipotong hampir kepada kulit. Kepala perapi mempunyai sisi 32mm (1.25in) dan sisi 15mm (0.6in). Sisi 15mm (0.6in) kepala perapi membolehkan pembentukan dan pengayaan yang lebih tepat daripada sisi 32mm (1.25in).

- 1** Jika salah satu antara sikat masih berada pada kepala perapi, tanggalkannya.

Jangan sekali-kali tarik bahagian atas sikat yang fleksibel. Sentiasa tarik dari bahagian tepi.



- 2** Putarkan kepala perapi sehingga sisi yang anda mahu gunakan menghadap bahagian depan perkakas.



3 Tekan butang hidup/mati untuk menghidupkan perkakas.

4 Pegang perkakas dalam kedudukan yang paling mudah untuk anda bagi kawasan yang anda ingin rapikan dan buat sambaran ke arah yang dikehendaki.

Petua: Untuk perapian yang selesa hampir dengan kulit anda, letakkan sisi leper kepala perapian pada kulit anda dan buat sambaran ke arah yang dikehendaki.

5 Apabila anda selesai, tekan butang hidup/mati untuk mematikan perkakas.

Merapi dengan sikat

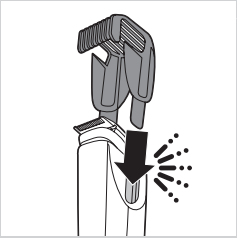


Perkakas disertakan dengan dua sikat: sikat standard dan sikat tepat. Sikat-sikat ini memastikan kepala perapi berada pada jarak tertentu daripada kulit anda. Jarak ini menentukan kepanjangan baki rambut dan boleh dilaraskan dengan memutar roda zum.

- Gunakan sikat standard untuk merapikan janggut anda.

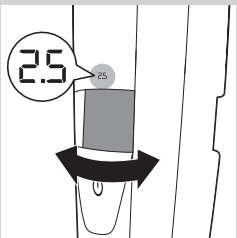


- Gunakan sikat tepat untuk merapikan kawasan yang sukar dicapai, sebagai contoh di bawah hidung anda.



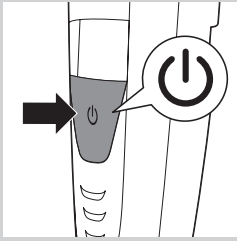
1 Luncurkan sikat ke dalam alur panduan pada kedua-dua sisi perkakas ('klik').

Nota: Sikat tidak muat pada kepala perapi apabila sisi 15mm (0.6in) menghadap ke arah depan perkakas. Jika ini terjadi, putarkan kepala perapi sebelum anda meluncurkan sikat pada kepala perapi.



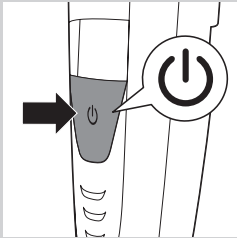
2 Putarkan roda zum untuk memilih tetapan kepanjangan.

- Tetapan kepanjangan lampu yang dipilih bernyala pada bahagian depan perkakas.
- Anda boleh memilih kepanjangan daripada 0.4mm hingga 7mm (lihat jadual dalam bahagian 'Tetapan kepanjangan' di bawah).



3 Tekan butang hidup/mati untuk menghidupkan perkakas.

4 Untuk merapikan janggut anda, gerakkan sikat perapi menerusi rambut dengan perlahan.



5 Apabila anda selesai, tekan butang hidup/mati untuk mematikan perkakas.

Petua

- Anda hendaklah sentiasa pastikan bahawa hujung sikat perapi menunjuk ke arah yang sama dengan arah perkakas digerakkan.
- Pastikan bahagian yang rata pada sikat perapi sentiasa bersentuh sepenuhnya dengan kulit untuk mendapatkan panjang rambut yang rata.
- Oleh kerana rambut tumbuh dalam arah yang berbeza-beza anda perlu menggerakkan perkakas dalam arah yang berlainan (ke atas, ke bawah atau melintang).
- Perapian menjadi lebih mudah sekiranya kulit dan bulu kering.

Tetapan panjang rambut

| mm | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0.4 | 0.6 | 0.8 | 1.0 | 1.2 |
| 1.4 | 1.6 | 1.8 | 2.0 | 2.5 |
| 3.0 | 3.5 | 4.0 | 4.5 | 5.0 |
| 6.0 | 7.0 | | | |

Pembersihan dan penyelenggaraan

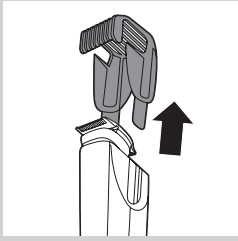
Bersihkan perkakas setiap kali selepas digunakan.

Jangan sekali-kali gunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti alkohol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

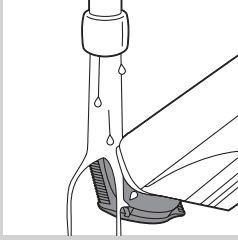
Nota: Kepala perapi tidak memerlukan sebarang pelinciran.

Membersihkan perkakas dan sikat

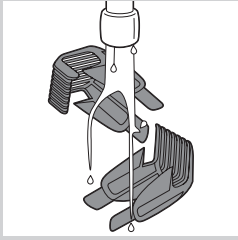
1 Matikan perkakas.



2 Tarik sikat keluar dari kepala perapi.



3 Bersihkan kepala perapi di bawah paip dengan air suam atau dengan berus pembersih yang dibekalkan.

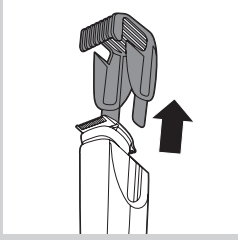


4 Bersihkan sikat perapi di bawah paip atau dengan berus pembersih yang dibekalkan.

Petua: Untuk memastikan bahawa perkakas kering sebelum anda menyimpannya dalam pau, biarkan ia kering dalam bilik yang berudara dengan laser dalam keadaan timbul.

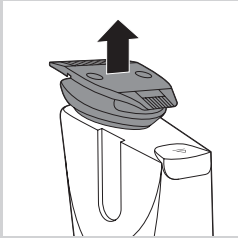
Membersihkan penyambung kepala perapi

Nota: Pastikan anda bersihkan penyambung kepala perapi sekurang-kurangnya sekali setiap tiga bulan.



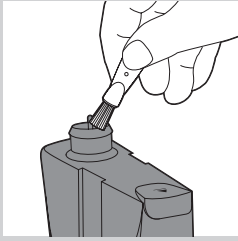
1 Matikan perkakas.

2 Tarik sikat keluar dari kepala perapi.

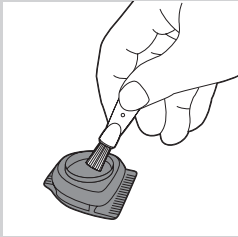


3 Tarik kepala perapi keluar dari perkakas.

Nota: Untuk mengelakkan kerosakan pada panduan laser, letakkan panduan laser pada kedudukan 'mati' sebelum anda menanggalkan kepala perapi.



- 4** Bersihkan penyambung kepala perapi dengan berus pembersih yang dibekalkan.



- 5** Bersihkan bahagian dalam kepala perapi dengan berus pembersih yang dibekalkan.

- 6** Selepas membersihkan, letakkan semula kepala perapi pada perkakas.

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau barang ganti, lawati ke **www.shop.philips.com/service** atau pergi ke penjual Philips anda. Anda juga boleh menghubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda (lihat risalah jaminan sedunia untuk butiran hubungan).

Jaminan dan sokongan

Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati laman web Philips di **www.philips.com/support** atau baca risalah jaminan sedunia.

Alam sekitar



- Jangan buang perkakas dengan sampah rumah yang biasa pada akhir hayatnya, sebaliknya serahkan ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat demikian, anda membantu memelihara alam sekitar.



- Bateri boleh cas semula terbina dalam mengandungi bahan yang boleh mencemarkan alam sekitar. Pastikan anda mengeluarkan bateri sebelum membuang atau menyerahkan perkakas di pusat pungutan rasmi. Buang bateri ini di pusat pungutan rasmi bagi bateri. Jika anda menghadapi masalah untuk mengeluarkan bateri, anda juga boleh membawa perkakas ini ke pusat servis Philips. Kakitangan pusat ini akan mengeluarkan bateri ini untuk anda dan akan membuangnya dengan cara yang selamat bagi alam sekitar.

Soalan lazim

| Soalan | Jawapan |
|--|--|
| Adakah lampu laser berbahaya kepada mata saya? | Tidak, ia tidak berbahaya. Perkakas telah diuji dengan teliti untuk kegunaan di rumah. Namun demikian, kami mengesyorkan agar anda tidak merenungnya dan elakkan daripada menghalakan lampu itu ke mata anda. |
| Saya tidak boleh memutar kepala perapi. Mengapa? | Anda perlu menekan panduan laser ke kedudukan 'mati' sebelum anda memutar kepala perapi. |
| Bolehkah saya membersihkan perkakas ini di bawah air paip yang mengalir? | Perkakas adalah kedap air dan anda boleh membersihkannya di bawah paip dengan air suam. |
| | Petua: Untuk mengelakkan pemeluwapan pada cermin laser panduan laser, kami mengesyorkan agar anda membilas perkakas di bawah paip. |
| Mengapakah sikat tidak muat pada kepala perapi? | Sikat hanya boleh digunakan apabila sisi lebar kepala perapi menghadap ke bahagian depan perkakas. Jika sikat itu tidak muat: |
| | 1) anda mungkin telah cuba memasang kepala perapi apabila sisi sempit kepala perapi menghadap bahagian depan perkakas. Putarkan kepala perapi ke kedudukan perapian normal kemudian luncurkan sikat ke atasnya. |
| | 2) Panduan laser masih dihidupkan. Untuk merapi menggunakan salah satu sikat, anda perlu menekan panduan laser ke kedudukan 'mati' dahulu. |
| Apakah perbezaan antara sikat-sikat itu? | Sikat standard paling sesuai untuk merapi janggut kepada panjang rambut yang rata. Sikat tepat sesuai khususnya untuk merapi kawasan yang sukar dicapai, sebagai contoh di bawah hidung anda. |
| Mengapakah saya tidak boleh lihat lampu laser? | Panduan laser berada pada kedudukan 'mati'. Hidupkan panduan laser dengan menekan bahagian atas panduan laser. |
| | Anda telah mematikan perkakas apabila panduan laser masih timbul. Selepas 3 minit, panduan laser akan dimatikan secara automatik. Hidupkan panduan laser dengan menekan bahagian atasnya. |
| | Anda sedang menggunakan perkakas dalam bilik atau di kawasan yang terang. Beralih ke bilik atau kawasan yang kurang terang. |
| Mengapakah saya tidak boleh lihat rambut apabila saya menggunakan panduan laser? | Mungkin anda menggunakan perkakas dalam bilik atau di kawasan yang terlalu gelap. Hidupkan lampu dalam bilik atau pergi ke kawasan yang lebih terang. |
| Berapa lamakah harus saya mengecas perkakas untuk hanya satu sesi? | Perkakas mempunyai fungsi cas pantas. Apabila perkakas mula mengecas, lampu bawah berkelip jingga dan putih berganti-ganti. Selepas 3 minit, lampu bawah berhenti berkelip jingga dan hanya berkelip putih. Pada ketika ini, bateri mengandungi kuasa yang mencukupi untuk satu sesi perapian. |

Soalan

Jawapan

Mengapakah saya tidak melihat garis laser yang lurus?

Lampu laser daripada panduan laser mungkin terganggu kerana:

Cermin laser pada panduan laser kotor. Keluarkan panduan laser dan lap cermin laser sehingga bersih menggunakan kain.

Terdapat pemeluwapan di belakang cermin laser. Keluarkan panduan laser dan biarkannya kering dalam bilik yang berudara. Panduan laser akan dimatikan secara automatik selepas 3 minit.

Anda tidak memasang kepala perapi dengan betul. Tekan kepala perapi ke bawah untuk memastikan yang ia dipasang dengan betul.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

Descrição geral (fig. 1)

- 1 Pente aparador de precisão
- 2 Pente aparador normal
- 3 Cabeça aparadora giratória
- 4 Guia de laser
- 5 Ranhura de guia para pente aparador
- 6 Visor da regulação de comprimento
- 7 Roda para aumentar e diminuir comprimento
- 8 Botão ligar/desligar
- 9 Luzes da bateria
- 10 Tomada para ficha pequena
- 11 Transformador
- 12 Ficha pequena
- 13 Escova de limpeza
- 14 Bolsa de arrumação (apenas BT925/BT9290)

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Mantenha o adaptador seco.

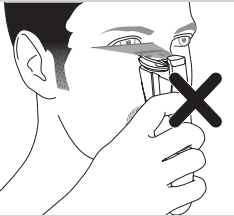
Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no adaptador corresponde à voltagem eléctrica local antes de ligar o aparelho.
- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poder dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Não utilize o aparelho no banho ou no duche.

Cuidado

- Verifique sempre o aparelho antes de o utilizar. Não utilize o aparelho se qualquer uma das suas peças estiver danificada ou partida, pois isto pode provocar ferimentos.
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina, conforme indicado no manual do utilizador.
- Utilize, carregue e guarde o aparelho a uma temperatura entre 5 °C e 35 °C.
- Para carregar o aparelho utilize apenas o adaptador fornecido.
- Certifique-se de que desligou o aparelho e retirou a ficha da tomada eléctrica antes de o lavar em água corrente.





- Se o aparelho for sujeito a uma mudança significativa de temperatura, pressão ou humidade, deixe o aparelho ambientar-se durante 30 minutos antes de o utilizar;
- Se o transformador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.
- Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.
- Nível de ruído: Lc = 65 dB(A)

Conformidade com as normas

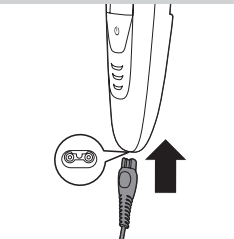
- O aparelho está conforme às regulamentações de segurança CEI aprovadas internacionalmente e pode ser lavado à torneira com total segurança.
- Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Produto com laser de classe 1

- O produto contém um guia de laser de classe 1 que está em conformidade com a IEC60825-1.
- Para evitar qualquer risco, não direcione o feixe de laser para os olhos e não olhe directamente para o feixe de laser.

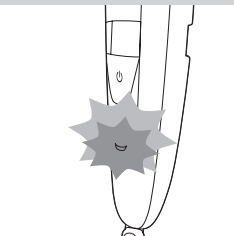
Preparar para a utilização

Carregamento

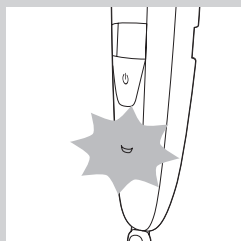


Carregue totalmente o aparelho antes da primeira utilização ou após um prolongado período de inactividade. O carregamento demora cerca de 60 minutos se o aparelho estiver completamente descarregado.

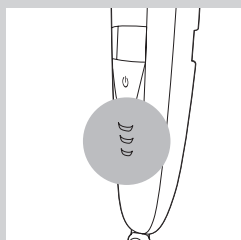
- 1** Assegure-se de que o aparelho está desligado e o guia de laser está na posição desligada.
- 2** Introduza a ficha pequena no aparelho e coloque o adaptador na tomada eléctrica.



- ▶ Primeiro, a luz inferior da bateria fica intermitente a cor-de-laranja e branco, alternadamente.

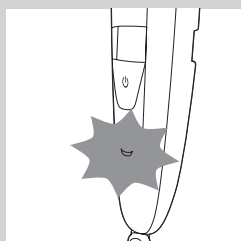


- ▶ Depois de aprox. 3 minutos, a luz inferior da bateria fica intermitente apenas a branco. Neste momento, a bateria contém energia suficiente para uma sessão de aparar sem fios.
- ▶ Quando o processo de carregamento continua, ficam intermitentes mais luzes para indicar que o nível de carga da bateria está a aumentar.



- ▶ Quando o aparelho estiver completamente carregado, todas as luzes da bateria permanecem continuamente acesas a branco.

Se o aparelho continuar ligado à alimentação depois de estar completamente carregado, as luzes da bateria apagam-se depois de 30 minutos.

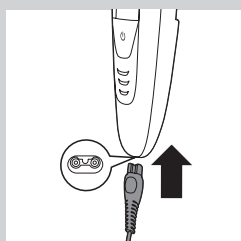


Sinais de bateria fraca e bateria vazia

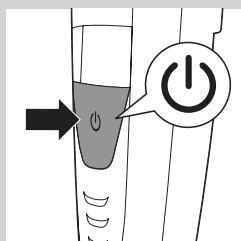
- ▶ Quando a bateria estiver quase vazia, a luz inferior da bateria fica intermitente a cor-de-laranja. Quando desligar o aparelho, a luz inferior da bateria continua intermitente a cor-de-laranja durante alguns segundos.
- ▶ A luz da bateria na parte inferior do aparelho fica intermitente a cor-de-laranja a uma frequência mais rápida, quando a bateria está vazia e se:
 - premir o botão ligar/desligar
 - rodar a roda para aumentar e diminuir o comprimento
 - activar o guia de laser

Aparar com fio

Também pode utilizar o aparelho ligado à alimentação.



- 1** Insira a ficha pequena na tomada do aparelho.
- 2** Ligue o transformador a uma tomada eléctrica.



- 3** Prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho.

Utilizar o aparelho

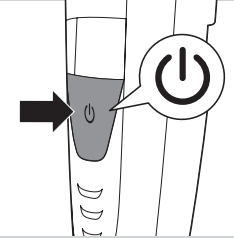
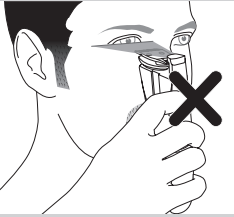
Pode utilizar o aparelho para aparar pêlos faciais (barba, bigode e patilhas). Este aparelho não é adequado para aparar cabelo nem pêlos em zonas inferiores do corpo.

Aparar com o guia de laser

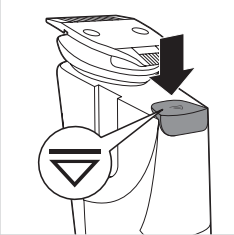
Pode utilizar o guia de laser para definir os contornos da sua barba, patilhas e bigode. O guia de laser pode ser utilizado com a face de 32 mm e com a face de 15 mm da cabeça aparadora.

Nota: O guia de laser só pode ser utilizado quando apara sem pente.

Nota: Embora a luz do guia de laser não seja nociva para os olhos, aconselhamo-lo a não olhar directamente para a luz e evitar direccionar a luz para os seus olhos.

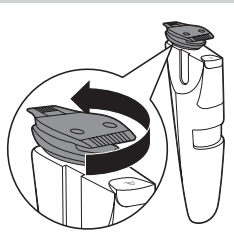


1 Prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho.

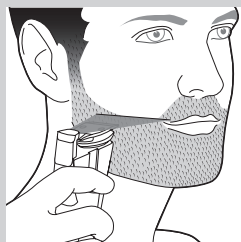


2 Para aparar com o guia de laser, pressione a parte superior do guia de laser para a ligar.

► O guia de laser abre e a sua luz brilha na parte superior da cabeça aparadora

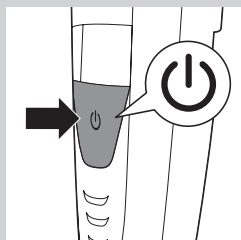


Nota: Se aparar com o guia de laser, assegure-se de que desloca o guia de laser para a posição desligada antes de rodar a cabeça aparadora. Pode danificar o guia de laser se tentar rodar a cabeça aparadora enquanto o guia de laser continua aberto.



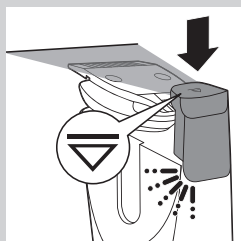
- 3** Comece a aparar onde deseja definir os contornos da sua barba e utilize o guia de laser para o guiar enquanto aparar.

Sugestão: Segure o aparelho de modo a que a luz de laser incida exactamente no contorno que pretende aparar e, em seguida, coloque a cabeça aparadora sobre a sua pele.



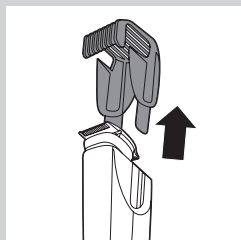
- 4** Quando terminar, prima o botão ligar/desligar para desligar o aparelho.

Sugestão: Quando o motor do aparelho não está em funcionamento, o guia de laser desliga-se automaticamente depois de 3 minutos. Nos 3 minutos que antecedem a desactivação automática do guia de laser, pode utilizá-lo para verificar se os contornos da sua barba estão simétricos ou rectos.



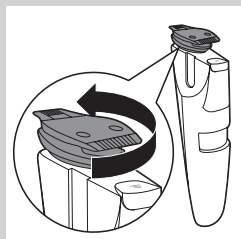
- 5** Pressione a parte superior do guia de laser para a bloquear na posição desligada (ouve-se um estalido).

Aparar sem pente

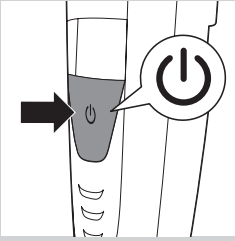


Se aparar sem pente, o seu pêlo é cortado rente à pele. A cabeça aparadora tem uma face de 32 mm e uma face de 15 mm. A face de 15 mm da cabeça aparadora permite uma estilização e uma definição de contornos mais precisas do que a face de 32 mm.

- 1** Se um dos pentes ainda se encontrar na cabeça aparadora, retire-o. Nunca puxe pela parte superior flexível do pente. Puxe sempre pelas partes laterais.



- 2** Rode a cabeça aparadora até o lado que pretende utilizar estar direccionado para a parte frontal do aparelho.



3 Prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho.

4 Segure o aparelho na posição mais conveniente para a área que pretende aparar e efectue movimentos na direcção desejada.

Sugestão: Para um corte confortável rente à pele, pouxe a face plana da cabeça aparadora sobre a sua pele e efectue movimentos na direcção desejada.

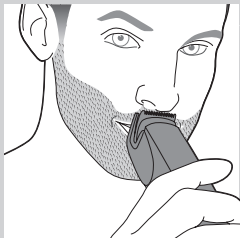
5 Quando terminar, prima o botão ligar/desligar para desligar o aparelho.

Aparar com pente

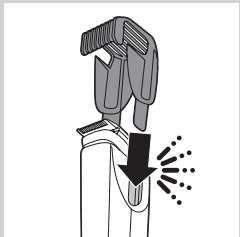


O aparelho é fornecido com dois pentes: um pente normal e um pente de precisão. Estes pentes mantêm a cabeça aparadora a uma determinada distância da sua pele. Esta distância determina o comprimento restante do pêlo e pode ser ajustada rodando a roda para aumentar e diminuir o comprimento.

- Utilize o pente normal para aparar a sua barba.

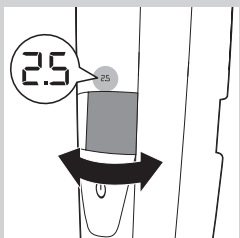


- Utilize o pente de precisão para aparar zonas difíceis de alcançar; por exemplo, sob o nariz.



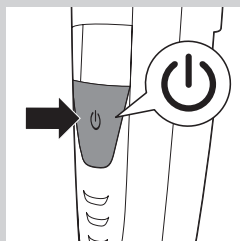
1 Deslize o pente de precisão nas ranhuras de guia de ambos os lados do aparelho (ouve-se um estalido).

Nota: O pente não encaixa na cabeça aparadora quando a face de 15 mm está direccionada para a parte frontal do aparelho. Se for este o caso, rode a cabeça aparadora antes de deslizar o pente sobre a cabeça aparadora.



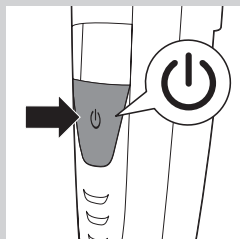
2 Rode a roda para aumentar e diminuir o comprimento para seleccionar uma regulação.

- A regulação de comprimento seleccionada acende-se na parte frontal do aparelho.
- Pode seleccionar um comprimento de 0,4 mm a 7 mm (consulte a tabela na secção "Regulações de comprimento" abaixo).



3 Prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho.

4 Para aparar a sua barba, movimente o pente aparador lentamente através dos pêlos.



5 Quando terminar, prima o botão ligar/desligar para desligar o aparelho.

Sugestões

- Certifique-se sempre de que as pontas do pente aparador estão voltadas para o sentido em que está a movimentar o aparelho.
- Certifique-se de que a parte plana do pente aparador está sempre em contacto total com a pele para obter um resultado uniforme.
- Visto que os pêlos crescem em diferentes direcções, o aparelho também tem de ser movimentado em diferentes direcções (para cima, para baixo ou transversalmente).
- É mais fácil aparar quando a pele e os pêlos estão secos.

Regulações do comprimento

| mm | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0,4 | 0,6 | 0,8 | 1,0 | 1,2 |
| 1,4 | 1,6 | 1,8 | 2,0 | 2,5 |
| 3,0 | 3,5 | 4,0 | 4,5 | 5,0 |
| 6,0 | 7,0 | | | |

Limpeza e manutenção

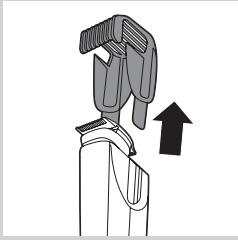
Limpe o aparelho após cada utilização.

Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

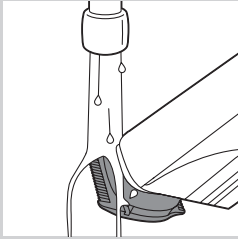
Nota: A cabeça aparadora não necessita de lubrificação.

Limpeza do aparelho e dos pentes

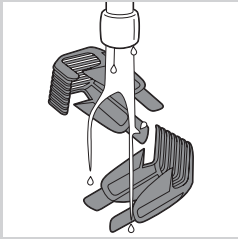
1 Desligue o aparelho.



2 Retire o pente da cabeça aparadora.



3 Lave a cabeça aparadora em água corrente tépida ou limpe-a com a escova de limpeza fornecida.

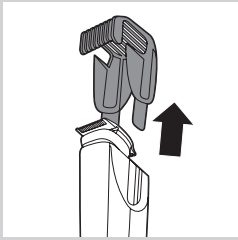


4 Enxagúe os pentes aparadores em água corrente ou limpe-os com a escova de limpeza fornecida.

Sugestão: Para se assegurar de que o aparelho está seco antes de o guardar na bolsa, deixa-o secar num lugar bem ventilado com o laser aberto.

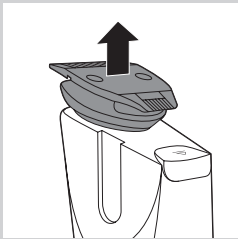
Limpeza do conector da cabeça aparadora

Nota: Não se esqueça de limpar o conector da cabeça aparadora, no mínimo, uma vez a cada três meses.



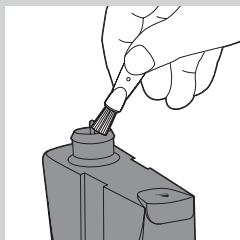
1 Desligue o aparelho.

2 Retire o pente da cabeça aparadora.



3 Puxe a cabeça aparadora para fora do aparelho.

Nota: Para evitar danos no guia de laser, coloque o guia de laser na posição desligada, antes de retirar a cabeça aparadora.



- 4** Limpe o conector da cabeça aparadora com a escova de limpeza fornecida.



- 5** Limpe o interior da cabeça aparadora com a escova de limpeza fornecida.

- 6** Após a limpeza, coloque novamente a cabeça aparadora no aparelho.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite **www.shop.philips.com/service** ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite o Web site da Philips em **www.philips.com/support** ou leia o folheto da garantia mundial.

Meio ambiente



- Não elimine o aparelho juntamente com os resíduos domésticos normais no final da sua vida útil. Entregue-o num ponto de recolha autorizado para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o meio ambiente.



- A bateria recarregável incorporada contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de eliminar o aparelho e entregue o aparelho num ponto de recolha oficial para baterias. Para eliminar a bateria, coloque-a num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria e eliminá-la de forma segura para o ambiente.

Perguntas mais frequentes

| Pergunta | Resposta |
|---|--|
| A luz de laser é nociva para os meus olhos? | Não, não é. O aparelho foi testado extensivamente para o uso doméstico. No entanto, recomendamos que não olhe directamente para a luz e que evite direccionar a luz directamente para os seus olhos. |
| Não consigo rodar a cabeça aparadora. Porquê? | Tem de deslocar o guia de laser para a posição desligada antes de poder rodar a cabeça aparadora. |
| Posso limpar este aparelho em água corrente? | O aparelho é à prova de água e pode lavá-lo em água corrente tépida. |
| | Sugestão: Para evitar condensação na janela de laser do guia, recomendamos que não enxagúe o aparelho em água corrente. |
| Por que razão o pente não encaixa na cabeça aparadora? | Os pentes só podem ser utilizados quando a face larga da cabeça aparadora está direccionada para a frente do aparelho. Se o pente não encaixar: |
| | 1) Pode ter tentado encaixá-lo na cabeça aparadora quando a face estreita da cabeça aparadora estava direccionada para a parte frontal do aparelho. Rode a cabeça aparadora para a posição normal para aparar e, em seguida, deslize o pente sobre esta. |
| | 2) O guia de laser pode ainda estar ligado. Para aparar com um dos pentes, primeiro tem de deslocar o guia de laser para a posição desligada. |
| Qual é a diferença entre os pentes? | O pente normal é mais adequado para aparar a sua barba a um comprimento uniforme. O pente de precisão é especialmente apropriado para aparar zonas difíceis de alcançar, por exemplo, sob o nariz. |
| Por que razão não consigo ver a luz de laser? | O guia de laser está na posição desligada. Ligue o guia de laser premindo na parte superior desta. |
| | Desligou o aparelho com o guia de laser ainda aberta. Depois de 3 minutos, o guia de laser desliga-se automaticamente. Ligue o guia de laser pressionando a parte superior desta. |
| | Está a utilizar o aparelho numa divisão ou numa área onde a luz é muito brilhante. Desloque-se para uma divisão ou área onde a luz é menos brilhante. |
| Por que razão não consigo ver os pêlos quando utilizo o guia de laser? | Provavelmente está a utilizar o aparelho numa divisão ou área demasiado escura. Ligue a luz na divisão ou desloque-se para uma divisão ou área com mais luz. |
| Quanto tempo demora a carregar o aparelho para apenas uma sessão de aparar? | Este aparelho tem uma função de carga rápida. Quando o aparelho começa a carregar, a luz inferior fica intermitente a cor-de-laranja e branco alternadamente. Depois de 3 minutos, a intermitência cor-de-laranja da luz inferior pára e este fica intermitente apenas a branco. Neste momento, a bateria contém energia suficiente para uma sessão de aparar. |

| Pergunta | Resposta |
|---|---|
| Por que razão não vejo uma linha de laser recta contínua? | A luz de laser do guia pode ser interrompida porque: A janela do laser do guia está suja. Abra o guia de laser e limpe a janela de laser com um pano. Há condensação atrás da janela de laser. Abra o guia de laser e deixe-a secar num lugar bem ventilado. O guia de laser desliga-se automaticamente depois de 3 min. Não montou a cabeça aparadora correctamente. Pressione a cabeça aparadora para se assegurar de que esta está montada correctamente. |

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- 1 หัวสำหรับลิ้มเฉพาะจุด
- 2 หัวสำหรับลิ้มแบบมาตรฐาน
- 3 หัวลิ้มแบบหมุนปรับได้
- 4 เลเซอร์นำทาง
- 5 ร่องน้ำหรือสำหรับลิ้ม
- 6 จอแสดงผลการกำหนดความยาว
- 7 ที่หมุนตั้งค่าแบบหมุนสำหรับการกำหนดความยาว
- 8 ปุ่มเปิด/ปิด
- 9 สัญญาณไฟแสดงแบตเตอรี่
- 10 ช่องสำหรับปลั๊กขนาดเล็ก
- 11 อะแดปเตอร์
- 12 ปลั๊กขนาดเล็ก
- 13 แปรงท่าความสะอาด
- 14 กระเป๋าคัดเก็บ (รุ่น BT925/BT9290 เท่านั้น)

ข้อสำคัญ

ควรรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

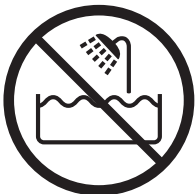
- เก็บรักษาอะแดปเตอร์ไว้ในที่แห้ง

คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ระบุบนอะแดปเตอร์ว่าตรงกับแรงดันไฟฟ้าที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ภายในอะแดปเตอร์ประกอบด้วยตัวแปลงไฟ ดังนั้นจึงไม่ควรนำไปตัดดอกแล้วเปลี่ยนหัวปลั๊กใหม่ เพราะจะก่อให้เกิดอันตรายร้ายแรงขึ้น
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- ห้ามใช้งานในห้องน้ำหรือขณะอาบน้ำด้วยฝักบัว

ข้อควรระวัง

- ตรวจสอบเครื่องก่อนการใช้งานทุกครั้ง โปรดอย่าใช้เครื่องหากเครื่องชำรุดเสียหาย เนื่องจากอาจทำให้บาดเจ็บได้
- ใช้ใช้เครื่องมือตามวัตถุประสงค์การใช้งานที่แสดงในคู่มือผู้ใช้เท่านั้น
- ให้ใช้ ชาร์จไฟ และเก็บอุปกรณ์ไว้ในที่อุณหภูมิระหว่าง 5°C และ 35°C
- โปรดใช้อะแดปเตอร์ที่ให้มาเท่านั้นในการชาร์จไฟอุปกรณ์ตัดผม
- ก่อนทำความสะอาดเครื่องได้ก็อกน้ำ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องและไม่ได้ต่อเครื่องเข้ากับเต้าเสียบไฟ
- หากเครื่องต้องมีการเปลี่ยนแปลงอุณหภูมิ ความดัน หรือความชื้นครั้งใหญ่ ควรปล่อยให้เครื่องขึ้นกับสภาพอากาศดังกล่าวก่อนเป็นเวลาอย่างน้อย 30 นาทีจึงจะใช้เครื่องได้
- ในกรณีที่อะแดปเตอร์เกิดความชำรุดเสียหาย คุณต้องดำเนินการเปลี่ยนอะแดปเตอร์เป็นชนิดเดียวกับอะแดปเตอร์เดิมเสมอ เพื่อป้องกันการเกิดอันตราย
- ห้ามใช้ปากกัด ถัด แผ่นใยขัด สารที่มีฤทธิ์กัดกร่อน หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซิโตน ทำความสะอาดเครื่อง
- ระดับเสียง: Lc = 65dB(A)





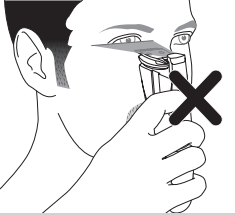
ความสอดคล้องกับมาตรฐาน

- เครื่องนี้ ได้มาตรฐานตามข้อกำหนดความปลอดภัยที่ได้รับการรับรอง IEC ในระดับสากล และสามารถล้างทำความสะอาดได้ก็อกน้ำได้อย่างปลอดภัย
- ผลิตภัณฑ์ของ Philips นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่มีทุกประการ



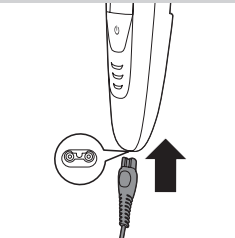
ผลิตภัณฑ์เลเซอร์ Class 1

- ผลิตภัณฑ์นี้มีเลเซอร์นำทาง Class 1 ที่ตรงตาม IEC60825-1
- เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงทุกด้าน โปรดชี้ลำแสงเลเซอร์ออกจากดวงตาของคุณและอย่าจ้องลำแสงเลเซอร์โดยตรง



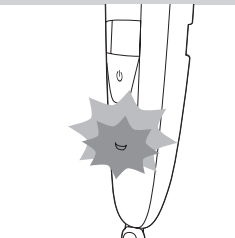
การเตรียมตัวก่อนใช้งาน

การชาร์จแบตเตอรี่

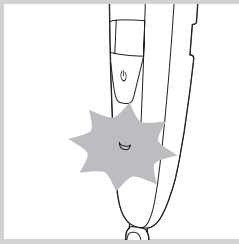


ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรกและหลังจากใช้งานเป็นระยะเวลาานชาร์จไฟประมาณ 60 นาทีหากแบตเตอรี่หมด

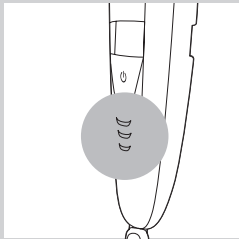
- 1 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดเครื่องและเลเซอร์นำทางอยู่ในตำแหน่ง 'ปิด'
- 2 เสียบปลั๊กขนาดเล็กเข้ากับตัวเครื่อง และเสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้ารับบนผนัง



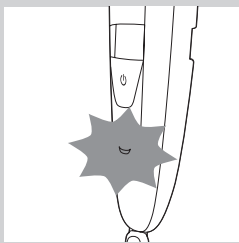
- ▶ ในตอนแรกสัญญาณไฟแสดงแบตเตอรี่ด้านล่างจะพริบเป็นสีส้มและสีขาวสลับกัน



- ▶ หลังจากนั้นประมาณ 3 นาที สัญญาณไฟแสดงแบตเตอรี่จะกะพริบเฉพาะสีขาว ณ จุดนี้ แบตเตอรี่มีพลังงานเพียงพอสำหรับการเริ่มแบบไร้สายได้หนึ่งครั้ง
- ▶ เมื่อชาร์จไฟต่อไป ดวงไฟจะเริ่มกะพริบหลายดวงขึ้น เพื่อแสดงว่าระดับการชาร์จของแบตเตอรี่เพิ่มมากขึ้น



- ▶ เมื่อเครื่องชาร์จไฟเต็มแล้ว สัญญาณไฟแสดงแบตเตอรี่ทุกดวงจะติดสว่างเป็นสีขาวต่อเนื่อง หากยังคงเสียบเครื่องเข้ากับปลั๊กไฟเมื่อชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้ว สัญญาณไฟแสดงแบตเตอรี่จะหายไปหลังจากผ่านไป 30 นาที

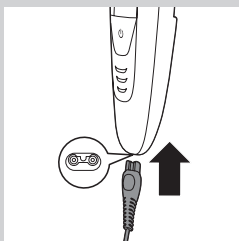


สัญญาณแสดงแบตเตอรี่เหลือน้อยหรือแบตเตอรี่หมด

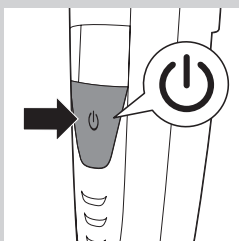
- ▶ เมื่อแบตเตอรี่ใกล้จะหมด สัญญาณไฟแสดงแบตเตอรี่ด้านล่างจะเริ่มกะพริบเป็นสีส้ม เมื่อคุณเปิดเครื่อง สัญญาณไฟแสดงแบตเตอรี่ด้านล่างจะยังคงกะพริบเป็นสีส้มเป็นเวลาสองสามวินาที
- ▶ สัญญาณไฟแสดงแบตเตอรี่ด้านล่างของตัวเครื่องจะกะพริบไฟสีส้มถี่ขึ้นเมื่อแบตเตอรี่หมดและหากคุณ
 - กดปุ่มเปิด/ปิด
 - หมุนที่หมุนตั้งค่าแบบหมุน
 - เปิดใช้งานแลชอร์นำทาง

การเสียบแบบไร้สาย

คุณยังสามารถใช้งานเครื่องมือเสียบปลั๊กไฟได้



- 1 เสียบปลั๊กไฟขนาดเล็กเข้ากับช่องเสียบของเครื่อง
- 2 เสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้ารับบนผนัง



- 3 กดปุ่มเปิด/ปิด เพื่อเปิดเครื่อง

การใช้งาน

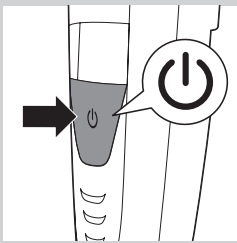
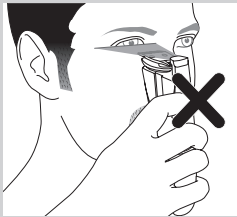
คุณสามารถใช้เครื่องเพื่อเล็มเส้นขนบนใบหน้า (เครา หนวด และจอน) เครื่องนี้ไม่ได้ออกแบบมาสำหรับเล็มขนที่อ่อนนุ่มของร่างกายหรือเส้นผมบนหนังศีรษะ

การเล็มด้วยเลเซอร์นำทาง

คุณสามารถใช้เลเซอร์นำทางเพื่อกำหนดขอบเครา จอน และหนวดของคุณได้ เลเซอร์นำทางสามารถใช้ได้กับหัวเล็มที่มีขนาด 32 มม. (1.25 นิ้ว) และ 15 มม. (0.6 นิ้ว)

หมายเหตุ: สามารถใช้เลเซอร์นำทางได้เมื่อเล็มโดยไม่ใช้หัว

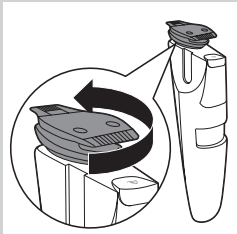
หมายเหตุ: แม้ว่าแสงจากเลเซอร์นำทางไม่เป็นอันตรายต่อดวงตา แต่เราขอแนะนำว่า อย่าส่องแสงและหลีกเลี่ยงการฉายแสงไฟเข้าไปที่ดวงตาของคุณ



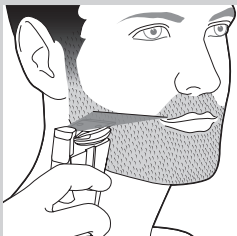
1 กดปุ่มเปิด/ปิด เพื่อเปิดเครื่อง



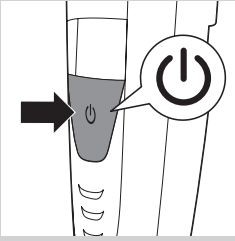
2 เมื่อต้องการเล็มด้วยเลเซอร์นำทาง กดที่ด้านบนของเลเซอร์นำทางเพื่อเปิดเลเซอร์นำทาง
 เลเซอร์นำทางจะติดตัวขึ้นมาและฉายแสงเหนือด้านบนของหัวเล็ม



หมายเหตุ: หากคุณเล็มขนด้วยเลเซอร์นำทาง ดูให้แน่ใจว่าคุณได้กดเลเซอร์นำทางไปที่ตำแหน่ง 'ปิด' ก่อนที่จะหมุนหัวเล็ม เลเซอร์นำทางอาจเสียหายได้ หากพยายามหมุนหัวเล็มขณะที่เลเซอร์นำทางยังติดตัวขึ้นมา

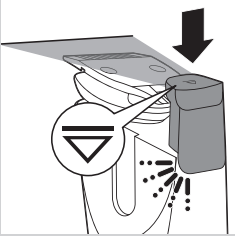


3 เริ่มการเล็มส่วนที่คุณต้องการกำหนดขอบของเครา และใช้เลเซอร์นำทางเพื่อชี้แนวให้คุณขณะเล็ม
 เคล็ดลับ: ถือเครื่องให้แสงเลเซอร์ฉายลงบนขอบให้พอดีกับส่วนที่คุณต้องการเล็มแล้ววางหัวเล็มลงบนผิวของคุณ



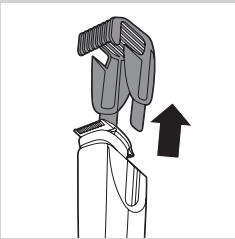
- 4 เมื่อคุณเสียบเสร็จแล้ว ให้กดปุ่มเปิด/ปิด เพื่อปิดเครื่อง

เคล็ดลับ: เมื่อมอเตอร์ของเครื่องไม่ทำงาน เลเซอร์นำทางจะปิดสวิตช์โดยอัตโนมัติภายใน 3 นาที ในช่วง 3 นาทีก่อนเลเซอร์นำทางจะปิดนี้ คุณสามารถใช้เลเซอร์นำทางเพื่อตรวจสอบว่าเส้นขอบของคุณสมดุลหรือตรงหรือไม่



- 5 กดด้านบนของเลเซอร์นำทางลงเพื่อล็อกให้อยู่ในตำแหน่ง 'ปิด' (เสียงดัง 'คลิก')

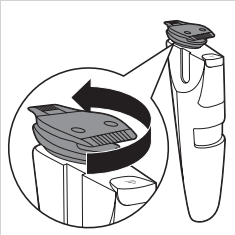
การเสียบโดยไม่ใช้หวี



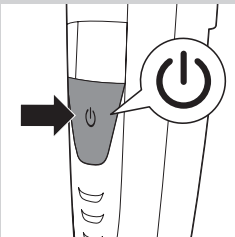
หากคุณเสียบโดยไม่ใช้หวี ขนของคุณจะถูกตัดเนบกับผิว หัวเสียบมีขนาด 32 มม. (1.25 นิ้ว) และ 15 มม. (0.6 นิ้ว) ด้านที่มีขนาด 15 มม. (0.6 นิ้ว) ช่วยในการจัดแต่งทรงและแต่งขอบได้แม่นยำกว่าด้านที่มีขนาด 32 มม. (1.25 นิ้ว)

- 1 หากมีหวีอยู่บนหัวเสียบ ให้ดึงออก

อย่าดึงส่วนบนที่ยึดหวีขึ้นได้ด้านบนของหวี ให้ดึงที่ด้านข้าง



- 2 หมุนหัวเสียบจนกว่าด้านที่คุณต้องการใช้นั้นหัน ไปทางด้านหน้าของเครื่อง



- 3 กดปุ่มเปิด/ปิด เพื่อเปิดเครื่อง

- 4 จับเครื่องในตำแหน่งที่สะดวกที่สุดสำหรับส่วนที่คุณต้องการเสียบ และเลื่อนไปยังทิศทางที่คุณต้องการ

เคล็ดลับ: สำหรับการเสียบแบบไปกลับผิวที่สะดวกสบาย ให้วางด้านเรียบของหัวเสียบลงบนผิวและเลื่อนไปในทิศทางที่ต้องการ

- 5 เมื่อคุณเสียบเสร็จแล้ว ให้กดปุ่มเปิด/ปิด เพื่อปิดเครื่อง

การเล็มโดยใช้หัว

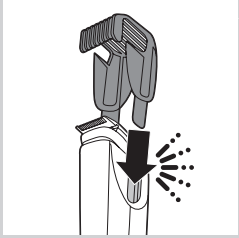


เครื่องมือพร้อมกับหัวสองชิ้น คือ หัวแบบมาตรฐาน และแบบใช้เฉพาะจุด หัวเหล่านี้ทำให้ระยะห่างระหว่างหัวเล็มกับผิวของคุณตามที่ต้องการ ระยะห่างเหล่านี้จะกำหนดความยาวที่เหลืออยู่ของเส้นขนและสามารถปรับได้ด้วยที่หมุนปรับระยะแบบขุม

- ใช้หัวแบบมาตรฐานเพื่อเล็มเคราของคุณ

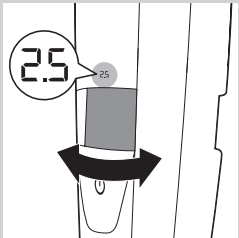


- ใช้หัวแบบใช้เฉพาะจุดเพื่อเล็มในส่วนที่เข้าถึงยาก ตัวอย่างเช่น บริเวณใต้จมูกของคุณ



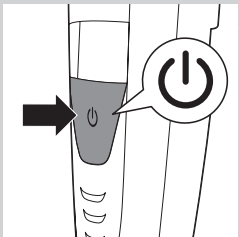
1 เลื่อนหัวลงในร่องนำทั้งสองด้านของตัวเครื่อง (เสียงดัง 'คลิก')

หมายเหตุ: หัวจะไม่พอดีกับหัวเล็มเมื่อคานที่มีขนาด 15 มม. (0.6 นิ้ว) หันไปทางด้านหน้าเครื่อง หากเกิดกรณีเช่นนี้ ให้หมุนหัวเล็มก่อนเลื่อนหัวลงบนหัวเล็ม



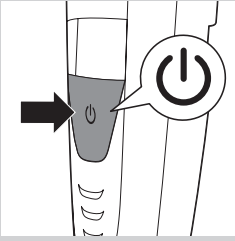
2 หมุนที่หมุนแบบขุมเพื่อเลือกการกำหนดความยาว

- การกำหนดความยาวที่เลือกจะสว่างขึ้นบนด้านหน้าเครื่อง
- คุณสามารถเลือกความยาวตั้งแต่ 0.4 มม. ถึง 7 มม. (ดูตารางในส่วน 'การกำหนดความยาว' ด้านล่าง)



3 กดปุ่มเปิด/ปิด เพื่อเปิดเครื่อง

4 เมื่อต้องการเล็มเคราของคุณ ให้เลื่อนหัวสำหรับเล็มผ่านเส้นขนซ้ำๆ



5 เมื่อคุณเสียบเสร็จแล้ว ให้กดปุ่มเปิด/ปิด เพื่อเปิดเครื่อง

ข้อแนะนำเพิ่มเติม

- ตรวจสอบให้แน่ใจทุกครั้งว่าปลายของหัวสำหรับเสียบอยู่ในทิศทางที่เลื่อนเครื่อง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าส่วนที่เรียบของหัวสำหรับเสียบนั้นสัมผัสกับผิวหนึ่งอย่างเต็มที่ เพื่อให้ได้ผลลัพธ์ที่เรียบเสมอกัน
- เนื่องจากเส้นขนยาวขึ้นในทิศทางที่แตกต่างกัน คุณจึงต้องเลื่อนเครื่องในทิศทางต่างๆ เช่นกัน (ขึ้น ลง หรือทวนขวาง)
- การเสียบจะทำให้ง่ายขึ้นเมื่อผิวและเส้นขนแห้ง

การกำหนดความยาว

มม.

| | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0.4 | 0.6 | 0.8 | 1.0 | 1.2 |
| 1.4 | 1.6 | 1.8 | 2.0 | 2.5 |
| 3.0 | 3.5 | 4.0 | 4.5 | 5.0 |
| 6.0 | 7.0 | | | |

การทำความสะอาดและบำรุงรักษา

ทำความสะอาดเครื่องหลังใช้งานทุกครั้ง

ห้าม ใช้อากาศอัด ผ้าไนลอน สารที่มีฤทธิ์กัดกร่อน หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซิโตน ทำความสะอาดเครื่องเป็นอันตราย

หมายเหตุ: ไม่จำเป็นต้องใช้น้ำมันหล่อลื่นใดๆ กับหัวเสียบ

การทำความสะอาดตัวเครื่องและหัว

1 ปิดเครื่อง

2 ดึงหัวออกจากหัวเสียบ

3 ทำความสะอาดหัวเสียบได้ก็อกน้ำที่เปิดน้ำไหลผ่านหรือล้างด้วยแปรงทำความสะอาดด้วยแปรงทำความสะอาดที่มีให้

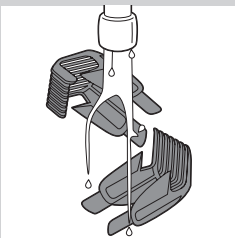
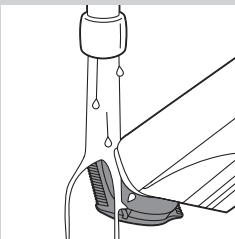
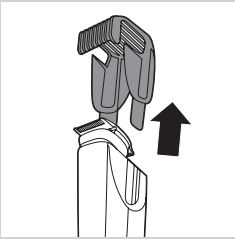
4 ล้างหัวสำหรับเสียบได้ก็อกน้ำที่เปิดน้ำไหลผ่านหรือล้างด้วยแปรงทำความสะอาดที่มีมาให้

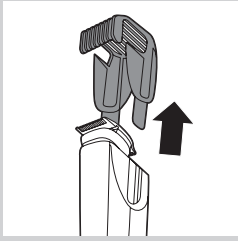
เคล็ดลับ: เพื่อให้แน่ใจว่าเครื่องแห้งก่อนที่จะจัดเก็บลงในกระเป๋า ให้ปล่อยเครื่องให้แห้งในท้องที่มีอากาศถ่ายเทได้สะดวกโดยให้ตัวลวดเชอร์ติดขึ้นมา

การทำความสะอาดส่วนเชื่อมต่อหัวเสียบ

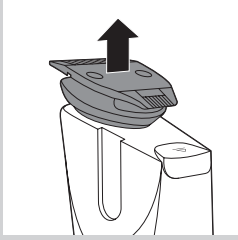
หมายเหตุ: ตรวจสอบว่าคุณได้ทำความสะอาดส่วนเชื่อมต่อหัวเสียบอย่างน้อยหนึ่งครั้งทุกสามเดือน

1 ปิดเครื่อง



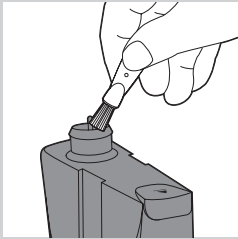


2 ดึงหัวออกจากหัวเล็ม

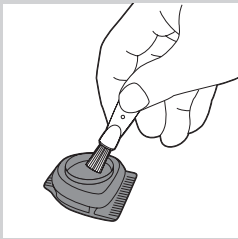


3 ดึงหัวเล็มออกจากเครื่อง

หมายเหตุ: ในการป้องกันไม่ให้เกิดความเสียหายกับเลเซอร์นำทาง ให้ปรับเลเซอร์นำทางไปที่ในตำแหน่ง 'ปิด' ก่อนที่คุณจะถอดหัวเล็มออก



4 ทำความสะอาดส่วนเชื่อมต่อหัวเล็มด้วยแปรงทำความสะอาดที่ให้มีมา



5 ทำความสะอาดด้านในของหัวเล็มด้วยแปรงทำความสะอาดที่ให้มีมา

6 หลังจากทำความสะอาดแล้ว ประกอบหัวเล็มกลับเข้าเครื่อง

การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดเยี่ยมชม www.shop.philips.com/service หรือไปที่ตัวแทนจำหน่าย Philips คุณสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณ (ดูรายละเอียดการติดต่อจากเอกสารแผ่นพับที่เกี่ยวข้องกับการรับประกันทั่วโลก)

การรับประกันและสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ Philips ได้ที่ www.philips.com/support หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

สิ่งแฉดล้อม



- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เหมือนหมอยากรใช้จนแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสุขภาพสิ่งแวดล้อมที่ดีที่สุด



- แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ที่อยู่ในอุปกรณ์ดีดผมอาจมีสารที่ก่อให้เกิดมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม ให้ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทิ้งอุปกรณ์หรือก่อนนำไปที่จุดรวบรวมการทิ้งอย่างเป็นการ ทั้งแบตเตอรี่ไฟที่จุดรวบรวมการทิ้งแบตเตอรี่ หากคุณพบปัญหาในการถอดแบตเตอรี่ คุณสามารถนำอุปกรณ์ไปที่ศูนย์บริการของ Philips ซึ่งจะช่วยให้คุณถอดแบตเตอรี่ออกและทิ้งในสถานที่ที่ปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม

คำถามที่พบบ่อย

| คำถาม | คำตอบ |
|---|---|
| แสงเลเซอร์เป็นอันตรายต่อดวงตาของฉฉฉฉหรือไม่ | ไม่เป็นอันตราย เครื่องได้รับการทดสอบอย่างถี่ถ้วนสำหรับการใช้งานภายในบ้าน อย่างไรก็ตาม เราขอแนะนำอย่าจ้องไปที่แสงและหลีกเลี่ยงการฉายแสงเข้าดวงตาของคุณโดยตรง |
| ฉฉฉฉไม่สามารถหมุนหัวเล็มได้ เพราะเหตุใด | คุณต้องกดเลเซอร์นำทางไปไว้ที่ตำแหน่ง 'ปิด' ก่อนจึงจะสามารถหมุนหัวเล็มได้ |
| ฉฉฉฉสามารถทำความสะอาดเครื่องโดยเปิดก๊อกน้ำไหลผ่านได้ไหม | เครื่องเป็นระบบกันน้ำ และคุณสามารถทำความสะอาดได้ก๊อกน้ำประปาได้โดยใช้น้ำอุ่น |
| ทำไหมหัวเล็มไม่ได้โฟกัสกับหัวเล็ม | เคล็ดลับ: ในการป้องกันการถล่มตัวเป็นหยดน้ำบนหน้าต่างเลเซอร์ของเลเซอร์นำทาง เราไม่แนะนำให้เปิดก๊อกน้ำล้างทำความสะอาดเครื่อง |
| ทำไหมหัวเล็มไม่ได้โฟกัสกับหัวเล็ม | หัวจะใช้ได้เฉพาะเมื่อด้านกว้างของหัวเล็มหันตรงมาทางด้านหน้าของเครื่องเท่านั้น หากใส่หัวเล็มไม่พอดี อาจเกิดจาก 1) คุณอาจพยายามใส่หัวเล็มบนหัวเล็มเมื่อด้านแคบของหัวเล็มหันตรงมาทางด้านหน้าเครื่อง ให้หมุนหัวเล็มไปที่ตำแหน่งการเล็มปกติแล้วจึงเลื่อนหัวเล็มบนหัวเล็ม 2) ยังเปิดเลเซอร์นำทางไว้ เมื่อต้องการเล็มด้วยหัว เลเซอร์นำทางไปที่ตำแหน่ง 'ปิด' เสียก่อน |
| หัวเล็มมีความแตกต่างกันอย่างไร | หัวเล็มมาตรฐานเหมาะสำหรับการเล็มเคราของคุณ ให้ได้ความยาวที่เท่ากัน หัวเล็มใช้เฉพาะจุดจะใช้ได้ดีเป็นพิเศษสำหรับการเล็มส่วนที่เข้าถึงยาก เช่น ใต้จุก |
| ทำไหมฉฉฉฉมองไม่เห็นแสงเลเซอร์ | เลเซอร์นำทางอยู่ที่ตำแหน่ง 'เปิด' เปิดเลเซอร์นำทางโดยการกดที่ด้านบนของเลเซอร์นำทาง คุณเปิดเครื่องโดยที่เลเซอร์นำทางยังติดขึ้นมา หลังจากผ่านไป 3 นาที เลเซอร์นำทางจะปิดการทำงานโดยอัตโนมัติ ให้เปิดเลเซอร์นำทางโดยกดที่ด้านบนของเลเซอร์นำทาง คุณใช้เครื่องในห้องหรือในพื้นที่ที่มีแสงสว่างมาก ให้ย้ายไปยังห้องหรือพื้นที่ที่มีแสงสว่างน้อยลง |
| ทำไหมฉฉฉฉไม่สามารถดูเส้นขนได้เมื่อใช้เลเซอร์นำทาง | คุณอาจใช้เครื่องในห้องหรือพื้นที่ที่มีมืดเกินไป ให้เปิดไฟในห้องหรือไปยังห้องหรือพื้นที่ที่สว่างมากขึ้น |
| จะต้องใช้เวลานานเท่าใดในการชาร์จไฟเข้าเครื่องสำหรับการเล็มเพียงครั้งเดียว | เครื่องนี้มีฟังก์ชันการชาร์จด่วน เมื่อเครื่องเริ่มชาร์จไฟ ไฟด้านล่างจะกะพริบเป็นสีส้มและสีขาวสลับกัน หลังจาก 3 นาทีไฟด้านล่างจะหยุดกะพริบสีส้มและจะกะพริบเป็นสีขาวเท่านั้น ณ จุดนี้ แบตเตอรี่มีพลังงานเพียงพอสำหรับการเล็มหนึ่งครั้งแล้ว |

| คำถาม | คำตอบ |
|---|---|
| ทำไมฉันจึงไม่เห็นเส้นเลขอร์แนวตรงโดยที่เส้นไม่ขาด | แสงเลขอร์จากเลขอร์นำทางอาจขาดตอน ด้วยสาเหตุต่อไปนี้ |
| | หน้าต่างเลขอร์ของเลขอร์นำทางสปรก ให้คืนเลขอร์นำทางขึ้นและใช้ผ้าเช็ดหน้าต่างเลขอร์ให้สะอาด |
| | มีการกั้นตัวเป็นหยดน้ำด้านหลังหน้าต่างเลขอร์ ให้คืนเลขอร์นำทางขึ้นและปล่อยให้แห้งไว้ให้แห้งในห้องที่มีอากาศถ่ายเทได้สะดวก เลขอร์นำทางจะปิดการทำงานเองโดยอัตโนมัติหลังจากผ่านไปแล้ว 3 นาที |
| | คุณไม่ได้ประกอบหัวลิ้มอย่างถูกต้อง ให้กดหัวลิ้มลงเพื่อดูว่าประกอบหัวลิ้มถูกต้องแล้ว |

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Mô tả chung (Hình 1)

- 1 Lược cắt tỉa chính xác
- 2 Lược cắt tỉa tiêu chuẩn
- 3 Đầu cắt tỉa có thể xoay
- 4 Dẫn hướng bằng tia laser
- 5 Rãnh dẫn cho lược tỉa
- 6 Hiển thị cài đặt độ dài
- 7 Bánh thu phồng cài đặt độ dài
- 8 Nút bật/tắt
- 9 Đèn báo pin
- 10 Ổ cắm cho phích cắm nhỏ
- 11 Bộ điều hợp (adapter)
- 12 Phích cắm nhỏ
- 13 Bàn chải làm sạch
- 14 Túi bảo quản (chỉ có ở kiểu BT925/BT9290)

Quan trọng

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

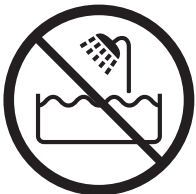
- Giữ cho bộ điều hợp khô.

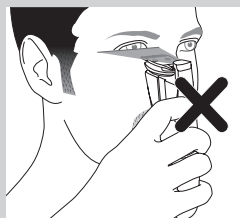
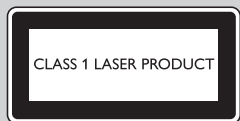
Cảnh báo

- Trước khi nối máy với nguồn điện, kiểm tra xem điện áp ghi trên bộ điều hợp có phù hợp với điện áp của nguồn điện không.
- Trong bộ điều hợp có một biến áp. Không cắt bỏ bộ điều hợp này để thay bằng bộ điều hợp khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiên thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.
- Không sử dụng máy trong bồn tắm hoặc dưới vòi tắm.

Chú ý

- Luôn kiểm tra thiết bị trước khi sử dụng. Không sử dụng thiết bị nếu bất kỳ bộ phận nào bị hư hỏng hoặc vỡ, vì như vậy có thể gây chấn thương.
- Chỉ sử dụng thiết bị này cho mục đích sử dụng đã định như mô tả trong hướng dẫn sử dụng.
- Sử dụng, sạc và bảo quản thiết bị này ở nhiệt độ từ 5°C đến 35°C.
- Chỉ sử dụng bộ biến thế đi kèm theo thiết bị để sạc pin cho thiết bị.
- Đảm bảo bạn đã tắt thiết bị và ngắt kết nối khỏi nguồn điện trước khi rửa thiết bị dưới vòi nước.
- Nếu thiết bị chịu sự thay đổi lớn về nhiệt độ, áp suất, hay độ ẩm, hãy để thiết bị thích nghi trong khoảng 30 phút trước khi sử dụng.





- Luôn thay bộ điều hợp cùng loại và đúng tiêu chuẩn như loại của máy nếu phích cắm điện bị hỏng để tránh nguy hiểm.
- Không sử dụng khí nén, miêng tẩy rửa, chổi tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như xăng hoặc axêton để lau chùi thiết bị.
- Mức ồn: Lc = 65dB(A)

Tuân thủ các tiêu chuẩn

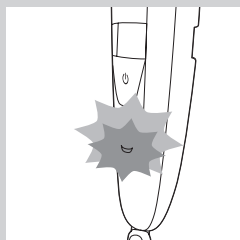
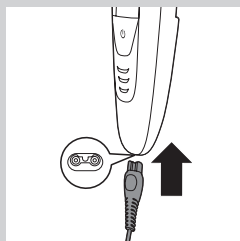
- Thiết bị này tuân thủ các quy định an toàn IEC được quốc tế công nhận và có thể rửa an toàn dưới vòi nước.
- Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định liên quan đến mức phơi nhiễm từ trường điện.

Sản phẩm có tia laser cấp 1

- Sản phẩm có hướng dẫn cho tia laser cấp 1 tuân thủ theo tiêu chuẩn IEC60825-1.
- Để tránh mọi rủi ro, hãy hướng tia laser ra xa khỏi mắt và không nhìn trực tiếp vào tia laser.

Chuẩn bị sử dụng máy

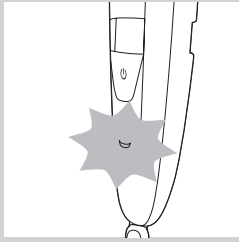
Sạc điện



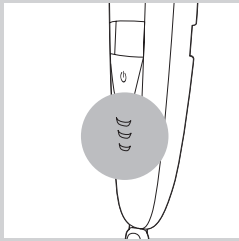
Sạc đầy pin cho thiết bị trước khi sử dụng thiết bị lần đầu và sau một khoảng thời gian dài không sử dụng.
Việc sạc pin mất khoảng 60 phút nếu thiết bị hết điện hoàn toàn.

- 1 Đảm bảo thiết bị đã tắt và dẫn hướng laser ở vị trí 'off' (tắt).
- 2 Cắm phích cắm nhỏ vào thiết bị và cắm bộ nối tiếp vào ổ điện.

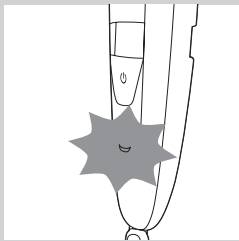
- Trước tiên đèn báo pin ở phía dưới nhấp nháy màu da cam và trắng luân phiên nhau.



- ▶ Sau khoảng 3 phút đèn báo pin phía dưới chỉ nhấp nháy màu trắng. Lúc này pin chứa đủ điện cho một lần cắt tỉa không dây.
- ▶ Khi quá trình sạc tiếp tục, nhiều đèn hơn bắt đầu nhấp nháy để cho biết mức sạc của pin tăng lên.



- ▶ Khi pin đã sạc đầy, tất cả các đèn báo pin sáng liên tục màu trắng. Nếu thiết bị vẫn tiếp tục nối với nguồn điện khi đã sạc đầy, đèn báo pin sẽ tắt sau 30 phút.

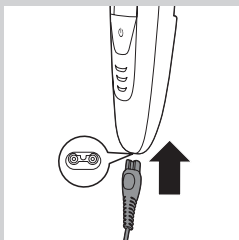


Tín hiệu hết pin và pin yếu

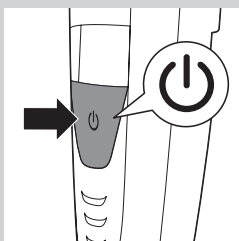
- ▶ Khi pin gần như đã hết, đèn báo pin phía dưới bắt đầu nhấp nháy màu da cam. Khi tắt thiết bị, đèn báo pin phía dưới tiếp tục nhấp nháy màu da cam trong vài giây.
- ▶ Đèn báo pin ở đáy thiết bị nhấp nháy màu da cam với tần suất cao hơn khi pin đã hết và nếu bạn:
 - nhấn nút on/off (bật/tắt)
 - xoay bánh thu phóng
 - kích hoạt dẫn hướng laser

Cắt tỉa khi nối với nguồn điện

Bạn cũng có thể cho thiết bị hoạt động từ nguồn điện.



- 1** Cắm phích cắm nhỏ vào đầu cắm của thiết bị.
- 2** Cắm bộ điều hợp vào ổ cắm.



- 3** Bấm nút on/off (bật/tắt) để bật máy.

Sử dụng thiết bị

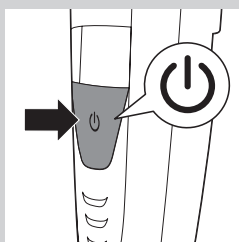
Bạn có thể sử dụng thiết bị để cắt tỉa râu (râu, ria mép và tóc mai). Thiết bị này không được thiết kế để cắt tỉa phần cơ thể phía dưới hoặc tóc.

Cắt tỉa bằng dẫn hướng laser

Bạn có thể dùng dẫn hướng laser để xác định các đường cạnh của râu, tóc mai và ria. Có thể dùng dẫn hướng laser với cạnh 32mm (1,25in) và cạnh 15mm (0,6in) của đầu cắt tỉa.

Lưu ý: Chỉ có thể dùng dẫn hướng laser khi cắt tỉa không dùng lược.

Lưu ý: Mặc dù ánh sáng từ dẫn hướng laser không có hại cho mắt, chúng tôi khuyên bạn không nhìn vào ánh sáng và không chiếu ánh sáng vào mắt bạn.

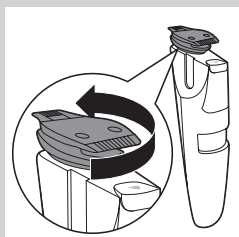


- 1** Bấm nút on/off (bật/tắt) để bật máy.



- 2** Để cắt tỉa bằng dẫn hướng laser, nhấn phân đỉnh của dẫn hướng laser để bật bộ phận này.

➤ Dẫn hướng laser nhô lên và ánh sáng chiếu lên đỉnh đầu cắt tỉa.

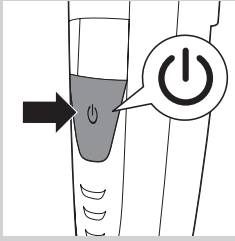


Lưu ý: Nếu cắt tỉa bằng dẫn hướng laser, hãy đảm bảo rằng bạn ấn dẫn hướng laser sang vị trí 'off' (tắt) trước khi xoay đầu cắt tỉa. Bạn có thể làm hỏng dẫn hướng laser nếu tìm cách xoay đầu cắt tỉa khi dẫn hướng laser vẫn đang nhô lên.



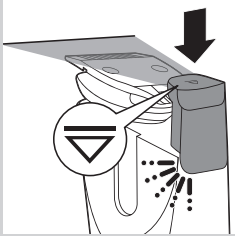
- 3** Bắt đầu cắt tỉa tại nơi bạn muốn xác định đường cạnh của râu và sử dụng dẫn hướng laser để dẫn hướng cho bạn trong khi cắt tỉa.

Mẹo: Giữ thiết bị sao cho ánh sáng laser chiếu chính xác vào đường cạnh bạn muốn cắt tỉa và sau đó đặt đầu cắt tỉa lên da.



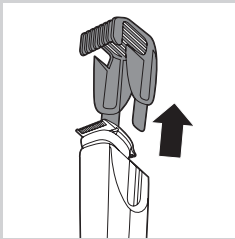
- 4** Sau khi thực hiện xong, bấm nút bật/tắt để tắt thiết bị.

Mẹo: Khi mô-tơ của thiết bị không hoạt động, dẫn hướng laser tự động tắt trong vòng 3 phút. Trong vòng 3 phút trước khi dẫn hướng laser tự động tắt, bạn có thể sử dụng dẫn hướng laser để kiểm tra xem đường viền của râu có đối xứng hoặc thẳng không.



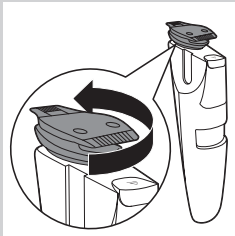
- 5** Ấn phần đỉnh dẫn hướng laser xuống để khóa bộ phận này vào vị trí 'off' (tắt) (nghe tiếng 'click').

Cắt tỉa không dùng lược

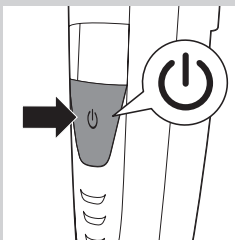


Nều cắt tỉa không có lược, râu được cắt sát với da. Đầu cắt tỉa có cạnh 32mm (1,25in) và cạnh 15mm (0,6in). Cạnh 15mm (0,6in) của đầu cắt tỉa cho phép tạo kiểu và tạo đường viền chính xác hơn so với cạnh 32mm (1,25in).

- 1** Nếu lược vẫn còn trên đầu cắt tỉa, hãy kéo lược ra. Không kéo tại phần mềm phía trên của lược. Luôn kéo ở hai bên.



- 2** Xoay đầu cắt tỉa cho đến khi cạnh bạn muốn sử dụng trở về phía trước của thiết bị.



- 3** Bấm nút on/off (bật/tắt) để bật máy.

- 4** Giữ thiết bị tại vị trí thuận tiện nhất cho khu vực bạn muốn cắt tỉa và thực hiện những lượt di chuyển theo hướng mong muốn.

Mẹo: Để cắt tỉa thoải mái sát với da, đặt cạnh phẳng của đầu cắt tỉa lên da và thực hiện những lượt di chuyển theo hướng mong muốn.

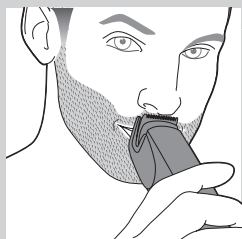
- 5** Sau khi thực hiện xong, bấm nút bật/tắt để tắt thiết bị.

Cắt tỉa bằng lược

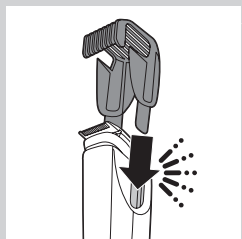


Thiết bị có hai lược đi kèm: lược tiêu chuẩn và lược chính xác. Những chiếc lược này giữ đầu cắt tỉa cách da một khoảng cách nhất định. Khoảng cách này xác định độ dài râu còn lại và có thể điều chỉnh bằng cách xoay bánh thu phóng.

- Sử dụng lược tiêu chuẩn để cắt tỉa râu.

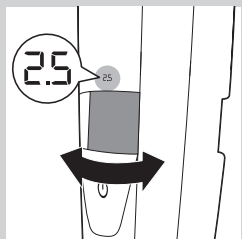


- Sử dụng lược chính xác để cắt tỉa các khu vực khó với tới, ví dụ phía dưới mũi.



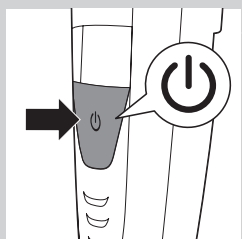
- 1** Trượt lược vào các rãnh dẫn ở cả hai bên của thiết bị (nghe tiếng 'click').

Lưu ý: Lược không vừa khít với đầu cắt tỉa khi cạnh 15mm (0,6in) trở về phía trước của thiết bị. Trong trường hợp này, xoay đầu cắt tỉa trước khi trượt lược vào đầu cắt tỉa.



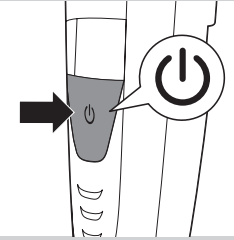
- 2** Xoay bánh thu phóng để chọn cài đặt độ dài.

- Cài đặt độ dài đã chọn sẽ sáng lên ở phía trước của thiết bị.
- Bạn có thể chọn độ dài từ 0,4mm đến 7mm (xem bảng trong phần 'Cài đặt độ dài' dưới đây).



- 3** Bấm nút on/off (bật/tắt) để bật máy.

- 4** Để cắt tỉa râu, di chuyển chậm lược cắt tỉa qua râu.



5 Sau khi thực hiện xong, bấm nút bật/tắt để tắt thiết bị.

Mẹo

- Luôn bảo đảm rằng đầu nhọn của lược tỉa hướng về phía bạn di chuyển thiết bị.
- Đảm bảo phần phẳng của lược tỉa luôn tiếp xúc hoàn toàn với da để có được độ dài râu cắt đều.
- Vì râu mọc theo nhiều hướng khác nhau, bạn cần di chuyển thiết bị theo nhiều hướng khác nhau (lên, xuống hoặc ngang).
- Việc cắt tỉa sẽ dễ dàng hơn khi da và râu khô.

Cài đặt độ dài

| mm | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0,4 | 0,6 | 0,8 | 1,0 | 1,2 |
| 1,4 | 1,6 | 1,8 | 2,0 | 2,5 |
| 3,0 | 3,5 | 4,0 | 4,5 | 5,0 |
| 6,0 | 7,0 | | | |

Vệ sinh và bảo dưỡng máy

Lau chùi sạch thiết bị sau mỗi lần sử dụng.

Không sử dụng khí nén, miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như xăng hoặc axêton để lau chùi thiết bị.

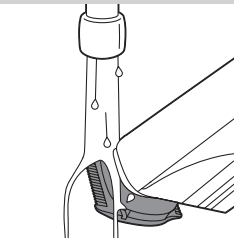
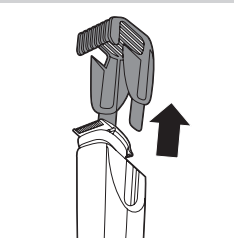
Lưu ý: Đầu cắt tỉa không cần dầu bôi trơn.

Vệ sinh thiết bị và lược

1 Tắt thiết bị.

2 Tháo lược ra khỏi đầu cắt tỉa.

3 Rửa đầu cắt tỉa dưới vòi nước bằng nước ấm hoặc làm sạch bằng bàn chải làm sạch đi kèm.





- 4** Rửa lược cắt tỉa dưới vòi nước hoặc làm sạch bằng bàn chải làm sạch đi kèm.

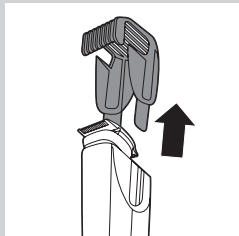
Mẹo: Để đảm bảo rằng thiết bị khô trước khi bảo quản trong túi, để thiết bị khô trong phòng thoáng khí với đèn laser nhô lên.

Làm sạch đầu nối đầu cắt tỉa

Lưu ý: Đảm bảo rằng bạn làm sạch đầu nối đầu cắt tỉa ít nhất ba tháng một lần.

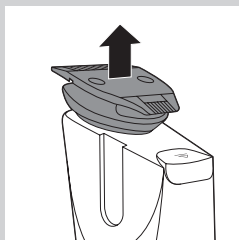
- 1** Tắt thiết bị.

- 2** Tháo lược ra khỏi đầu cắt tỉa.

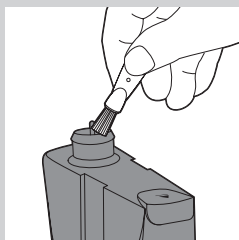


- 3** Kéo đầu cắt tỉa ra khỏi thiết bị.

Lưu ý: Để tránh làm hỏng dẫn hướng laser, đặt dẫn hướng laser ở vị trí 'off' (tắt) trước khi tháo đầu cắt tỉa.



- 4** Làm sạch bộ phận nối đầu cắt tỉa bằng bàn chải làm sạch đi kèm.



- 5** Làm sạch bên trong đầu cắt tỉa bằng bàn chải làm sạch đi kèm.

- 6** Sau khi làm sạch, lắp đầu cắt tỉa trở lại thiết bị.



Đặt mua các phụ kiện

Để mua phụ kiện hay phụ tùng, hãy truy cập www.shop.philips.com/service hoặc liên hệ đại lý Philips tại địa phương bạn. Bạn cũng có thể liên hệ Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại quốc gia bạn (xem tờ rơi về chế độ bảo hành trên toàn thế giới để biết thông tin liên hệ).

Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần hỗ trợ hay để biết thông tin, vui lòng truy cập trang web của Philips tại www.philips.com/support hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu.

Môi trường



- Không vứt bỏ thiết bị cùng với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng thiết bị. Hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường.



- Pin tích hợp, có thể sạc lại có chứa những chất có thể gây ô nhiễm môi trường. Luôn tháo pin trước khi vứt bỏ thiết bị hoặc mang thiết bị đến điểm thu gom chính thức. Vứt bỏ pin tại một điểm thu gom chính thức dành cho pin. Nếu bạn gặp khó khăn trong việc tháo pin, bạn cũng có thể mang thiết bị tới trung tâm dịch vụ của Philips. Nhân viên trung tâm sẽ giúp bạn tháo pin và vứt bỏ pin theo cách an toàn cho môi trường.

Các câu hỏi thường gặp

Câu hỏi

Trả lời

Ánh sáng laser có hại cho mắt không?

Không, không có hại. Thiết bị đã được kiểm tra kỹ lưỡng để sử dụng tại gia đình. Tuy nhiên, chúng tôi khuyên bạn không nhìn vào ánh sáng này và không chiếu ánh sáng này trực tiếp vào mắt.

Tôi không thể xoay đầu cắt tia. Vì sao?

Bạn phải ấn dẫn hướng laser vào vị trí 'off' (tắt) trước khi có thể xoay đầu cắt tia.

Tôi có thể rửa thiết bị này dưới vòi nước đang chảy không?

Thiết bị này không thấm nước và vì vậy bạn có thể rửa thiết bị dưới vòi nước đang chảy bằng nước ấm.

Mẹo: Để tránh nước ngưng tụ trên cửa sổ laser của dẫn hướng laser, chúng tôi khuyên bạn không rửa thiết bị dưới vòi nước.

| Câu hỏi | Trả lời |
|--|--|
| <p>Vì sao lược không vừa khít với đầu cắt tỉa?</p> | <p>Chỉ có thể sử dụng lược khi cạnh rộng của đầu cắt tỉa trở ra phía trước của thiết bị. Nếu lược không vừa khít:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Bạn có thể đã cố lắp lược vào đầu cắt tỉa khi cạnh hẹp của đầu cắt tỉa trở về phía trước của thiết bị. Xoay đầu cắt tỉa đến vị trí cắt tỉa bình thường và sau đó trượt lược vào đầu cắt tỉa. 2) Dẫn hướng laser vẫn đang bật. Để cắt tỉa cùng với lược, trước tiên bạn phải ấn dẫn hướng laser vào vị trí 'off' (tắt). |
| <p>Có sự khác biệt gì giữa các lược?</p> | <p>Lược tiêu chuẩn thích hợp hơn khi cắt tỉa râu đều độ dài đều nhau. Lược chính xác đặc biệt thích hợp khi cắt tỉa những khu vực khó với tới, ví dụ phía dưới mũi.</p> |
| <p>Vì sao tôi không thể thấy ánh sáng laser?</p> | <p>Dẫn hướng laser ở vị trí 'off' (tắt). Bật dẫn hướng laser bằng cách ấn phần đỉnh của dẫn hướng laser.</p> <p>Bạn đã tắt thiết bị cùng với dẫn hướng laser vẫn đang nhô lên. Sau 3 phút, dẫn hướng laser tự động tắt. Bật dẫn hướng laser bằng cách ấn phần đỉnh của dẫn hướng laser.</p> <p>Bạn đang sử dụng thiết bị trong phòng hoặc khu vực có ánh sáng rất sáng. Hãy di chuyển sang phòng hoặc khu vực có ánh sáng yếu hơn.</p> |
| <p>Vì sao tôi không thể nhìn thấy râu khi sử dụng dẫn hướng laser?</p> | <p>Bạn có lẽ đang sử dụng thiết bị trong phòng hoặc khu vực quá tối. Bật đèn trong phòng hoặc di chuyển sang phòng hoặc khu vực có nhiều ánh sáng hơn.</p> |
| <p>Cần bao lâu để sạc thiết bị dùng cho một lần cắt tỉa?</p> | <p>Thiết bị có chức năng sạc nhanh. Khi thiết bị bắt đầu sạc, đèn phía dưới nhấp nháy màu da cam và trắng luân phiên nhau. Sau 3 phút đèn phía dưới ngừng nhấp nháy màu da cam và chỉ nhấp nháy màu trắng. Lúc này, pin chứa đủ điện cho một lần cắt tỉa.</p> |
| <p>Vì sao tôi không thấy đường laser thẳng không gián đoạn?</p> | <p>Ánh sáng laser từ dẫn hướng laser có thể bị gián đoạn vì:</p> <p>Cửa sổ laser của dẫn hướng laser bị bẩn. Bật dẫn hướng laser lên và dùng khăn lau sạch cửa sổ laser.</p> <p>Có nước ngưng tụ phía sau cửa sổ laser. Bật dẫn hướng laser lên và để bộ phận này khô trong phòng thoáng khí. Dẫn hướng laser tự động tắt sau 3 phút.</p> <p>Bạn lắp đầu cắt tỉa không chính xác. Ấn đầu cắt tỉa xuống để đảm bảo rằng thiết bị được lắp đúng cách.</p> |

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

一般說明 (圖 1)

- 1 精準修整梳
- 2 標準修整梳
- 3 可轉動修整刀頭
- 4 雷射導引
- 5 修整梳專用導引溝槽
- 6 長度設定顯示
- 7 設定長度的縮放滾輪
- 8 開/關 (On/Off) 按鈕
- 9 電池指示燈
- 10 小插頭插座
- 11 轉換器
- 12 小插頭
- 13 清潔刷
- 14 收納袋 (僅限 BT925/BT9290)

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

危險

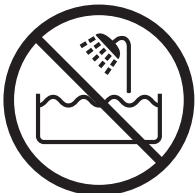
- 請保持轉換器乾燥。

警示

- 在您連接電源之前，請先檢查轉換器上所標示的電壓是否與您當地的電源系統電壓一致。
- 轉換器內含一個變壓器。請勿切斷轉換器而以其他插頭取代，否則會造成危險。
- 基於安全考慮，在缺乏監督及適當指示之下，本產品不適用於兒童及任何身體、知覺或心理功能障礙者，或缺乏使用經驗及知識者。
- 請勿讓兒童接觸產品與電線。
- 請勿在泡澡或淋浴時使用本產品。

警告

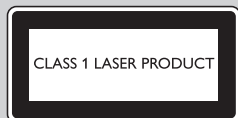
- 使用產品前請務必仔細檢查，任何零件若發生損壞或破裂時，請停止使用以免受傷。
- 請僅將本產品用於本使用手冊所述之相關用途。
- 請在 5° C 到 35° C 之間的溫度環境中使用、充電、存放本產品。
- 只能使用產品所附的電源轉換器為產品充電。
- 在將本產品放在水龍頭下清潔之前，請先確定產品電源已關閉，並拔除電源插頭。
- 若產品面臨溫度、壓力或濕度的顯著變化時，使用前，請先讓產品適應環境 30 分鐘。
- 如果轉換器損壞，請務必使用原型號的轉換器進行更換，以免發生危險。
- 絕對不可使用壓縮空氣、鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。
- 噪音等級：Lc= 65dB(A)





符合標準

- 本產品符合國際公認的 IEC 安全規範，可以直接在水龍頭之下以自來水安全清洗。
- 本飛利浦產品符合所有電磁波暴露的相關適用標準和法規。



Class 1 雷射產品

- 本產品所包含的 class 1 雷射指南符合 IEC60825-1 標準。



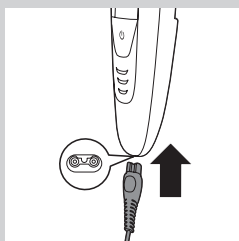
- 為避免所有可能風險，請將雷射光指向遠離眼睛的所在，同時切勿直視雷射光。

使用前準備

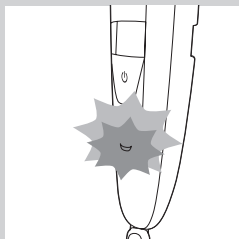
充電

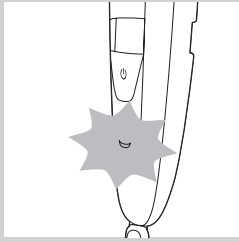
第一次使用本產品前，或長時間未使用後，請先將產品充滿電。如果電池電力完全耗盡，充電時間約需 60 分鐘。

- 1** 請確定本產品的電源已關閉，且雷射導引處於「關」(off) 的位置。
- 2** 將小插頭連接到產品，再將電源轉換器連接到牆壁上的電源插座。

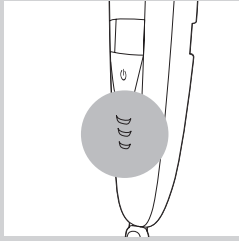


- ▶ 最下方的電池指示燈會先交替閃爍橘光和白光。

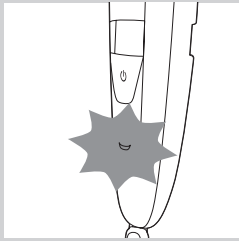




- ▶ 約 3 分鐘後，最下方的電池指示燈將只閃爍白光。此時電池即有足夠電力可作一次無線修剪。
- ▶ 充電過程中會開始閃爍更多指示燈，以顯示電池的電量逐漸增加。



- ▶ 電力充飽時，所有電池指示燈都會持續亮起白光。若電力充飽後本產品仍連接在電源上，電池指示燈將在 30 分鐘後熄滅。

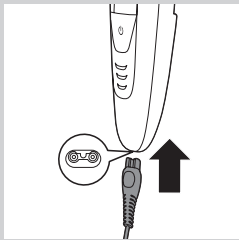


電池電量不足及電量耗盡指示

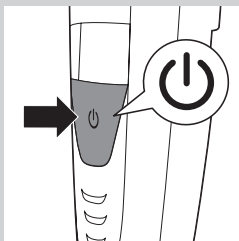
- ▶ 當電池電量即將耗盡時，最下方的電池指示燈會開始閃爍橘光。當您關閉本產品電源時，最下方的電池指示燈會持續閃爍橘光幾秒鐘。
- ▶ 如果您在電池電量耗盡時做出以下動作，本產品最下方的電池指示燈會以較高的頻率閃爍橘光：
 - 按下開關 (on/off) 按鈕
 - 轉動縮放滾輪
 - 啟動雷射導引

插電修剪

您也可以插電使用本產品。



- 1** 將小插頭插入產品的電源插孔。
- 2** 將轉換器插入牆上插座。



- 3** 按下開關 (on/off) 按鈕，開啟產品電源。

使用本產品

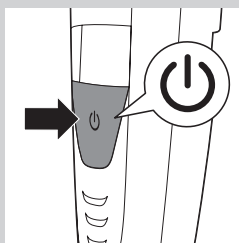
您可以使用本產品修剪臉部毛髮 (鬍鬚、短鬚和鬚角)。本產品不適合用於修整下半身毛髮或頭髮。

使用雷射導引修剪

您可以使用雷射導引修飾出您想要的鬍鬚、鬚角和短鬚線條。雷射導引可搭配修整刀頭的 32 公釐 (1.25 英吋) 側以及 15 公釐 (0.6 英吋) 側使用。

注意：只有在不使用梳具修剪時才能使用雷射導引。

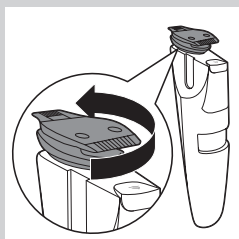
注意：雖然雷射導引發出的光線不會對眼睛造成傷害，我們仍建議您不要直視雷射光，並避免將光線直接照向您的眼睛。



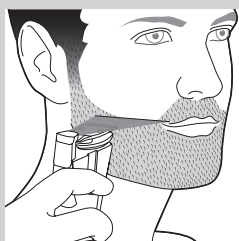
1 按下開關 (on/off) 按鈕，開啟產品電源。



2 若要使用雷射導引修剪，請按下雷射導引頂端以開啟電源。
▶ 雷射導引將彈起，並於修整刀頭的頂端發光。

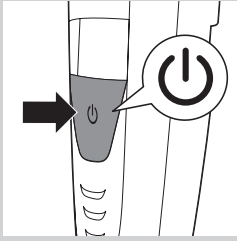


注意：若要使用雷射導引修剪，請確定已將雷射導引推至「關」(off) 的位置，再轉動修整刀頭。如果您在雷射導引仍彈起的情況下試著轉動修整刀頭，可能會使雷射導引損壞。



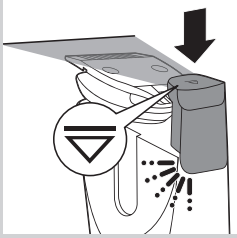
3 從想要塑型的鬍鬚邊緣開始修剪，修整過程中同時使用雷射導引引導修剪。

提示：握住產品讓雷射光準確地照在您要修剪的邊緣上，然後將修整刀頭貼在皮膚上。



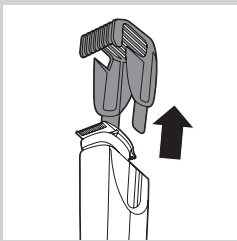
- 4** 修剪結束後，按下開關 (on/off) 按鈕將電源關閉。

提示：如果產品的馬達處於非運作狀態，雷射導引會在 3 分鐘內自動關閉電源。在雷射導引自動關閉電源前的 3 分鐘內，您可以使用雷射導引檢查鬍鬚的輪廓是否對稱或平直。



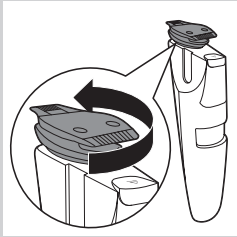
- 5** 壓下雷射導引頂端，將其鎖定在「關」(off) 的位置 (會聽見「喀噠」一聲)。

不使用梳具修剪

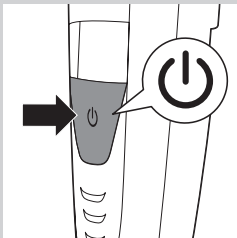


若不使用梳具修剪，您的毛髮將在貼近皮膚的地方被剪下。修整刀頭一側為 32 公釐 (1.25 英吋)，另一側為 15 公釐 (0.6 英吋)。與 32 公釐 (1.25 英吋) 側相比，15 公釐 (0.6 英吋) 側的修整刀頭可讓您作更精準的造型與輪廓修剪。

- 1** 若仍有梳具在修整刀頭上，請將其拔除。
切勿拉扯梳具的軟性頂部。請務必施力於梳具兩側。



- 2** 轉動修整刀頭，直到您要使用的那一側朝向本產品的正面。



- 3** 按下開關 (on/off) 按鈕，開啟產品電源。

- 4** 視您要修剪的區域，選擇最方便掌握本產品的位置，並往您想要的方向推移。

提示：為了有個貼近肌膚的舒適修剪體驗，請將修整刀頭的平面靠在皮膚上，並往想要的方向推移。

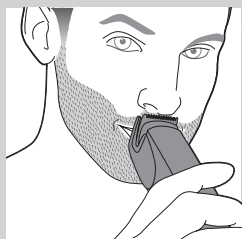
- 5** 修剪結束後，按下開關 (on/off) 按鈕將電源關閉。

使用梳具修剪

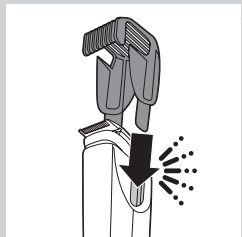


本產品隨附兩種梳具：標準梳具與精準梳具。這些梳具讓修整刀頭與您的皮膚保持一定的距離。這個距離決定留下的毛髮長度，並可藉由轉動縮放滾輪來調整。

- 使用標準梳具修剪鬍鬚。

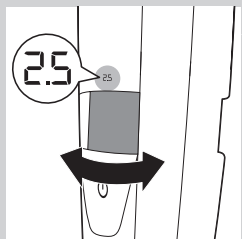


- 針對較難修剪到的地方，例如鼻子下面，可使用精準梳具。



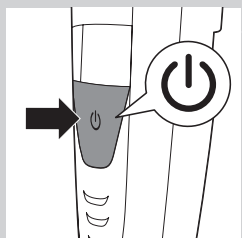
- 1** 將梳具滑入本產品兩側的導引溝槽 (會聽見「喀噠」一聲)。

注意：當 15 公釐 (0.6 英寸) 側朝向本產品正面時，梳具將無法裝上修整刀頭。若發生此情形，請先轉動修整刀頭，再將梳具滑動卡入修整刀頭。



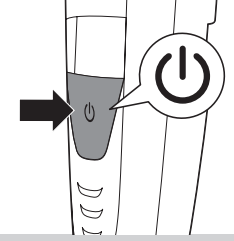
- 2** 轉動縮放滾輪以選擇您想要的長度。

- 本產品正面會亮起所選的長度設定。
- 您可以選擇 0.4 公釐至 7 公釐的長度 (請參閱下方「長度設定」一節的表格)。



- 3** 按下開關 (on/off) 按鈕，開啟產品電源。

- 4** 若要修剪鬍鬚，請將修整梳緩慢地通過毛髮。



5 修剪結束後，按下開關 (on/off) 按鈕將電源關閉。

提示

- 請確認修整梳的尖端指向您移動本產品的方向。
- 請確認修整梳平坦的部分始終與皮膚完全貼合，以將毛髮修剪為相等的長度。
- 由於毛髮會朝不同方向生長，因此您需要將本產品朝不同方向(上、下或橫越)移動。
- 皮膚與毛髮乾燥時會較容易修剪。

長度設定

公釐

| | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0.4 | 0.6 | 0.8 | 1.0 | 1.2 |
| 1.4 | 1.6 | 1.8 | 2.0 | 2.5 |
| 3.0 | 3.5 | 4.0 | 4.5 | 5.0 |
| 6.0 | 7.0 | | | |

清潔與維護

每次使用後均需清潔本產品。

絕對不可使用壓縮空氣、鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體(例如汽油或丙酮)清潔本產品。

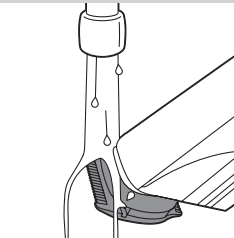
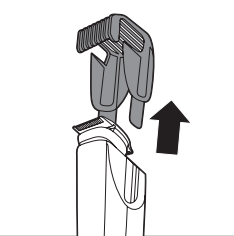
注意：修整刀頭不需要任何潤滑。

清潔產品與梳具

1 關閉產品。

2 將梳具從修整刀頭上拔除。

3 在水龍頭下以溫水清潔修整刀頭，或以隨附的清潔刷進行清潔。





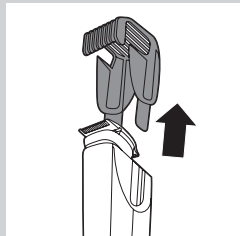
4 在水龍頭下沖洗修整梳，或以隨附的清潔刷進行清潔。

提示：在將本產品放入收納袋之前，為了確保產品完全乾燥，請將其置於通風的室內並將雷射彈起晾乾。

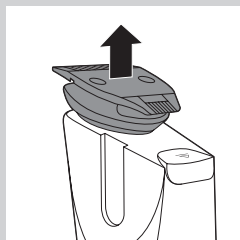
清潔修整刀頭接頭

注意：請確定您至少每三個月清潔一次修整刀頭接頭。

1 關閉產品。

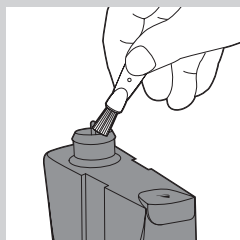


2 將梳具從修整刀頭上拔除。

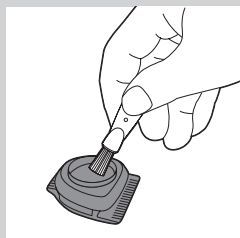


3 將修整刀頭從本產品上拔除。

注意：為了避免損害雷射導引，請在拔除修整刀頭前，先將雷射導引推至「關」(off) 的位置。



4 使用隨附的清潔刷清潔修整刀頭接頭。



5 使用隨附的清潔刷清潔修整刀頭內部。

6 清潔後，將修整刀頭裝回本產品。

訂購配件

若要購買配件或備用零件，請造訪 www.shop.philips.com/service，或洽詢您的飛利浦經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心（聯絡詳細資料請參閱全球保證書）。

保固與支援

如果您需要資訊或支援，請造訪飛利浦網站：www.philips.com/support，或參閱全球保證書。

環境保護



- 本產品使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。



- 本產品內建的充電式電池含有可能會污染環境的物質。丟棄本產品或是將本產品放到政府指定回收站前，請務必先取出電池，並且將電池送到政府指定的電池回收站。若您無法取出電池，可將本產品拿到飛利浦服務中心，服務中心的人員會為您卸下電池，並以對環境無害的方式處理電池。

常見問題集

問題

解答

雷射光會對我的眼睛造成傷害嗎？

不會。本產品已經過徹底檢測，可於家中使用。但我們仍建議您不要直視雷射光，並避免將光線直接照向您的眼睛。

為什麼我無法轉動修整刀頭？

您必須先將雷射導引推至「關」(off) 的位置，才能轉動修整刀頭。

我可以水龍頭下清洗本產品嗎？

本產品具有極佳的防水性，您可以直接在水龍頭下以溫水沖洗。

提示：為了避免水氣凝結在雷射導引的雷射出光口上，我們建議您不要在水龍頭下沖洗本產品。

為什麼我無法將梳具安裝在修整刀頭上？

若要使用梳具，您必須將修整刀頭的寬側朝著本產品的正面。如果仍無法裝入梳具：

1) 您可能是在修整刀頭的窄側朝向本產品正面時，試著將梳具裝上修整刀頭。將修整刀頭轉至一般修整位置，再將梳具滑動卡入修整刀頭。

| 問題 | 解答 |
|-----------------------|---|
| | 2) 雷射導引仍未關上。若要使用其中一個梳具修剪，您必須先將雷射導引推至「關」(off) 的位置。 |
| 這些梳具有什麼不同？ | 標準梳具最適合將您的鬍鬚修剪至相同的長度。精準梳具則特別適合難以修剪到的地方，例如鼻子下面。 |
| 為什麼我看不到雷射光？ | 雷射導引在「關」(off) 的位置。請按下雷射導引的頂端以開啟雷射導引。 |
| | 您在雷射導引仍彈起的情況下將本產品的電源關閉。雷射導引會於 3 分鐘後自動關閉電源。請按下雷射導引的頂端以開啟雷射導引。 |
| | 您在十分明亮的房間或區域使用本產品。請改至光線較暗的房間或區域使用。 |
| 為什麼我在使用雷射導引時看不見毛髮？ | 您可能是在光線太暗的房間或區域使用本產品。請將房內的燈光打開，或改至較明亮的房間或區域使用。 |
| 如果只作一次修剪，產品需要充電多久？ | 本產品具備快速充電功能。開始充電時，最下方的指示燈會交替閃爍橘光和白光。3 分鐘後橘光會停止閃爍，並只閃爍白光。此時電池即有足夠電力可作一次修剪。 |
| 為什麼我沒有看到直射且未受阻礙的雷射光線？ | 雷射導引的雷射光可能會因下列原因受到阻礙： 雷射導引的雷射出光口髒污。將雷射導引彈起，用布料將雷射出光口擦拭乾淨。 雷射出光口後方有水氣凝結。將雷射導引彈起並在通風的室內晾乾。3 分鐘後雷射導引會自動關閉電源。 您沒有正確組裝修整刀頭。請將修整刀頭壓下以確認其已正確組裝。 |

سؤال

جواب

چه تفاوتی بین شانه های وجود دارد؟

شانه استاندارد مناسبترین شانه برای مرتب کردن ریش به طول دلخواه می باشد. شانه دقیق برای مرتب کردن مناطق دوز دسترس مثلا زیر دماغ طراحی شده است.

چرا نمی توانم نور لیزر را ببینم؟

راهنمای لیزر در وضعیت 'off' (خاموش) قرار دارد. راهنمای لیزری را با فشار دادن بالای راهنمای لیزری روشن کنید.

دستگاه را هنگامی که راهنمای لیزری هنوز بالا بوده است خاموش کرده اید. پس از ۳ دقیقه راهنمای لیزری به صورت اتوماتیک خاموش می شود. راهنمای لیزری را با فشار دادن بالای راهنمای لیزری روشن کنید.

از دستگاه در اتاق یا محلی استفاده می کنید که بسیار روشن می باشد. به اتاق یا محلی بروید که نور آن کمتر باشد.

چرا نمی توانم هنگام استفاده از راهنمای لیزری موها را ببینم؟

از دستگاه در اتاق یا محلی استفاده می کنید که بسیار تاریک می باشد. چراغ اتاق را روشن کنید یا به محلی بروید که بیشتر روشن باشد.

این دستگاه دارای یک عملکرد شارژ سریع می باشد. هنگامی که دستگاه عمل شارژ را آغاز می کند، چراغ انتهای دستگاه به صورت متناوب به رنگ نارنجی و سفید چشمک می زند. پس از ۳ دقیقه چراغ پایین چشمک زدن به رنگ نارنجی را متوقف کرده و فقط به رنگ سفید چشمک می زند. در این وضعیت باتری دارای انرژی کافی برای یکبار مرتب کردن می باشد.

شارژ کردن دستگاه فقط برای یکبار مرتب کردن چقدر طول می کشد؟

نور لیزر که از راهنمای لیزری خارج می شود ممکن است به دلایل زیر قطع شده باشد:

چرا یک خط لیزر مستقیم را نمی توانم ببینم؟

پنجره لیزر راهنمای لیزری کثیف است. راهنمای لیزری را بیرون آورده و پنجره لیزر را با یک پارچه تمیز کنید.

بخار پشت پنجره لیزر جمع شده است. راهنمای لیزر را بیرون بیاورید و آن را در یک اتاق با تهویه خوب قرار دهید تا خشک شود. راهنمای لیزری پس از ۳ دقیقه به صورت اتوماتیک خاموش می شود.

سر مرتب کردن را به طرز صحیح سوار نکرده اید. سر مرتب کردن را به طرف پایین فشار دهید و مطمئن شوید به طرز صحیح سوار شده است.

در کشور خود تماس بگیرید (به برگه ضمانت جهانی خود برای یافتن اطلاعات تماس مراجعه کنید).

ضمانت و پشتیبانی

اگر نیاز به پشتیبانی یا اطلاعات دارید، لطفاً از سایت اینترنت Philips به نشانی بازدید کرده یا دفترچه ضمانت جهانی را مطالعه کنید.

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید.



- باتریها داخل دستگاه دارای موادی می باشند که می تواند محیط زیست را آلوده کند. همیشه باتری را قبل از دور انداختن دستگاه خارج کرده و دستگاه را در نقاط جمع آوری رسمی تحویل دهید. باتری را در محل رسمی جمع آوری باتریها دور بریزید. اگر در آوردن باتری برایتان مشکل است می توانید دستگاه را نزد مرکز خدمات Philips ببرید. کارکنان این مرکز باتری را برای شما بیرون آورده و آن را به نحوی که برای محیط زیست امن باشد، بدور خواهند انداخت.



سؤالات معمول

جواب

سؤال

خیر مضر نمی باشد. دستگاه کامل برای کاربرد خانگی آزمایش شده است. با این حال، توصیه می کنیم به نور خیره نشوید و از تاباندن مستقیم آن به چشمان خود اجتناب کنید.

آیا نور لیزر برای چشمهایم مضر است؟

شما باید راهنمای لیزری را قبل از گرداندن سر مرتب کردن در وضعیت 'Off' خاموش قرار دهید.

نمی توانم سر مرتب کردن را بگردانم. چرا؟

دستگاه در برابر آب مقاوم است و می توانید آن را زیر شیر با آب ولرم تمیز کنید.

آیا می توانم دستگاه را زیر شیر آب تمیز کنم؟

نکته: برای پیشگیری از جمع شدن بخار آب روی پنجره راهنمای لیزری توصیه می کنیم دستگاه را زیر شیر آب نگذارید.

چرا شانه روی سر مرتب کردن چا نمی خورد؟

شانه ها را فقط هنگامی که بخش عریض سر مرتب کردن رو به جلوی دستگاه قرار داشته باشد، می توان استفاده کرد. اگر شانه چا نفت به صورت زیر عمل کنید:

۱) ممکن است خواسته باشید سر مرتب کردن را هنگامی که سمت کم عرض سر مرتب کردن به طرف جلو دستگاه قرار داشته است، جا بزنید. سر مرتب کردن را بگردانید تا در وضعیت عادی قرار گیرد و پس از آن شانه را روی آن جا بزنید.

۲) راهنمای لیزری هنوز روشن است. برای مرتب کردن با یکی از شانه ها، اول باید راهنمای لیزری را در وضعیت 'Off' (خاموش) قرار دهید.

۴ شانه های مرتب کردن را زیر شیر آب بگیرید یا آنها را با برس ارائه شده تمیز کنید.
نکته: قبل از قرار دادن دستگاه در کیسه برای اطمینان از خشک بودن دستگاه، آن را به صورتی که لیزر بیرون آمده باشد در اتاقی با تهویه مناسب قرار دهید.

تمیز کردن اتصال سر مرتب کردن

توجه: دقت کنید که اتصال سر مرتب کردن را حداقل هر سه ماه یکبار تمیز می کنید.
۱ دستگاه را خاموش کنید.

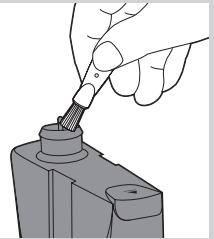
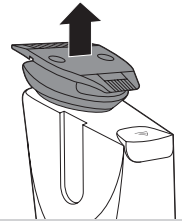
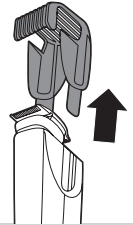
۲ شانه را از روی سر مرتب کردن جدا کنید.



۳ سر مرتب کردن را از دستگاه جدا کنید.

توجه: برای جلوگیری از آسیب دیدن راهنمای لیزری، قبل از برداشتن سر مرتب کردن آن را در وضعیت 'off' (خاموش) قرار دهید.

۴ اتصال سر مرتب کردن را با برس ارائه شده تمیز کنید.



۵ بخیش داخلی اتصال سر مرتب کردن را با برس ارائه شده تمیز کنید.

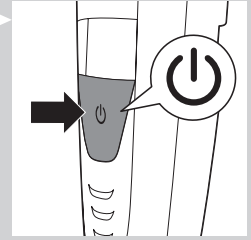
۶ پس از تمیز کردن، سر مرتب کردن را مجدداً روی دستگاه نصب کنید.



سفارشی دادن لوازم

برای خرید لوازم جانبی و قطعات یدکی از www.shop.philips.com/service بازدید کرده یا به فروشگاه Philips مراجعه کنید. همچنین می توانید با مرکز مراقبت از مشتری Philips

۵ هنگامی که کار به پایان رسید، دکمه روشن/خاموش را برای خاموش کردن دستگاه فشار دهید.



نکات

- همیشه مطمئن شوید که نوك نشانه مرتب کردن به طرف چپتی که دستگاه را حرکت می دهید، قرار گرفته باشد.
- مطمئن شوید که بخش صاف نشانه مرتب کردن همیشه با پوست تماس دارد تا یک نتیجه مطلوب را به دست آورید.
- چون مو در جهات مختلف رشد می کند باید دستگاه را در جهات مختلف حرکت دهید (بالا، پایین یا طرفین).
- مرتب کردن در صورت خشک بودن پوست و مو آسانتر خواهد بود.

تنظیمات طول

میلیمتر

| | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| ۰٫۴ | ۰٫۶ | ۰٫۸ | ۱٫۰ | ۱٫۲ |
| ۱٫۴ | ۱٫۶ | ۱٫۸ | ۲٫۰ | ۲٫۵ |
| ۳٫۰ | ۳٫۵ | ۴٫۰ | ۴٫۵ | ۵٫۰ |
| ۶٫۰ | ۷٫۰ | | | |

تمیز کردن و نگهداری

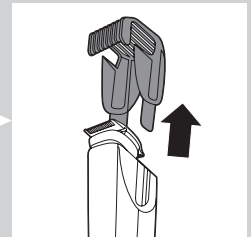
همیشه دستگاه را بعد از استفاده تمیز کنید.

هرگز از هوای فشرده، صفحات ساینده، مواد پاک کننده ساینده یا مایعات قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

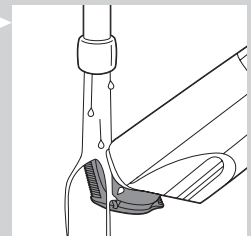
توجه: سر تمیز کردن نیازی به روغن کاری ندارد.

تمیز کردن دستگاه و نشانه ها

- ۱ دستگاه را خاموش کنید.
- ۲ نشانه را از روی سر مرتب کردن جدا کنید.



- ۳ سر مرتب کردن را زیر شیر با آب ولرم تمیز کرده یا آن را با برس ارائه شده تمیز کنید.



مرتب کردن با شانه

دستگاه با دو شانه ارائه می شود: یک شانه استاندارد و یک شانه دقیق. این شانه ها سر مرتب کردن را در فاصله ای خاص از پوست نگاه می دارند. این فاصله طول موی باقیمانده را تعیین می کند و می توان آن را با استفاده از چرخ زوم تنظیم کرد.

- از شانه استاندارد برای مرتب کردن ریش خود استفاده کنید.

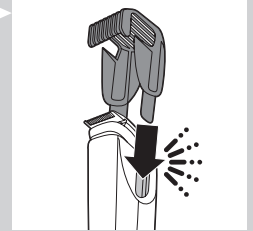


- از شانه دقیق برای مرتب کردن مناطق دور از دسترس مانند زیر دماغ استفاده کنید.



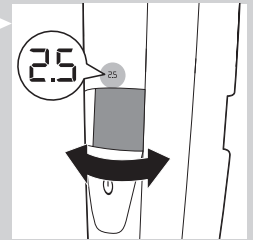
۱ شانه را در شیارهای راهنمای هر دو طرف دستگاه قرار دهید ("کلیک").

توجه: شانه هنگامی که بخش ۱۵ میلیمتری (۶/۰ اینچی) به طرف جلوی دستگاه باشد در دستگاه جا نخواهد خورد. اگر این وضعیت به وجود آمد، سر مرتب کردن را قبل از جا زدن شانه در سر مرتب کردن بچرخانید.



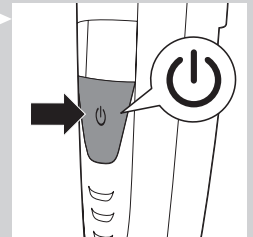
۲ چرخ زوم را برای انتخاب طول دلخواه بگردانید.

- طول انتخاب شده در جلوی دستگاه روشن می شود.
- می توانید طول را از ۴/۰ میلیمتر تا ۷ میلیمتر تغییر دهید (به جدول بخش "تنظیم طول" در زیر مراجعه کنید).

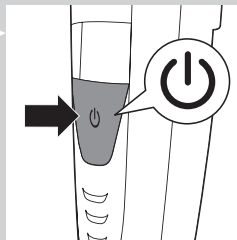


۳ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.

۴ ریش خود را با استفاده از حرکت دادن آرام شانه مرتب کردن در مو مرتب کنید.

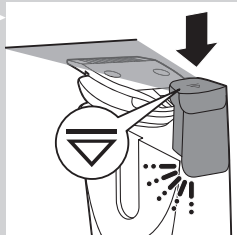


۴ هنگامی که کار به پایان رسید، دکمه روشن/خاموش را برای خاموش کردن دستگاه فشار دهید.



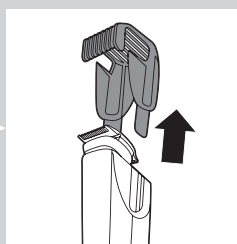
نکته: هنگامی که موتور دستگاه کار نمی کند، راهنمای لیزری پس از سه دقیقه به صورت اتوماتیک خاموش خواهد شد. سه دقیقه قبل از خاموش شدن اتوماتیک راهنمای لیزری می توانید از راهنمای لیزری برای بررسی متقارن بودن یا صاف بودن خط ریش استفاده کنید.

۵ بالای راهنمای لیزری را به پایین فشار دهید تا در وضعیت 'off' (خاموش) قرار گیرد ('کلک').



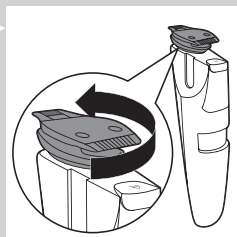
مرتب کردن بدون شانه

اگر بدون شانه عمل مرتب کردن را انجام دهید، موها بسیار کوتاه خواهند شد. سر مرتب کردن دارای سمت ۳۲ میلیمتری (۲۵/۱ اینچ) و سمت ۱۵ میلیمتری (۶/۰ اینچ) می باشد. سمت ۱۵ میلیمتری (۶/۰ اینچ) سر مرتب کردن به شما اجازه می دهد حالت دادن و خط زدن را با دقت بیشتری نسبت به سمت ۳۲ میلیمتری (۲۵/۱ اینچ) انجام دهید.



۱ اگر یکی از شانه ها هنوز روی سر مرتب کردن قرار دارد آن را از روی آن بردارید. هرگز از قسمت قابل انعطاف بالا، شانه را نکشید. همیشه از کناره ها شانه را بیرون بکشید.

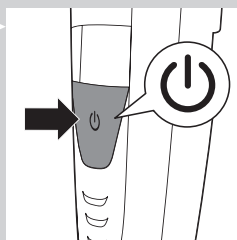
۲ سر مرتب کردن را بگردانید تا سمتی که می خواهید از آن استفاده کنید در جلوی دستگاه قرار گیرد.



۳ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.

۴ دستگاه را در وضعیتی که برای کار کردن در منطقه ای مورد نظر راحت تر است نگاه دارید و در جهت دلخواه حرکت دهید.

نکته: برای کوتاه کردن در سطح پوست، بخش صاف سر مرتب کردن را روی پوست قرار داده و در جهت دلخواه دستگاه را حرکت دهید.



۵ هنگامی که کار به پایان رسید، دکمه روشن/خاموش را برای خاموش کردن دستگاه فشار دهید.

استفاده از دستگاه

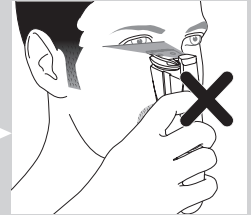
می توانید از دستگاه برای مرتب کردن موی صورت (ریش، سیبیل و یازلفی) استفاده کنید. این دستگاه برای کوتاه کردن موهای بدن و موی سر مناسب نمی باشد.

کوتاه کردن با راهنمای لیزری

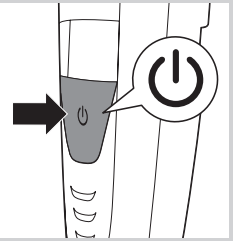
می توانید از راهنمای لیزری برای حالت دادن به ریش، پا زلفی و سیبیل خود استفاده کنید. راهنمای لیزری را می توان با لبه ۲۲ میلیمتری (۱/۲۵ اینچ) و همچنین لبه ۱۵ میلیمتری سر خط زنی استفاده کرد.

توجه: راهنمای لیزری را فقط می تواند هنگام مرتب کردن بدون نشانه مورد استفاده قرار داد.

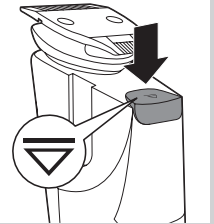
توجه: اگرچه چراغ راهنمای لیزری برای چشم مضر نمی باشد با این حال توصیه می کنیم از خیره شدن به نور چراغ و تاباندن آن به چشمان خود اجتناب کنید.



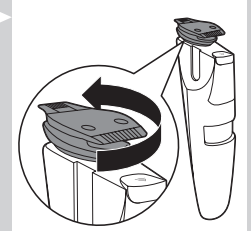
۱ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.



۲ برای اصلاح با استفاده از راهنمای لیزری، دکمه بالای راهنمای لیزری را فشار دهید تا روشن شود.
 راهنمای لیزری بیرون می آید و چراغ آن در بالای سر اصلاح روشن می شود.

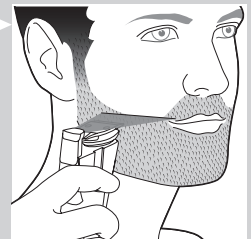


توجه: اگر با راهنمای لیزری اصلاح می کنید، قبل از گرداندن سر اصلاح، مطمئن شوید راهنمای لیزری را روی وضعیت 'off' (خاموش) قرار داده اید. اگر سعی کنید سر اصلاح را هنگامی که راهنمای لیزری بیرون می باشد بگردانید ممکن است به راهنمای لیزری آسیب برسانید.

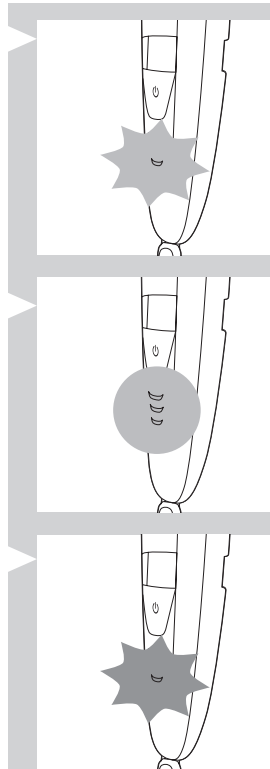


۳ کار مرتب کردن را از محلی که می خواهید لبه ریش باشد آغاز کرده و از راهنمای لیزری در طول عمل مرتب کردن استفاده کنید.

نکته: دستگاه را به صورتی نگاه دارید که نور لیزر دقیقاً روی محلی که می خواهید خط بیندازید قرار گیرد و پس از آن سر مرتب کردن را روی پوست قرار دهید.



- پس از حدود ۳ دقیقه چراغ انتها فقط به رنگ سفید چشمک خواهد زد. در این وضعیت باتری دارای انرژی کافی برای یکبار مرتب کردن بدون سیم می باشد.
- با ادامه روند شارژ باتری چراغهای بیشتری شروع به چشمک زدن خواهند کرد که نشاندهنده افزایش سطح شارژ باتری می باشد.



- هنگامی که دستگاه به طور کامل شارژ شود، کلیه باتریهای به صورت ممتد و به رنگ سفید روشن خواهند شد.
- اگر دستگاه پس از شارژ کامل باز هم به برق وصل باشد چراغها پس از ۳۰ دقیقه خاموش خواهند شد.

سیگنالهای باتری ضعیف و باتری خالی

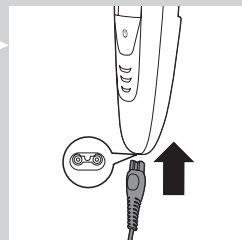
- هنگامی که باتری تقریباً خالی باشد چراغ پایین به رنگ نارنجی شروع به چشمک زدن می کند. هنگامی که دستگاه را خاموش کنید، چراغ پایین برای چند ثانیه به رنگ نارنجی چشمک خواهد زد.
- چراغ پایین دستگاه در صورت خالی بودن و انجام دادن اعمال زیر با سرعت بالاتر به رنگ نارنجی چشمک خواهد زد:
 - فشار دادن دکمه روشن/خاموش
 - گرداندن چرخ زوم
 - فعال کردن راهنمای لیزری

مرتب کردن با سیم برق

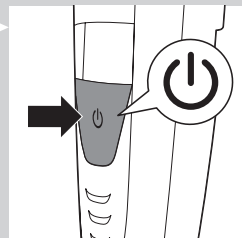
همچنین می توانید دستگاه را با استفاده از برق به راه اندازید.

۱ فیش کوچک را در سوکت دستگاه جا بزنید.

۲ آداپتور را در پریز بزنید.



۳ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.



- هرگز از هوای فشرده، صفحات ساییده، مواد پاک کننده ساییده یا مایعات قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.
- میزان نویز: $LC = 65 \text{ dB(A)}$.

تطابق با استانداردها

- دستگاه با مقررات بین المللی ایمنی IEC تایید شده مطابقت دارد و می توان آن را با ایمنی کامل زیر شیر آب تمیز کرد.
- این دستگاه Philips با کلیه استانداردها و مقررات مربوط به تشعشعات میدانهای الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

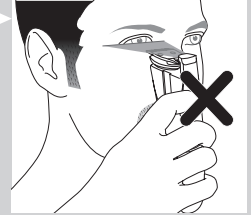


دستگاه لیزر کلاس ۱

- محصول دارای یک راهنمای لیزر کلاس ۱ می باشد که با بخشنامه IEC60825-1 تطابق دارد.



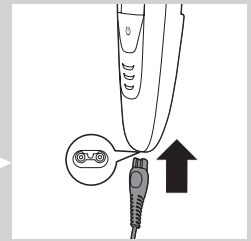
- برای پیشگیری از هرگونه خطر اشعه لیزر را از چشم دور نگاه داشته و به طور مستقیم به نور لیزر نگاه نکنید.



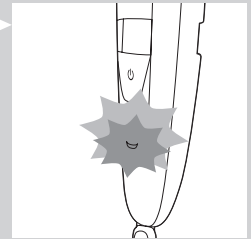
آماده ساختن دستگاه جهت استفاده

شارژ کردن

- قبل از استفاده دستگاه برای اولین بار یا بعد از مدت طولانی که از دستگاه استفاده نشده باشد، دستگاه را کاملاً شارژ کنید.
- در صورتی که باتری دستگاه کاملاً خالی باشد، عمل شارژ حدود ۶۰ دقیقه بطول می انجامد.
- ۱ مطمئن شوی که دستگاه خاموش است و راهنمای لیزری در وضعیت 'off' قرار گرفته است.
 - ۲ پیش کوچک را در دستگاه جا زده و آداپتور را به پریز وصل کنید.



- ابتدا چراغ آخر باتری به رنگ نارنجی و سفید چشمک خواهد زد.



بخاطر این خرید به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از حمایتی که Philips ارائه می کند، دستگاه خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

شرح کلی (شکل ۱)

- 1 سر مرتب کردن دقیق
- 2 سر مرتب کردن استاندارد
- 3 سر مرتب کردن قابل چرخش
- 4 راهنمای لیزری
- 5 شیار راهنما ویژه شانه مرتب کردن
- 6 نمایشگر مقدار طول
- 7 چرخ زوم برای تنظیم طول
- 8 دکمه روشن/خاموش
- 9 چراغهای باتری
- 10 سوکت مخصوص دوشاخه کوچک
- 11 آداپتور
- 12 فیش کوچک
- 13 برس تمیز کننده
- 14 کیسه نگهداری (فقط مدل های BT9290/BT9295)

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را در محلی برای مراجعات آینده نگهداری کنید.

خطر

- آداپتور را خشک نگاه دارید.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- آداپتور دارای یک ترانسفورماتور است. سیم آداپتور را برای تعویض دو شاخه آن با نوع دیگر قطع نکنید چون باعث بروز یک موقعیت خطرناک می شود.
- این دستگاه برای استفاده توسط افرادی که دارای قدرت فیزیکی کاهش یافته (شامل کودکان هم می شود)، یا توانایی حسی یا ذهنی پایین یا بدون تجربه و اطلاعات می باشند طراحی نشده است مگر اینکه روی کار آنان نظارت شود یا آموزش مربوط به استفاده از دستگاه توسط فردی مسئول برای ایمنی آنان داده شود.
- دستگاه و سیم برق آن را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.
- از دستگاه دروان یا زیر دوش استفاده نکنید.

احتیاط

- همیشه قبل از استفاده، دستگاه را بررسی کنید. اگر یکی از قطعات دستگاه صدمه دیده یا شکسته شده است، از دستگاه استفاده نکنید چون ممکن است باعث بروز صدمه شود.
- فقط از دستگاه برای موارد طراحی شده به نحوی که در دفترچه راهنمای کاربر توضیح داده شده است، استفاده کنید.
- دستگاه را در درجه حرارتی بین ۵ تا ۳۵ درجه سانتی گراد شارژ و استفاده کنید.
- فقط از آداپتور رایج شده برای شارژ دستگاه استفاده کنید.
- قبل از تمیز کردن زیر شیر آب، مطمئن شوید که دستگاه خاموش بوده و برق آن قطع شده است.
- در صورتی که دستگاه در معرض تغییرات حرارتی شدید، فشار یا رطوبت قرار گیرد، قبل از استفاده از دستگاه اجازه دهید تا دستگاه خود را با آب و هوا تطبیق دهد.
- در صورت صدمه دیدن آداپتور، برای اجتناب از خطر همیشه آن را با یک نوع اصلی تعویض کنید.



أن تستخدم الجهاز في غرفة أو منطقة يسطع فيها الضوء بشكل كبير. انتقل إلى غرفة أو منطقة يقل فيها سطوع الضوء.

لماذا لا أستطيع رؤية الشعر عند استخدام الموجه الليزري؟

أنت على الأرجح تستخدم الجهاز في غرفة أو منطقة مظلمة جدًا. أشعل الإضاءة في تلك الغرفة أو انتقل إلى غرفة أو منطقة بها إضاءة أقوى.

يتسم هذا الجهاز بالشحن السريع. يومض المصباح السفلي باللونين البرتقالي والأبيض على التوالي عندما يبدأ الجهاز في الشحن. يتوقف المصباح السفلي بعد مرور ٣ دقائق عن الوميض باللون البرتقالي ويومض باللون الأبيض فقط. وعندئذ تكون البطارية بها طاقة كافية لجلسة تشذيب وحلاقة واحدة دون توصيلها بالتيار أثناء الجلسة.

كم من الوقت يستغرق شحن الجهاز للقيام بجلسة تشذيب واحدة؟

قد يصبح ضوء الليزر الصادر من الموجه الليزري متقطعًا نظرًا للأسباب التالية:

لماذا لا أرى خط ليزر مستقيم دون انقطاع؟

واجهة الليزر الموجودة في الموجه الليزري متسخة. اجعل الموجه الليزري ينبثق إلى أعلى وقم بمسح وتنظيف واجهة الليزر باستخدام قطعة قماش.

يوجد تكاثف خلف واجهة الليزر. اجعل الموجه الليزري ينبثق إلى أعلى واتركه يجف في غرفة جيدة التهوية. يتوقف تشغيل الموجه الليزري أوتوماتيكيًا بعد ٣ دقائق.

لم تقم بتركيب رأس التشذيب بشكل صحيح. اضغط إلى أسفل على رأس التشذيب للتأكد من تركيبها بشكل صحيح.

الحفاظ على البيئة

- لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. فأنت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة.



- تحتوي البطارية الداخلية القابلة لإعادة الشحن على مواد يمكن أن تكون ملوثة للبيئة. احرص دائماً على نزع البطارية قبل التخلص من الجهاز وتسليمه في إحدى نقاط التجميع الرسمية. تخلص من البطارية بتسليمها في نقطة رسمية لتجميع البطاريات. إذا واجهتك إحدى المشكلات عند نزع البطارية، يمكنك أيضاً أن تأخذ الجهاز إلى أحد مراكز صيانة Philips. سيقوم الموظفون في هذا المركز بنزع البطارية نيابة عنك والتخلص منها بطريقة آمنة بيئياً.



الأسئلة الشائعة

الأسئلة

السؤال

لا، إنه غير ضار بعينيك. لقد خضع هذا الجهاز للفحص الشامل من أجل الاستخدام المنزلي. ورغم ذلك، فنحن ننصحك بعدم الحملقة في الضوء وتجنب توجيه الضوء لسطح مباشرة في عينيك.

هل ضوء الليزر ضار بعيني؟

يجب أن تضبط الموجه الليزري إلى وضع "إيقاف التشغيل" قبل أن تتمكن من إدارة رأس التشذيب.

لا أستطيع إدارة رأس التشذيب. لمانا؟

الجهاز مقاوم للماء، ويمكنك تنظيفه تحت الصنبور بالماء الفاتر.

هل يمكنني تنظيف هذا الجهاز تحت مياه الصنبور؟

نصيحة: لمنع التكاثر فوق واجهة الليزر الموجودة في الموجه الليزري، ننصحك بالآ تغسل الجهاز تحت الصنبور.

لا يمكن استخدام الأمشاط إلا عندما يتجه الجانب العريض من رأس التشذيب ناحية مقدمة الجهاز. إذا لم يتم تركيب المشط:

لمانا يتعذر تركيب المشط في رأس التشذيب؟

(١) ربما تكون قد حاولت تركيبه في رأس التشذيب عندما كان الجانب الضيق من رأس التشذيب يتجه ناحية الجزء الأمامي من الجهاز. أدر رأس التشذيب تجاه موضع التشذيب العادي ثم قم بتحريك المشط ليستقر بها.

(٢) مازال الموجه الليزري يعمل. للتشذيب باستخدام أحد الأمشاط، يجب أن تقوم أولاً بضبط الموجه الليزري في وضع "الإيقاف".

يعد المشط القياسي هو الأنسب لتشذيب لحتك بطول متساو. يتناسب المشط الدقيق بشكل خاص مع تشذيب المناطق التي يصعب الوصول إليها مثل منطقة ثنايا الأنف على سبيل المثال.

ما هو الفرق بين الأمشاط؟

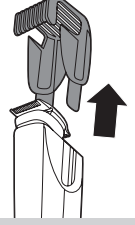
الموجه الليزري في وضع "إيقاف التشغيل". قم بتشغيل الموجه الليزري عن طريق الضغط على الجزء العلوي من الموجه الليزري.

لماذا لا أستطيع رؤية ضوء الليزر؟

أوقفت تشغيل الجهاز أثناء وجود الموجه الليزري منبثقاً إلى أعلى. ينطفئ الموجه الليزري أوتوماتيكياً بعد مرور ٣ دقائق. قم بتشغيل الموجه الليزري عن طريق الضغط على الجزء العلوي من الموجه الليزري.

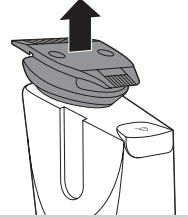
١ أوقف تشغيل الجهاز.

٢ اسحب المشط وأخرجه من رأس التشذيب.

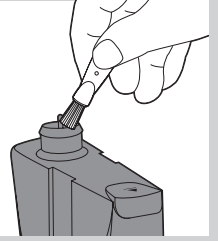


٣ اسحب رأس التشذيب وأخلعه من الجهاز.

ملاحظة: لمنع إتلاف الوجه الليزري، اضبطه في وضع "إيقاف التشغيل" قبل أن تخلع رأس التشذيب.



٤ قم بتنظيف موصل رأس التشذيب باستخدام فرشاة التشذيب المزودة.



٥ قم بتنظيف رأس التشذيب من الداخل باستخدام فرشاة التشذيب المزودة.

٦ قم بإرجاع رأس التشذيب مرة أخرى في الجهاز بعد التنظيف.



طلب الملحقات

لشراء الملحقات أو قطع الغيار، يُرجى زيارة الموقع www.shop.philips.com/service أو توجه إلى موزع شركة Philips. يمكن كذلك الاتصال بمركز رعاية المستهلك الخاص بشركة Philips في بلدك (انظر كتيب الضمان العالمي للحصول على تفاصيل الاتصال).

الضمان والدعم

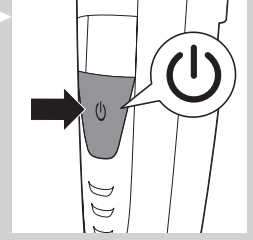
إذا كنت تحتاج إلى المعلومات أو الدعم، فالرجاء زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips وهو www.philips.com/support أو قراءة نشرة الضمان المنتشرة في شتى أنحاء العالم.

٥ عندما تنتهي، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لإيقاف تشغيل الجهاز.

نصائح

- تأكد دومًا من توجيه أسنان مشط التشذيب في نفس اتجاه تحريك للجهاز.
- تأكد من ملائمة الجزء المسطح من مشط التشذيب دائمًا بشكل كامل مع بشرتك للحصول على أطوال شعر متساوية.
- بما أن الشعر ينمو في اتجاهات مختلفة، ينبغي أن تحرك الجهاز في اتجاهات مختلفة (إلى أعلى أو إلى أسفل أو بالعرض).
- يصبح التشذيب أسهل عندما يكون جلد وشعرك جافًا.

إعدادات الطول



مم

| | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| ٠,٤ | ٠,٦ | ٠,٨ | ١,٠ | ١,٢ |
| ١,٤ | ١,٦ | ١,٨ | ٢,٠ | ٢,٥ |
| ٣,٠ | ٣,٥ | ٤,٠ | ٤,٥ | ٥,٠ |
| ٦,٠ | ٧,٠ | | | |

التنظيف والصيانة

نظف الجهاز بعد كل استخدام.

لا تستخدم الهواء المضغوط أو سلك تنظيف الصحن أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل قوية مثل المشتقات البترولية أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.

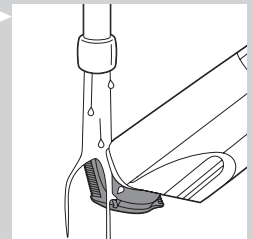
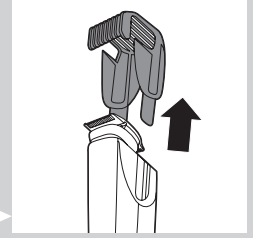
ملاحظة: لا تحتاج رأس التشذيب إلى أي تزييق.

تنظيف الجهاز والأمشاط

١ أوقف تشغيل الجهاز.

٢ اسحب المشط وأخرجه من رأس التشذيب.

٣ نظف رأس التقليم تحت الصنبور بالماء الفاتر أو نظفه بفرشاة التنظيف المرفقة.



٤ قم بتنظيف أمشاط التشذيب تحت ماء الصنبور أو قم بتنظيفها باستخدام فرشاة التنظيف المزودة.

نصيحة: للتأكد من جفاف الجهاز قبل أن تقوم بتخزينه في الحقيبة المخصصة، اتركه يجف في غرفة جيدة التهوية بحيث يكون الموجه الليزري مبدئيًا إلى أعلى.

تنظيف موصل رأس التشذيب

ملاحظة: تأكد من تنظيف موصل رأس التشذيب مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر.

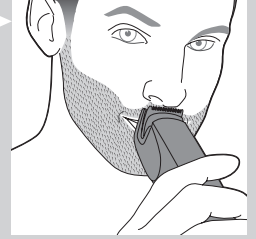


التشذيب باستخدام المشط

يأتي مع هذا الجهاز اثنين من الأمشاط: مشط قياسي ومشط التشذيب الدقيق. ويساعدان هذان المشطان في إبقاء رأس التشذيب عند مسافة معينة من بشرتك، وتعمل هذه المسافة على تحديد طول الشعيرة المتبقية ويمكن ضبطها عن طريق إدارة عجلة التكبير/التصغير. - استخدم المشط القياسي لتشذيب اللحية.

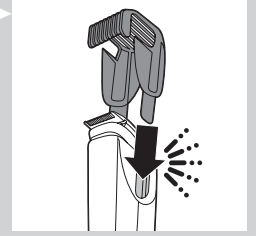


- استخدم المشط الدقيق لتشذيب المناطق التي يصعب الوصول إليها مثل منطقة ثنايا الأنف على سبيل المثال.



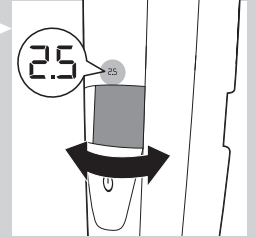
1 قم بإدخال المشط في التجاويف الدليلية في كلا جانبي الجهاز ("صوت طقطة").

ملاحظة: لا يتم تركيب المشط في رأس الجهاز عندما يشير الجانب 10م (بوصة) تجاه الجزء الأمامي من الجهاز. إذا حدث ذلك، فأدر رأس التشذيب قبل أن تقوم بتركيب المشط في رأس التشذيب.



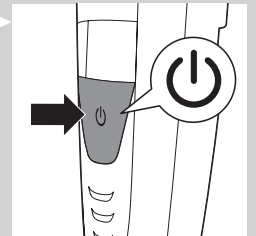
2 أدر عجلة التكبير/التصغير لضبط الطول.

- يظهر إعداد الطول الذي تم ضبطه مضيئاً في الجزء الأمامي من الجهاز.
- يمكنك تحديد أي طول يتراوح من 0,4 مم إلى 7 مم (انظر الجدول الوارد في القسم "إعدادات الطول" الوارد أدناه).



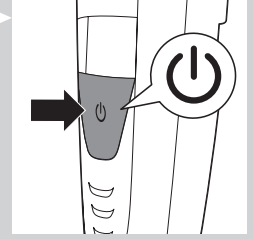
3 اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل الجهاز.

4 لتشذيب اللحية، قم بتحريك مشط التشذيب خلال الشعر ببطء.



٤ عندما تنتهي، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتفعيل الجهاز.

نصيحة: عندما يتعذر تشغيل موتور الجهاز، ينطفئ الموجه الليزري أوتوماتيكياً في غضون ٣ دقائق. خلال الدقائق الثلاث التي تسبق إيقاف تشغيل الموجه الليزري أوتوماتيكياً، يمكنك استخدام الموجه الليزري للتحقق من استواء واستقامة حواف لحيتك.

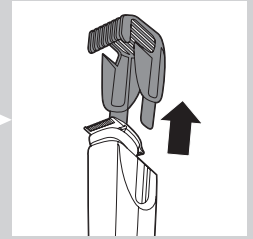


٥ اضغط على الجزء العلوي من الموجه الليزري لضبطه في وضع الإيقاف ("صوت طقطقة").

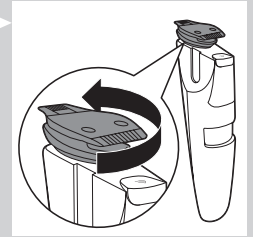
التشذيب دون استخدام المشط

إذا قمت بالتشذيب دون استخدام المشط، فسيتم قص الشعر بحيث يكاد يظهر من الجلد. تشمل رأس التشذيب على جانب مقياسه ٣٢ مم (١,٢٥ بوصة) وجانب آخر مقياسه ١٥ مم (٠,٦ بوصة). يتيح الجانب ١٥ مم (٠,٦ بوصة) في رأس التشذيب الحصول على تسريحات وحواف محيطية بشكل أدق من الجانب ٣٢ مم (١,٢٥ بوصة).

١ إذا كان هناك أحد الأمشاط مازال في رأس التشذيب، فاسحبه واخلعه منها. لا تقم مطلقاً بالنزع من الجزء العلوي المرين للمشط. اسحب دائماً من الجانبين.

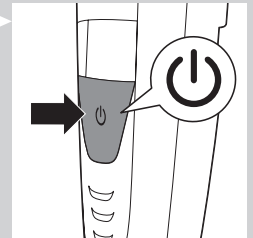


٢ أدر رأس التشذيب حتى يشير الجانب الذي تريد استخدامه ناحية مقدمة الجهاز.



٣ اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل الجهاز.

٤ قم بتثبيت الجهاز في الموضع الأنسب للمنطقة التي تريد تشذيبها وقم بتحريكه بعدد الأنشواط في الاتجاه المطلوب.



نصيحة: للحصول على تشذيب مريح يقرب الشعر فيه من البشرة، ضع الجزء المسطح من رأس التشذيب قبالة بشرتك وقم بتحريكه بعدد الأنشواط في الاتجاه المطلوب.

٥ عندما تنتهي، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتفعيل الجهاز.

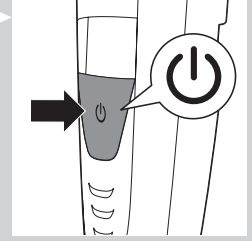
استخدام الجهاز

يمكنك استخدام الجهاز لتشنيد شعر الوجه (اللحية والشارب والسوالف). لا يهدف هذا الجهاز إلى تشنيد الأجزاء السفلية من جسم الإنسان أو شعر الرأس.

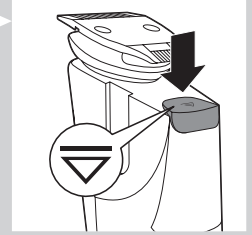
التشنيد باستخدام الموجه الليزري

يمكنك استخدام الموجه الليزري لتحديد حواف اللحية والسوالف والشارب. يمكن استخدام الموجه الليزري مع الجانب ٣٢ مم (١,٢٥ بوصة) بالإضافة إلى الجانب ١٥ مم (٠,٦ بوصة) من رأس التشنيد. ملاحظة: لا يمكن استخدام الموجه الليزري إلا عندما تقوم بالتشنيد دون استخدام المشط. ملاحظة: على الرغم من أن الضوء المنبعث من الموجه الليزري غير ضار بالعينين، إلا أننا ننصحك بعد الحملقة في هذا الضوء وتجنب توجيه الضوء إلى عينيك.

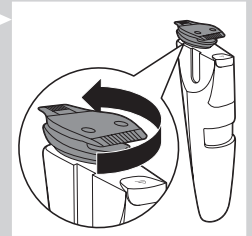
١ اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل الجهاز.



٢ قم بتشنيد الموجه الليزري واضغط على الجزء العلوي من الموجه الليزري ليتم تشغيله. ينبثق الموجه الليزري إلى أعلى ويلعب الضوء المنبعث منه فوق رأس التشنيد.

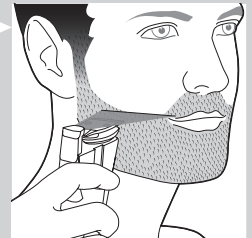


ملاحظة: إذا قمت بالتشنيد باستخدام الموجه الليزري، فتأكد من الضغط على زر "إيقاف" لتشغيل الموجه الليزري قبل تشغيل رأس الليزر. قد تتسبب في إتلاف الموجه الليزري إذا حاولت تشغيل رأس التشنيد بينما كان الموجه الليزر ما يزال منبثقًا إلى أعلى.



٣ ابد التشنيد في المكان الذي تريد تحديد حواف لحيتك واستخدم الموجه الليزري لتوجيهك أثناء التشنيد.

نصيحة: قم بتثبيت الجهاز بحيث يلمع ضوء الليزر بالضبط فوق الحافة التي تريد تشنيد بها ثم ضع رأس التشنيد على بشرتك.



سيموض مصباح البطارية السفلي باللون الأبيض فقط بعد مضي ٣ دقائق. وعندئذ تكون البطارية بها طاقة كافية لجلسة تشذيب وحلاقة واحدة دون توصيلها بالتيار أثناء الجلسة. عندما تستمر عملية الشحن، تبدأ مصابيح أخرى في الوميض للإشارة إلى زيادة مستوى شحن البطارية.

ستضيء جميع مصابيح البطارية باللون الأبيض الثابت عندما يتم شحن الجهاز بالكامل. إذا استمر الجهاز متصلاً بمصدر التيار الرئيسي عند شحنه بالكامل، فستنطفئ مصابيح البطارية بعد مرور ٢٠ دقيقة.

إشارات انخفاض ونفاذ شحن البطارية

- يبدأ مصباح البطارية السفلي في الوميض باللون البرتقالي عندما يقترب شحن البطارية على النفاذ. عندما توقف تشغيل الجهاز، يستمر مصباح البطارية السفلي في الوميض باللون البرتقالي لبضع ثوانٍ.
- يومض مصباح البطارية الموجود في الجزء السفلي من الجهاز باللون البرتقالي بسرعة تكرر أعلى عندما ينفذ شحن البطارية وإذا قمت بما يلي:
 - الضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل
 - إدارة عجلة التكبير/التصغير
 - تنشيط الموجه الليزري

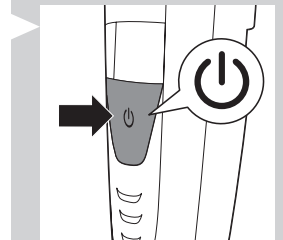
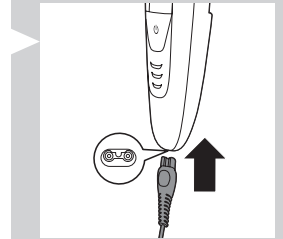
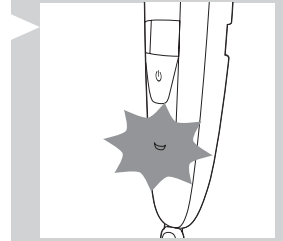
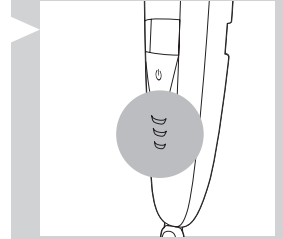
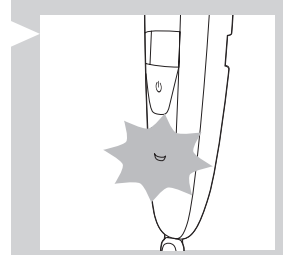
التشذيب من خلال توصيل السلك الكهربائي للجهاز بالتيار المباشر

يمكنك أيضًا تشغيل الجهاز من مصدر التيار الرئيسي.

١ أدخل القابس الصغير في المقبس الموجود بالجهاز.

٢ ضع المهائب في المقبس الموجود بالحائط.

٣ اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل الجهاز.



مطابقة المعايير

- يتطابق الجهاز مع المعايير والقوانين العالمية للسلامة و يمكن تنظيفه تحت صنوبر الماء.
- يتطابق هذا الجهاز المقدم من شركة فيليبس مع جميع المعايير والقوانين السارية فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

**منتج ليزر من الفئة 1**

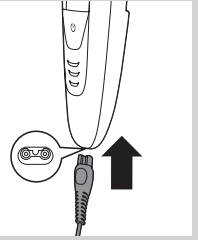
- يشتمل هذا المنتج على موجة ليزري من الفئة 1 يتوافق مع المعيار IEC60825-1.



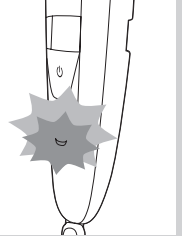
- لتجنب جميع المخاطر، قم بتوجيه شعاع الليزر بعيدًا عن عينيك ولا تملحق فيه مباشرة.

**التجهيز للاستخدام****الشحن**

- اشحن الجهاز بالكامل قبل استخدامه لأول مرة وبعد الفترات الطويلة من عدم الاستخدام. يستغرق الشحن الكهربائي ٦٠ دقيقة تقريبًا في حالة فراغ الجهاز كلية من الشحن.
- 1 تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وأن الموجه الليزري في وضع "الإيقاف".
 - 2 أدخل القابض الصغير في الجهاز وأدخل المهائئ في مقبس الحائط.



- سيومض مصباح البطارية السفلي أولاً باللون البرتقالي والأبيض على التناوب.



مقدمة

تهانينا على شراك هذا الجهاز ومرحبًا بك في عالم Philips! لاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على www.philips.com/welcome.

الوصف العام (شكل ١)

- 1 مشط التشذيب الدقيق
- 2 مشط التشذيب القياسي
- 3 رأس التشذيب الدوارة
- 4 الموجه الليزري
- 5 تجويف التوجيه لمشط التشذيب
- 6 شاشة ضبط الطول
- 7 بكرة التكبير/التصغير لضبط الطول
- 8 زر التشغيل/الإيقاف
- 9 مصابيح البطارية
- 10 مقبس لقابس صغير
- 11 المهائى
- 12 قابس صغير
- 13 فريشة التنظيف
- 14 حقيبة التخزين (الطراز BT9290/BT9295 فقط)

هام

يُرجى قراءة دليل المستخدم هنا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

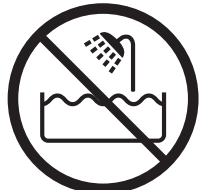
- حافظ على جفاف المهائى.

تحذير

- تأكد من توافق مستوى الفولتية الموضح على المهائى مع فولتية التيار الكهربائى المحلى قبل توصيل الجهاز.
- يحتوي المهائى على محول بداخله. لا تقم بقص سلك المهائى لتبديله بقابس آخر، فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للمخاطر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل أشخاص (بما في ذلك الأطفال) يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق شخص يكون مسئولاً عن سلامتهم.
- احفظ الجهاز والسلك الكهربائى الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال.
- لا تستخدم الجهاز في حوض الاستحمام أو تحت الدش.


تنبيه

- احرص دائمًا على فحص الجهاز قبل استخدامه. لا تستخدم الجهاز إذا كان أي جزء من أجزائه تالفًا أو مكسورًا لأن ذلك قد يتسبب في حدوث إصابة.
- لا تستخدم هذا الجهاز إلا في الأغراض المخصص لها كما هو موضح في دليل المستخدم.
- استخدم الجهاز وحم بشحنه وتخزينه في درجة حرارة ما بين ٥ إلى ٣٥ درجة مئوية.
- لا تستخدم سوى المهائى المرفق مع الجهاز لشحنه.
- تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله من التيار الكهربائى قبل تنظيفه تحت الضنبور.
- في حال تعرض الجهاز إلى تغيير كبير في درجة الحرارة أو الضغط أو الرطوبة، اتركه لمدة ٣٠ دقيقة للتأقلم مع الجو المحيط قبل الاستعمال.
- إذا تعرض المهائى للتلف، يجب استبداله دومًا بقطع أصلية لتفادي وقوع الخطر.
- لا تستخدم الهواء المضغوط أو إسفنجات التنظيف أو مواد التنظيف الآكالة أو السوائل الحارقة مثل البترول أو الأستيتون لتنظيف هذا الجهاز.
- مستوى الضجيج: LC = ٦٥ ديسبل (أصبير).





www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

8222.002.0049.1